



fem.

Publicación Feminista Mensual

Año 21 No. 173

Agosto 1997 \$ 7.00

**Un 10
para los
niños**

Entrevista con
Amalia García

**Con la video
en la mano**



REVISTA **TIEMPO** MENSUAL

MÁS QUE UN MEDIO DE DIFUSIÓN



COMPRE TIEMPO EN PUESTOS DE PERIÓDICOS, SANBORN'S,
VIP'S, COMERCIAL MEXICANA Y OTROS ESTABLECIMIENTOS,
SUSCRÍBASE al 5750093 • 5752454 • 5596040 • FAX 5751825
Adolfo Prieto 1213, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F.



"Anís Rangel Silva"

Fotografía:
Rotmi Enciso

Indice

Publicación Feminista Mensual
Año 21 No. 173
Agosto 1997 \$ 7.00

Reconocimiento

- A Rosario Castellanos en su aniversario de muerte.
Rito de iniciación
Elvira Hernández Carballido4

Los Medios

- Con la video en la mano
Mercedes Charles C.6

Entrevista

- Amparo Espinosa Rugarcía
Yoloxóchitl Casas Chousal.8

Política

- Amalia García
Saúl Vázquez11

Vida Cotidiana

- Querido Diario
Marcela Guijosa13

- Me duele el alma
Lydia Cacbo15

- LeS VOZ, un espacio de libertad
Isabel Barranco Lagunas17

Niños

- Un 10 para los niños
Elsa Lever M.19

Cuento

- De tarde
María Luisa Erreguerena21

Educación

- "Educación para la Vida"
Una respuesta a la lucha feminista
Elsa Lever M.22

La Lucha

- Desde las otras
Irene Ortíz26

- A mi madre
Elvia M. López Fernández29

- Bitácora de la Mujer
Guadalupe López García32

Literatura

- La literatura femenina
en México ante el nuevo milenio
Raquel Gutiérrez Estupiñán38

Arte

- Castellanos,
mujer que sabe latín...
Bibiana Dueñas O'Kelard42

Nosotras en el Escenario

- Tania Libertad
Himno al Amor
Elvira Hernández Carballido44

De Atletas

- Una mexicana
en Récord Guinness:
Maricarmen, la "Popis" Muñiz
Elina Hernández Carballido46

COORDINACION DE HUMANIDADES



PROGRAMA UNIVERSITARIO DE
ESTUDIOS DE GÉNERO
"Biblioteca Rosario Castellanos"

Correspondencia

Sra. Brito:

Por favor acepte este pequeño donativo como una ayuda personal para *fem*. En nuestra universidad (The University of Georgia) ya tenemos una suscripción de la revista y personalmente me interesa que *fem* continúe en circulación por mucho tiempo más, la revista es de gran importancia a todos niveles.

Atentamente

Carlos Coria Sz.

Nos gusta tener amigos como usted. Gracias



2/05/97

Lic. Esperanza Brito de Martí
Directora de la revista *fem*
Presente

Estimada Esperanza:

Deseo felicitar a todo el equipo de *fem* por la calidad de la revista y agradecerles este espacio tan importante. Envío mis libros de cuentos

con la esperanza de que les gusten y si lo consideran conveniente publiquen alguno.

Hace algún tiempo apareció *Las Pulgasas y una intrusa en la casa de los gatos* en un número dedicado a las niñas.

Muchas gracias de nuevo y reciba un cordial saludo

Lic. María Luisa Erreguerena



Querétaro, Qro.
a 28 de abril de 1997

Queridas amigas de *fem*:

Que al recibir la presente se encuentren muy bien y que Dios las colme de bendiciones a todas, son mis deseos sinceros.

Un poco retrasadas pero más vale tarde que nunca reciban mis sinceras felicitaciones por los veinte años que cumplieron en circulación, hago votos para que sean muchos, muchos más.

Todas las cosas que escriben resultan muy interesantes, por lo que en algunas ocasiones sirven para hacer más rico el programa "Charla entre amigas" que produce la magistrada Celia Maya



48

Alaide Foppa
siempre entre nosotras

DIRECTORIO

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, Elena Poniatowska, Rosamaría Roffiel.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V.
Amsterdam # 223-2
Tel./Fax: 564-6050

Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, María de los Angeles García.

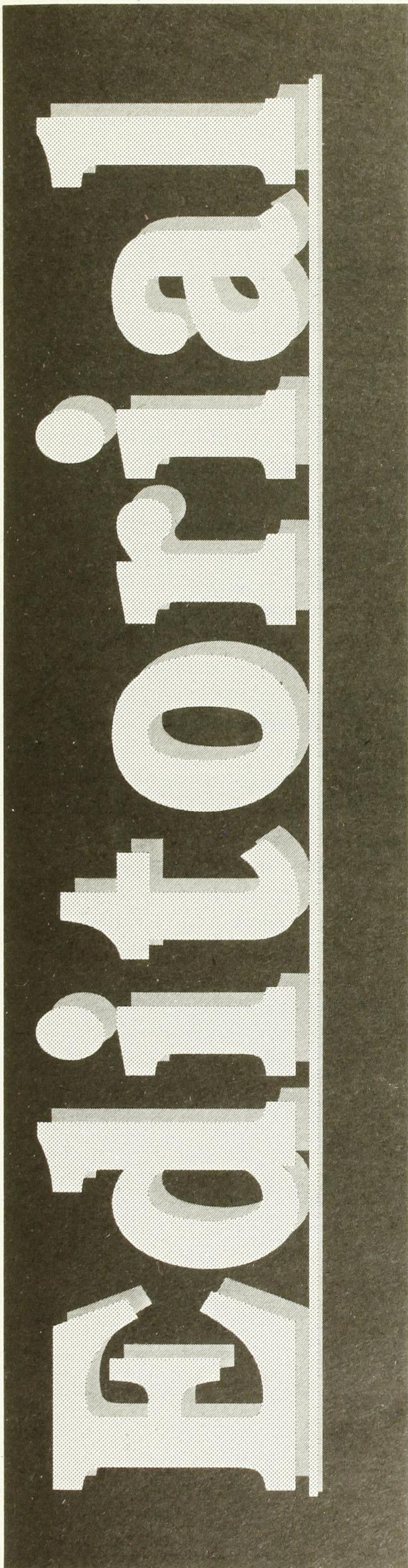
Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: N\$ 7.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente.

Oficinas *fem*:

Difusión Cultural Feminista, A.C.,
Amsterdam # 223-2,
Col. Hipódromo, C.P. 06100, México D.F.,
Delegación Cuauhtémoc,
Tel./Fax: 564-6050.
E-mail: fem@laneta.apc.org
Certificado de Licitud de Título No. 1954 y
Certificado de Licitud de Contenido
No. 1203, expedidos por la Comisión
Calificadora de Publicaciones y Revistas
Ilustradas de la Secretaría de Gobernación,
el 25 de mayo de 1983. Certificado de
Reserva No. 363/88 para el uso exclusivo
del autor de la Secretaría de Educación
Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo
pagado. Publicaciones periódicas.
Permiso # 0170385. Características
229451212. Autorizado por SEPOMEX.
Precio de la suscripción por 12 números en
la República Mexicana: N\$ 75.00. Otros
países: Centroamérica, Sudamérica y
Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls.
la suscripción por 12 números. Europa:
6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción.
Asia y Oceanía: 7 dls. el ejemplar y 84 dls.
la suscripción. Agradeceremos no enviar
cheque personal sino orden de pago.
Distribución en el interior de la República:
Publicaciones CITEM, S.A.,
Taxqueña # 1798. Impreso por: Lito
Impresos Carbajal. Xochititla # 14. Col. San
Andrés Tetepilco. México, D. F. 09440



o sabemos si en realidad ya se inició el **cambio**. Si sabemos que, por primera vez en muchos años, el poder tendrá que ser compartido por las diferentes fuerzas políticas del país.

Esto en si ya es un cambio que todas y todos esperamos sea favorable para la democracia y la prosperidad del país.

Los mismos que votaron por el **cambio** están ahora pendientes de que, a quienes llevaron al poder, cumplan las expectativas de la población.

Como dijo Germán Dehesa el nuestro es un voto condicionado. La condición para que vuelva a darse es que el cambio sea real.

El peligro está en que los electores esperen demasiado de los gobiernos panistas y perredistas por quienes votaron. Es especialmente peligroso para el Ing. Cuauhtémoc Cárdenas, de quienes muchos van a esperar soluciones milagrosas a los problemas del D. F., sobre el van a estar, ya están las miradas de amigos y enemigos por igual y no serán sólo los del D. F. serán los de toda la República.

El nuevo gobierno del D. F. va a tener que demostrar madurez, conocimientos, sensibilidad política, honestidad y trabajo hasta el desgaste, si quieren que el 2000 le sea favorable al P. R. D.

Los partidarios del P. R. D. que representaron una mayoría abrumadora tendrán también que demostrar madurez para no exigir lo imposible y exigir lo viable, para participar y apoyar la obra de gobierno, para involucrarse en la búsqueda de soluciones y para no perder el sentido crítico que están demostrando tener.

A Rosario Castellanos en su aniversario de muerte

Rito de iniciación

Elvira Hernández Carballido

Pero yo, de mí, diría que he luchado con todas mis fuerzas para que no me sepulten de nuevo. Que me he debatido, como una leona, para conservar el recuerdo, para conjurar, uno por uno, los espejismos con los que han querido engañarme y distraerme. Y que llené de pistas falsas mis libros para que me busquen donde no estoy y para que se apacigüen creyendo que me encontraron y que me encadenan y que me amansan y que me guardan.

Rito de iniciación, p. 272

Fue precisamente en este mes, agosto, pero hace 23 años cuando Rosario Castellanos murió en Tel-Aviv. Por eso me resulta bastante emotivo comentar exactamente en esta fecha la novela que ella misma se negó a publicar en la década de los sesentas.

Somos muchas las personas que admiramos profundamente a Rosario Castellanos y todo lo que existe por y sobre ella, todo lo que aparece en torno a ella siempre nos resultará apasionante.

Nunca la conocí en persona pero también nunca la he sentido muerta, late en cada poema que vuelvo a leer, en cada cuento que disfruto otra vez, en cada novela que disfruto de diferente manera, en las tesis universitarias que insisten en analizarla, en los ensayos que pretenden explicarla, en las biografías que buscan ofrecer un detalle nuevo de su vida, en los homenajes siempre merecidos.

Eduardo Mejía, escritor y especialista en la obra de esta escritora, relata en su breve texto titulado "El libro de Rosario Castellanos que no se perdió" (incluido por cierto al final

de *Rito de iniciación*), que en 1964 ella anunció que la había escrito, pero tres años después decidió destruirla. El informa que "al parecer una opinión desfavorable, devastadora, durante una lectura a sus compañeros de trabajo en Difusión Cultural de la UNAM le infundió temores acerca de la reacción de sus colegas". Fue por eso que recogió las copias que había entregado a sus amigos y a la editorial para destruirlas.

No puedo hacer a un lado la emoción cuando Mejía describe el hallazgo. Junto con el hijo de Rosario fue a una bodega donde ella había dejado muchas cosas y la renta de ese lugar acababa de vencerse. Encontraron cajas con los libros, fotos, su vestido de novia y...

"... estaba una carpeta eléctrica, gruesa, con 400 cuartillas, exactamente. En su primera página, el título *Rito de iniciación*, la novela



Paulina Lavista

que había proclamado destruida para siempre. Era cierto, todas las copias fueron destinadas al fuego, menos el original que había conservado amorosamente.”

Fue así como esa obra literaria ha sido recuperada y compartida con miles de lectores. Muchos nos congratulamos con el encuentro, algunos dudan porque creen que si ella no quiso publicarla debería respetarse su decisión. Yo me uno a los que celebran porque vuelvo a tener la oportunidad de disfrutarla.

Sin embargo, el día que se presentó el libro en el bar “La Tirana” no pude dejar de sentir cierta nostalgia y tristeza. Es la primera vez que no tengo a la autora a mi alcance para entrevistarla o pedirle el clásico autógrafo en alguna página de su obra. Pero, al mismo tiempo estoy alegre, como muchos de los presentes. Me gusta ver a Sealtiel Alatríste, de editorial Alfaguara, con ese gesto de orgullo en su rostro. Las voces de Coral Bracho (que leyó poemas de Rosario) y de Diana Bracho (que dio lectura a un fragmento de la novela) hacen sentir la presencia de Castellanos.

Su amigo Raúl Ortiz y Ortiz asegura que ella está de regreso con nosotros con una obra que poco tiene que ver con su imagen de ingenua provinciana y se descubre a una mujer que ya aprendió a levantar la voz. Afirmó que la prosa es limpia y perfecta, compleja y disfrutable.

Por su parte, el escritor y crítico Felipe Garrido advirtió que, para él, Rosario se encuentra en toda la novela y en cada personaje porque es “totalmente autobiográfica”. Calificó el contenido de sorprendente, deslumbrante, con una autenticidad brutal, “es un espejo eficaz donde el lector podrá observarse, se verá retratado en cada página, “al hablar de las otras Rosario Castellanos se fue descubriendo a sí misma”.

Cuando tengo en mis manos la novela de inmediato empiezo a hojearla con emoción porque presiento una lectura disfrutable y sí, hay calidad, novedad, historia y personajes memorables.

El eje central de la historia es Cecilia, joven provinciana que decide venir a la capital para estudiar en la universidad. Esa decisión provocará que entre a ambientes diferentes a los de la provincia, a la aparición de personajes muy diversos y a situaciones que fácilmente pueden ser trasladadas al México de hoy, a las mujeres de hoy, a los intelectuales de hoy, a la universidad de hoy.

Dividida en diez partes, “¿Quién se mueve: los árboles o el tren?”, permite conocer la vida familiar, amorosa y muy personal de Cecilia, esa adolescente que no irradiaba “una aura de deseo ni tenía la red de una sensualidad ávida. Ignorante, tímida, orgullosa, quería compensar la torpeza de su cuerpo, la parálisis de sus apetitos, con excesos verbales... insistía en ofrendar su gala más preciosa: la de la palabra”. (p. 20)

En “La bienvenida al huésped” nos aproximamos más a la relación de Cecilia y su madre, así como a la tía Beatriz, solterona que le dará asilo a su sobrina en la capital. La constante búsqueda interna de Cecilia queda reflejada en “Primeros pasos”.

La vocación de Cecilia es descubierta a la fuerza en “Tentativa de aproximación” y su destino da un gran vuelco, por lo que en “Constelaciones y derrumbes” la lucha interna que enfrenta consigo misma se describe con profundidad.

“Las aulas” rescata ese ambiente universitario que parece no cambiar con el paso del tiempo, los amigos de Cecilia pueden parecerse a cualquiera de los que nosotros conocimos en nuestra época, los problemas universitarios, los sueños y problemas son sorprendentemente actuales.

El descubrimiento del cuerpo, el mito de la virginidad, las dudas en torno al sexo, los miedos, el placer, la doble moral y otros aspectos están presentes en “Erótica”. Irónica como siempre, Rosario Castellanos nos hace reír mientras reflexionamos con seriedad ante lo que nos dice.

El maestro ante los alumnos, el futuro esperanzador de un grupo de estudiantes, la importancia de la sabiduría, la pedantería del saber y el mito del académico están contenidos en “Visita a la torre de marfil”. Sorprende lo perfecto que encaja “Album de familia” que vuelve a impresionar por la crudeza de sus diálogos y la mirada severa de la autora ante las intelectuales mexicanas.

Finalmente “Primera posada” nos conmueve, nos descubre, nos asusta y nos permite admirar más a Cecilia/Rosario/yo/y todas...

“Yo quiero ser yo, oscura, quieta, anónima. Para mirar únicamente, para entender algo, por pequeño que sea, para decirme en secreto a mí misma eso que he entendido”. (p. 322) *Rm*

Castellanos, Rosario, *Rito de iniciación*, México, Alfaguara, 1997.

Con la video en la mano

Mercedes Charles C.

Dos mujeres indígenas jóvenes empezaron a narrar su experiencia. A pesar de disculparse por no hablar bien el español por ser su lengua el zapoteco, expusieron con toda claridad su historia, más bien, la historia colectiva del grupo con el cual han trabajado los últimos años buscando el bienestar de la comu-

nidad donde viven. La audiencia: un grupo internacional de mujeres que se dedican a la investigación en comunicación.

Daba gusto escucharlas. Con un discurso fluido y un manejo correcto del español, ellas contaron la historia de un grupo de personas pertenecientes a varias comunidades indígenas oaxaqueñas que decidió transformar su situación de penurias y de pobreza extrema. Hace unos años, este grupo empezó a buscar

alternativas para superar una realidad difícil, caracterizada por la poca productividad de sus actividades agrícolas, por la pobreza, la enfermedad, la desnutrición, la mortalidad infantil y la carencia de oportunidades para las mujeres y los jóvenes.

Fue entonces que se formó el Grupo Solidario Quiatoni, conformado por indígenas de seis comunidades cercanas en búsqueda de transformar su realidad. Todos ellos conscientes de que en tiempo de sus antepasados, la situación de la comunidad era mucho mejor. Había agua, producción agrícola, respeto, cariño y bienestar para todos.

Mientras una de las expositoras amamantaba a su pequeña, nos contaba que fue en los setentas cuando esta situación cambió radicalmente. Se perdió el respeto por los antepasados, la tierra dejó de producir, el agua empezó a escasear y el hambre a permear la vida de la comunidad. Además, ingresó a la zona el cultivo de



Bibiana Dueñas O'Kelard

marihuana, como una salida fácil a esta difícil situación.

El Grupo Solidario decidió, entonces, buscar nuevas alternativas. Algunas fracasaron, como fue la introducción de crías de cerdo, pero otras, con el paso del tiempo, empezaron a probar sus bondades. Experimentaron con nuevas formas de cultivo capaces de retener la poca agua que cae por esos rumbos y con la creación de mecanismos para que el maíz y frijol que guardaban no se echara a perder. Pero esto no bastaba, el grupo cayó en la cuenta que era importante recuperar el saber de sus ancestros, porque contenía una sabiduría capaz de transformarse en bienestar.

Entonces, estas dos mujeres decidieron registrar la experiencia del grupo y guardar el conocimiento de los viejos para que no se perdiera en el olvido. Una persona que les ayudaba en el proceso les dio para ello una cámara de video. "Pero -mencionan-, no teníamos experiencia en eso. Primero hacíamos tomas a lo loco, tratando de registrar todo. Movíamos la cámara con mucha rapidez y nos mareábamos cuando veíamos lo que habíamos filmado. No sabíamos nada de tomas o de encuadres y el resultado fue bastante desastroso: 60 horas de filmación, y nosotras sin saber qué hacer con tanta cosa".

Por ello se acercaron al Centro de Video Indígena de Oaxaca.

Tomaron cursos, vieron sus errores e hicieron un guión que sirviera de base a la edición. "Nadie en la comunidad nos entendía -puntualizan-. La gente lo que quería era aparecer en el video y que saliera todo en tiempos reales, porque si no era así, no se podía mostrar todo el trabajo que había invertido el grupo.

"Pero nosotras decidimos que fuera de 20 minutos, resumiendo y mostrando lo más importante de la experiencia que habíamos vivido, además, pensamos que era indispensable filmar a los viejos contando cómo vivían antes, cómo se curaban, qué cuentos e historias se narraban, para que no se olvidara todo su conocimiento. Nosotras sabemos que la solución de los problemas, de los que hoy tenemos, no está en volver al pasado sino en recuperar lo de antes, la armonía con la tierra que tenían nuestros antepasados, su conocimiento y su saber, y aplicarlo al presente."

Entonces, ellas decidieron convertirse en investigadoras. "Porque todo eso sirve más que el dinero. Nosotros no usamos dinero porque vivimos al día, lo poco que entra sale luego

luego porque tenemos que vivir. En cambio, tenemos que recuperar el respeto, vivir sin castigar a la naturaleza con el abono químico, saber cómo se cura el susto, la muina y la tristeza. Ahora la tierra está enojada porque hemos perdido el equilibrio, y lo más importante era recuperarlo.

"Por eso tenemos que ser investigadoras, registrar los datos, los cuentos, las respuestas de los viejitos. Las mujeres en nuestra comunidad hacen tortillas y trabajan en el campo, y sólo eso. Pero es importante demostrar que podemos ayudar a recuperar ese equilibrio que perdimos. Por eso, registramos cómo hacer el abono, cómo guardar el maíz y el frijol para que no se pique, cómo curar con hierbas y pomadas hechas por nosotras. Además, en la comunidad dejamos de alimentarnos con hierbas silvestres, porque pensamos que eso es para los pobres. Pero nosotros somos pobres, y el campo nos da alimento que no hemos cultivado y que tenemos que aprovechar porque nos sirve para comer sin ningún costo. También hemos aprendido a hacer jabón con camotes y cáscaras, para no echar a perder la poca agua que tenemos. Y todo esto queremos que la comunidad aprenda."

El problema que tuvieron que enfrentar fue cómo ordenar y elegir las imágenes para poder transmitir a la comunidad esos aprendizajes. Pero ellas son tesoneras, a pesar de que su tiempo es el de aquellos que viven al ritmo de la naturaleza. Así, por ejemplo, contaron que les faltaba una toma de tiempo de aguas y tuvieron que esperar todo un año para hacerla. Ahora, el video *Buscando Bienestar* quedó ya terminado. Después de varios años de aprender, de hacer investigación, de grabar, de hacer todo despacio porque primero hay que comer, estas dos mujeres pudieron contarnos con satisfacción su historia, que ciertamente ha tenido que enfrentar muchas resistencias por parte de los hombres. Ahora, ellas pueden utilizar este video con orgullo, mostrarlo a su comunidad y llevarlo a reuniones, sabiendo con certeza que a través de esta tecnología que hace unos años era desconocida para ellas, pueden guardar la memoria de su grupo, a la vez que realizan un verdadero rescate cultural de los valores de su comunidad.

Adicionalmente, con ello están probando que las mujeres no sólo sirven para hacer las tortillas, sino que pueden tener un papel importante en el desarrollo comunitario. *Jm*

Entrevista con Amparo Espinosa Rugarcía



Directora de DEMAC y autora del libro
Talladoras de Montaña. Edit. Diana. México 1997.

Yoloxóchitl Casas Chousal

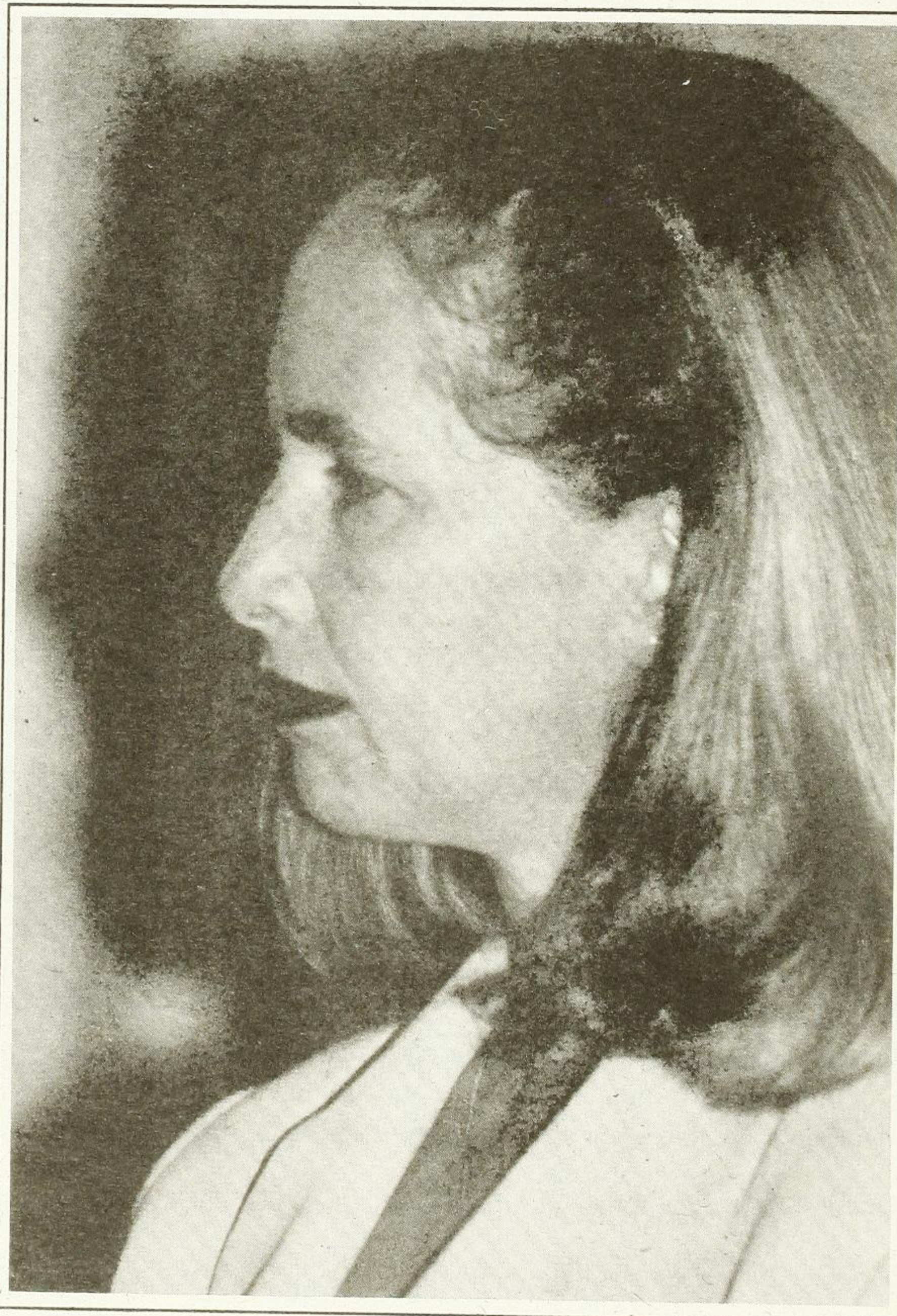
Amparo Espinosa Rugarcía es una mujer madura, de mirada pertinaz y voz dulce como arroyuelo de campo. Su acercamiento con las mujeres "ha sido un proceso inconsciente y muchas veces me he preguntado ¿qué pasó? Creo que tal vez las mujeres que vi en mi niñez y en mi juventud, tenían muchos recursos desaprovechados, y que los hombres podían desarrollarse en áreas en las que nosotras no nos desarrollábamos. Ahora veo que los hombres permanecen sin desarrollarse en áreas en que nosotras sí lo hacemos y con ganas de ejercitar más nuestros recursos femeninos, como pueden ser los intelectuales y los del aprendizaje, o los de conocimiento".

La autora de varias columnas periodísticas, conductora de programas de radio y prologuista de diversos libros, es hoy directora de DEMAC, un centro que nació hace 12 años, y "donde hemos trabajado, desde el principio, con mujeres". Primero con el Centro de documentación, después con la publicación de textos y finalmente promovien-

do concursos "para que otras mujeres escriban biografías y autobiografías".

Este año, el tercer concurso que termina en octubre,

está enfocado a mujeres benefactoras o empresarias, "pero ya estamos pensando en el próximo, con un nuevo rubro: mujeres transgresoras, testimo-



Amparo Espinosa Rugarcía

Rotmi Enciso

nios de mujeres que transgredieron su época, ¿qué pasó?, ¿qué consecuencias hubo?”.

fem: Aún así, la literatura queda lejana. Licenciada en Administración de Empresas, columnas de opinión financiera con visión de género, trabajo editorial, pero ¿literatura? ¿Dónde surge Talladoras de Montaña?

AER: Yo misma me sorprendo. Soy una persona muy racional, por lo menos eso quiero pensar y (las personajes) son como muy filosóficas de pensamiento. Conozco mucho el área del Tepoztlán y he escrito algunas cosas sobre el Tepozteco que, como por arte de magia, se convirtieron en esa novela. Al escribir, los personajes surgieron, no estaban planeados y es como si me los hubiera encontrado, en algún momento, al subir la montaña.

Creo también que parten de algo que compartimos muchas mujeres, un dolor de amor que casi todas hemos sentido. Momentos de mucha soledad, de ausencia de todo. A mí siempre me han sorprendido los misterios de la vida, saber qué pasa cuando el mundo se acaba por un problema amoroso.

No sé cómo estos dos elementos (el Tepozteco y el desamor) se conjuntaron para descubrir una mitología. Ahora resulta que el nombre de la princesa *Ameyhale* quiere decir manantial. Yo no lo sabía. La princesa, en algún momento de la novela, empieza a llorar mucho, dolor de amores y tomé su nombre sin saber.

Me gusta cómo se fue dando el desenlace de estas dos mujeres y seguramente alguien que haya escrito

doscientas novelas le haya pasado, pero vivirlo en carne propia es fascinante, es un proceso de mucha vitalidad y estoy muy contenta con mi primer texto, este escrito que a veces, cuando lo vuelvo a leer, me pregunto: ¿Esto, de dónde salió? ¿Dónde estaba la princesa?

fem: La princesa le roba la escritura a los dioses, y ahora que lo comenta, usted les robó la escritura.

AER: Posiblemente, aunque siempre ha habido mujeres que han escrito diarios, pero han permanecido escondidos y han sido para ellas. Pero así, escribir como para publicar y atreverse a sacar todo lo de adentro, yo creo que es diferente y se necesita como un gusto, algo que no se da con mucha facilidad.

fem: Entonces, ¿qué le ha pasado a Amparo Espinosa al escribir Talladoras de Montaña y desnudarse?

AER: Talladoras es

catártico. Al querer escribir una novela, me encontré con una persona que yo misma no reconozco. Sí, ha habido trabajo, trabajo terapéutico en mí misma, trabajo de las carreras que estudié después, que son desarrollo humano y tienen mucho trabajo en otras áreas que no son las racionales. A veces me siento como apenada, pero a la vez me da gusto y me satisface ver mi novela. Ha sido un proceso fascinante, muy emocionante y muy emotivo.

Estando en Puebla, en el



Salón de Cabildos que está frente al Zócalo, me acordé que por ahí paseaba mi mamá. No sé lo que ella hubiera pensado de mi novela, de hecho le dedico el libro, (pero) no sé qué hubiera dicho porque era una mujer muy conservadora, muy tradicional y ama de casa.

fem: Y aquí no, aquí las mujeres son muy transgresoras.

AER: Las dos (personas) son mujeres transgresoras de hecho, que no es algo que haya vivido con mi madre; es una de las cosas que ella nunca hubiera pensado.

fem: A lo mejor en alguna segunda parte de Talladoras de Montaña, la abuela ...

AER: Me gustaría saber cuál es la historia de la madre de Catalina que, aquí en esta historia, ya no conocemos. Son como cosas que seguro van a salir.

fem: ¿Y cuál ha sido la reacción de la gente ante Talladoras de Montaña?

AER: A mí me gustan mucho las reseñas que he leído, pero hay mujeres que dicen "yo no le entendí". Entonces hay gente que le gusta, hay gente que no le gusta. Los hombres como que mueven la cabeza. Algunos que fueron a la presentación, que leyeron el texto y vieron el libro dijeron: "no es posible, esta mujer sigue insistiendo en su tema". A mis hijos les gustó, uno tiene 29 y otro 19. A mi hija le gustó. Es difícil que le digan a uno que no le gustó, pero hay personas que me han dicho: "Oye, no le entendí", en fin ha habido de todo.

Hay una crítica de un

hombre que me agradó mucho, no lo conozco, fue René Avilés Fabila, dijo algo precioso y es un hombre respetado, conocedor.

fem: Siento, que es mas fácil que un hombre no lo entienda sobre todo porque tiene un lenguaje que nosotras solemos tener, muy sublime, muy sutil, muy como entre nosotras, es una parte de la comunicación que aquí, más que dicho, está puesto.

AER: Es femenino, está escrito desde la óptica femenina.

fem: Tiene ese sexto sentido, donde uno sabe que algo está pasando sólo por el tono, la coma, el espacio...

AER: Es más libro para mujeres. Tiene muchas cosas que los hombres no captan.

fem: Los hombres no están allí. En tanto las personajes son mujeres maduras con un pasado, son autosuficientes y ello les permite hacer cosas y seguir adelante.

AER: Otra crítica que me han hecho es que mis protagonistas no tienen problemas económicos. A lo mejor es cierto, pero también es cierto que cada quien debe de ser quien es, de lo que ha visto y ha vivido, porque es difícil escribir sobre lo que uno no ha vivido. Pero sí es cierto, algo que a mí no me preocupa es el dinero.

fem: ¿Hay algún proyecto después de Talladoras de Montaña?

AER: Ya tengo preparada, quiero juntar unos cuentos

que tengo a ver si los puedo publicar antes de publicar otra cosa, porque sí, me gustaría seguir, si puedo.

fem: Empieza con una novela, pero ¿qué le gusta más: el cuento, la novela?

AER: Me gustaría seguir con este mundo imaginario que es *Talladoras de montaña*, con la mitología de la princesa y con todos los elementos que se manejan aquí.

Ahora estoy escribiendo sobre el divorcio en mujeres alrededor de los cuarenta años. ¿Qué está pasando con estas mujeres, de estas edades, que ellas mismas están promoviendo los divorcios? Es mi tesis de doctorado. Este proyecto me va a dar mucha riqueza, me llevará un par de años y los cuentos. Creo que eso y lo que escribo todos los días.

Cualquier cosa que pasa al estribo, le doy un tinte literario. Soy una persona que hace muchas cosas, a lo mejor si me dedicara a escribir totalmente sería lo ideal. Lo que a mí me gustaría es seguir con esa mitología creando alrededor de ella, otras historias. Ése es mi proyecto a largo plazo.

fem: Un poco como Sherezada.

AER: A lo mejor.

fem: Tener un personaje central a partir del cual se vayan creando toda una serie de historias.

AER: Así es.

fem: Quedó atrapada en la literatura.

AER: Ojalá, porque de verdad me está fascinando. *fem*

Amalia García, senadora electa, habla a *fem* de la agenda legislativa que su partido impulsará en el nuevo Congreso, de las reformas que se requieren para mejorar la administración pública y del nuevo equilibrio entre Ejecutivo y Legislativo.

Uno de los puntos cruciales del debate sobre la administración pública es la corrupción, señala la entrevistada, tras comentar que es necesario impulsar reformas legales que garanticen la existencia de una contraloría realmente autónoma y eficaz. En el PRD, señala Amalia García, se considera que las contralorías, como han existido hasta hoy en México, son absolutamente ineficaces porque son juez y parte. Es el presidente de la República el que nombra al contralor o a la contralora con el mismo esquema de nombramiento del ombudsman, esto ya no funciona.

En México, uno de los temas que preocupan a la ciudadanía es el de la corrupción, el

del abuso en la utilización de recursos públicos, por ello se requiere que exista una instancia con mucha fuerza, muy independiente del Ejecutivo, nombrada con un gran consenso en el Congreso y que tenga la posibilidad de fiscalizar el ejercicio del presupuesto en el propio año en que éste se ejerce, indica la entrevistada.

Hay otro tema de interés ciudadano, la llamada partida secreta del Presidente, en muy pocos países del mundo sobrevive, lo que el PRD ha estado proponiendo es que no exista un sólo centavo del presupuesto del cual no se rinda cuentas, que se sepa en qué se usó, no se trata de quitar los recursos que pudieran ser necesarios al Jefe del Ejecutivo, no se trata de maniatarlo o de meterlo en una camisa de fuerza, es un tema esencialmente de transparencia y tiene que ver con una demanda ciudadana para la rendición de cuentas del ejercicio público.

Para la senadora por el PRD, existe otro tema que tiene que ver con la transparencia presupuestal y es el que se refiere a los bonos, a los sobresueldos de los funcionarios. La percepción del PRD es no oponerse a que en algunos casos haya un bono, pero a lo que nos oponemos es a las prácticas que se dan ahora, una de ellas es el de la discrecionalidad, porque no está reglamentado en ningún lado a quién, por qué motivos y cuándo se le da un bono, sino que lo decide el jefe y esto crea una cadena de complicidades.

Son temas que forman parte de una reforma de la administración pública orientada hacia la transparencia, a evitar la discrecionalidad, la rendición de cuentas, la fiscal-

Rotmi Enciso



ización de los recursos y las sanciones cuando haya algún abuso en su utilización.

En la agenda legislativa del PRD se contempla también una gran reforma del sistema político mexicano, el acotamiento de las enormes facultades del jefe del ejecutivo, tenemos un presidencialismo con enormes poderes que por supuesto están por

encima de los otros dos, del poder legislativo y del judicial, no se trata de disminuir al jefe del Ejecutivo y al presidente de la República a la mínima expresión, se trata simplemente de hacer de esta figura, una figura que no sea abusiva frente a los otros poderes ni frente a los ciudadanos y algunas de sus facultades trasladarlas al Congreso de la Unión.

Que la oposición domine al Congreso, cómo se vive en Francia, no genera inestabilidad, genera la obligación del Ejecutivo de convencer con más argumentos, de tener que poner el diálogo como mecanismo privilegiado en las relaciones entre el ejecutivo y el legislativo, señaló Amalia García.

Por ejemplo, agregó, está el debate sobre las Afores, es un tema que todavía dará mucho de qué hablar y yo creo que algunos pueden tener sus razones y los otros las suyas, pero aquí el problema sustancial es cómo se aprobó, no participaron en realidad todos los que están involucrados: los trabajadores, los banqueros; en un nuevo régimen democrático los congresistas tendrían qué escuchar a unos y a otros y al final tomarían una decisión.

En el tema de federalismo seguramente que habrá base para acuerdos, incluso puede preverse un escenario donde en algunos temas haya votaciones en las que coincidan el PAN y el PRD y en otras en las que coincida el PAN y el PRI y en otras en las que coincidan el PRD y el PRI y en algunas en las que pueden coincidir todos, este es un escenario que nos abre la posibilidad de tener un congreso muy vital, muy intenso, indicó.

La líder perredista está segura de que un Congreso dominado por la oposición no sig-



nifica ingobernabilidad, por lo menos con esta Constitución que nos rige hasta el día de ahora, aunque hubiera modificaciones y limitaciones al enorme poder presidencial y una participación muy activa de los ciudadanos, de la opinión pública, incluso en algunos temas tan importantes, que ni siquiera en un acuerdo del presidente de la República y del Congreso deberían ser aprobados, sino que debe abrirse el cauce para que en algunos temas el plebiscito y el referendun, es decir, la sociedad toda con su voto sea la que decida.

Tradicionalmente en México las graves diferencias se han resuelto por la vía armada, durante el siglo pasado el país estuvo inmerso en guerras civiles, enfrentó dictaduras, este siglo se inauguró con una revolución armada, pero a fin de siglo estamos ante la enorme oportunidad de que los cambios de fondo que la gente quiere, que ese sentimiento de hartazgo con el viejo sistema político que cada vez pesa más fuerte y con el descontento, se resuelvan por vías democráticas y por vías pacíficas.

No es casual que haya aparecido el primero de enero de 94 el EZLN, habla de una gran inconformidad en una parte de la población, la más lastimada, la que ha sufrido más el abuso, el caciquismo, la injusticia y tampoco es casual que hayan empezado a surgir otros grupos armados. ¿Cómo hacer para que no haya estos brotes de grupos armados? No es a través de la militarización ni del ejército, es a través de dos vías: una, la de la reforma democrática y la otra la de las reformas en el terreno económico y social, y seguramente serán temas importantes en el nuevo Congreso si tienen una nueva proposición. *Jem*

Querido Diario:

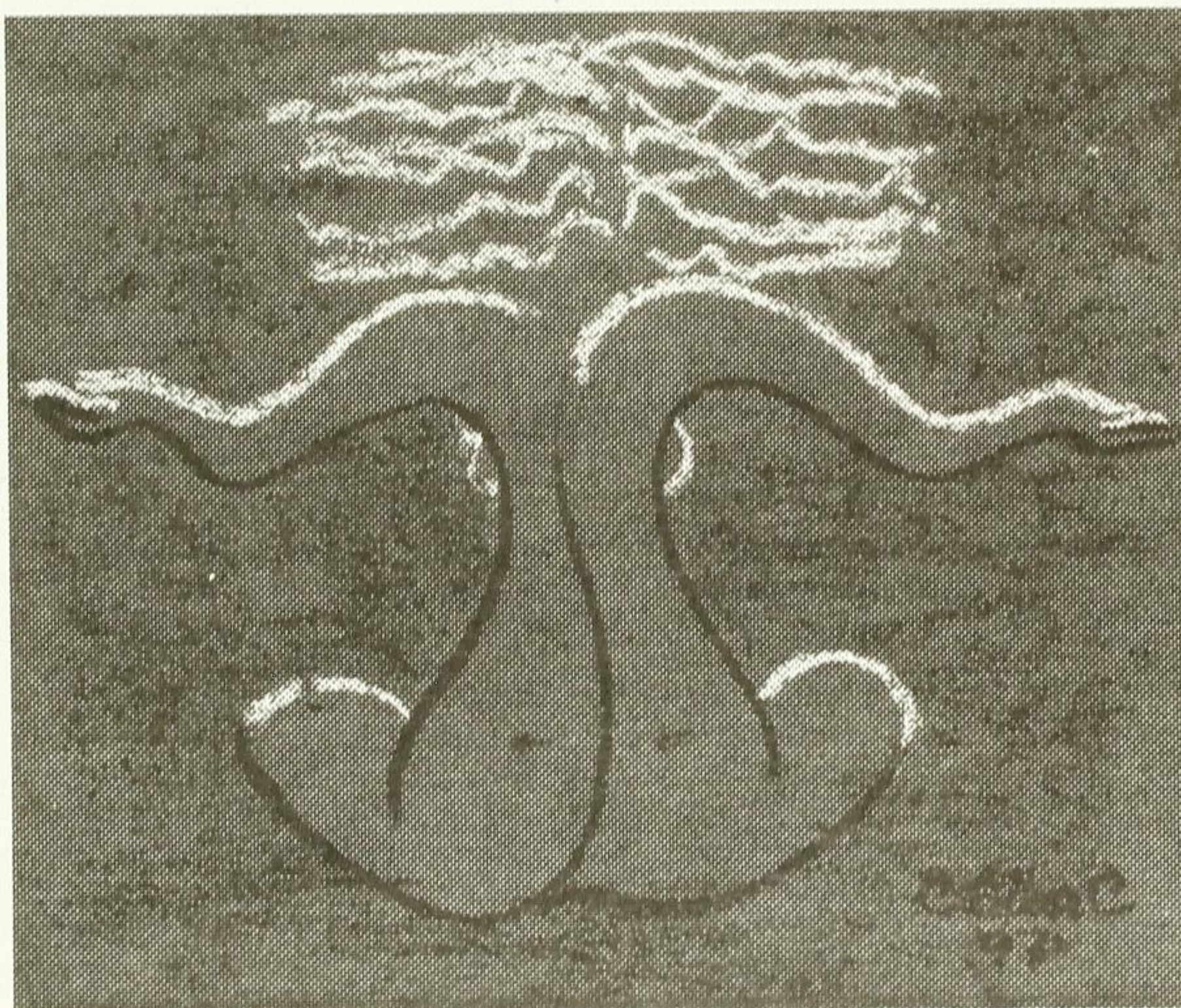
Marcela Guijosa

Lues finalmente, este seis de julio, sí fui funcionaria de casilla.

Cuando se supo que iban a sortear gente nacida en julio y agosto, confieso que lo primero que pensé es No por favor, que no me vaya a tocar.

Qué horror, hasta vergüenza me da. Pero con la amenaza de que te lleguen este tipo de nombramientos, la respuesta normal en mí es ¡No! ¡Qué hueva! ¿Todo el domingo? ¿Desde las ocho de la mañana y hasta quién sabe qué horas?

Y ahorita me percaté de que estoy repitiendo una reacción muy antigua. Oída en mi casa cuando yo era chica, por ejemplo, pronunciada por mi madre y por mis tías. Oída en mi ciudad, durante muchos años escépticos donde a nadie le interesaban demasiado las votaciones porque ya sabíamos quién iba a ganar, por las buenas o por las malas. Leída entre líneas en el silencioso desdén de muchas mujeres mayores, cuando gran parte de la verdadera femineidad consistía en no interesarte por la política porque, como el fútbol, era cosa de señores. A muchas mujeres, además, estas cosas les dan miedo. Se imaginan bandoleros con pistolas robándose las urnas o muchedumbres enardecidas rompiendo puertas y ventanas y coches y camiones el día de la votación. O quién sabe qué más se imaginen.



Pero me tocó, y a Mariana mi hija también. Recibimos una primera y rápida capacitación a domicilio, porque “no iba nadie” a los lugares señalados para ello. Y entonces los jóvenes empleados del IFE se dedicaron a ir de casa en casa a convencer y capacitar a la gente. Todavía la semana anterior seguían haciendo visitas a los funcionarios de casilla para cerciorarse de que nadie fuera a fallar.

Total que, aunque mi nombramiento decía “Segundo Suplente” y había la posibilidad de que sólo fuera a presentarme y me regresaran, ahí me tienes desde las siete cuarenta y cinco de la mañana del seis de julio cumpliendo mi responsabilidad con la Patria y



cumpliendo con mi deber ciudadano. Desde ayudar a armar las dichas urnas, porque qué difícilísimo resultó. Mientras una creciente cola de gente madrugadora se impacientaba, tanto los de mi casilla básica como los de la contigua nos afanábamos para la apertura del changarro. Nos cortamos, nos rompimos las uñas, nos ayudamos con llaves y tijeras, las armábamos mal, lo volvíamos a hacer, nos desesperamos pero lo logramos. Y el chavo que era Presidente de mi casilla me dijo Señora, no se vaya, quédese a ayudarnos por favorcito.

Y me quedé, encantada. No me podía ni me quería ir. Cuál flojera, cuál aburrimiento, si este seis de julio como que soplaban otros vientos. Me la pasé feliz de la vida, viendo a todos mis vecinos, saludándolos, reconociéndolos.

No hubo nada desagradable; no hubo casi ningún incidente. Sólo el representante general del PAN estuvo de necio chingue y chingue con que suspendiéramos la votación porque había que quitar un cartel de propaganda del PRI pegado en un poste como a 100 metros de la entrada de la casilla. Como la ley le daba la razón, no se continuó hasta que se retiró el cartel.

Todo el día fue maravilloso, aunque lo mejor fue el escrutinio. Salieron muchísimos votos para el PRI, pero el PRD tuvo más: casi lo doble. El Verde y el PAN salieron casi parejos, bajones ambos. Y los pobres PPS y PDM me daban tristeza. Tuvieron uno o dos votos en total. Los funcionarios, todos, tomamos muy en serio nuestro papel, y muy solemnes dictábamos y anotábamos los resultados en las actas. Nadie decía qué bien o qué lástima; nadie soltaba prenda de sus preferencias par-

tidarias porque así dice la Ley Electoral. Sin embargo, se sentía una vibra contenta, se percibía algo, unos ojos que se miraban unos a otros iluminados por la esperanza. Y los gritos y los aplausos serían después, ya en nuestras casas, o en el Zócalo.

Y cómo resumir mis impresiones. La cooperación increíble de toda la gente, sobre todo los funcionarios de casilla. Todos de buen humor, todos ayudando en lo que se pudiera, todos respetán-

dose unos a otros de una manera que francamente me sorprendía. ¿Esa es la gente que ves todos los días en el D.F., que te echa encima el coche o el microbús en cuanto puede? ¿Esa es la gente que tira la basura enfrente de mi casa y le vale madres? ¿Esos son mis vecinos que me reclaman por un coche mal estacionado o que dejan que sus gallinas o sus perros se suban a mi techo y me rompan las tejas y que por más que les suplico no pelan?

Era como la navidad, Y paz en la tierra a los hombres y mujeres de buena voluntad. Era como un mundo utópico y feliz, donde el espíritu era totalmente antiburocrático. Esos generosos chavos del IFE, tan prendidísimos, tan de veras cooperadores, mucho más de lo que les marcaba su deber. Esos funcionarios de mi casilla, que cumplían celosos su deber pero que sabían que las normas estaban hechas para beneficio de todos y no soportaban tampoco un espíritu legalista. Esos representantes de partido, que en general se portaron a la altura. Esos suplentes que -como yo- se quedaron a ver en qué podían ser útiles. Ese trabajo de todos, sin cobrar, sin interés. Ese día tan de veras democrático, tan de veras pluralista y radiante de tolerancia. Ese día que me demostró, contra muchas de mis hipótesis, que a la gente mexicana sí le importa su patria.

¿Habrá sido este tiempo tan bello sólo por ser tan corto?

¿Será que México de veras está empezando a cambiar?

¿Por qué no nos podemos quedar para siempre así, así como estuvo el Distrito Federal el seis de julio de mil novecientos noventa y siete? *Am*

Me duele el alma

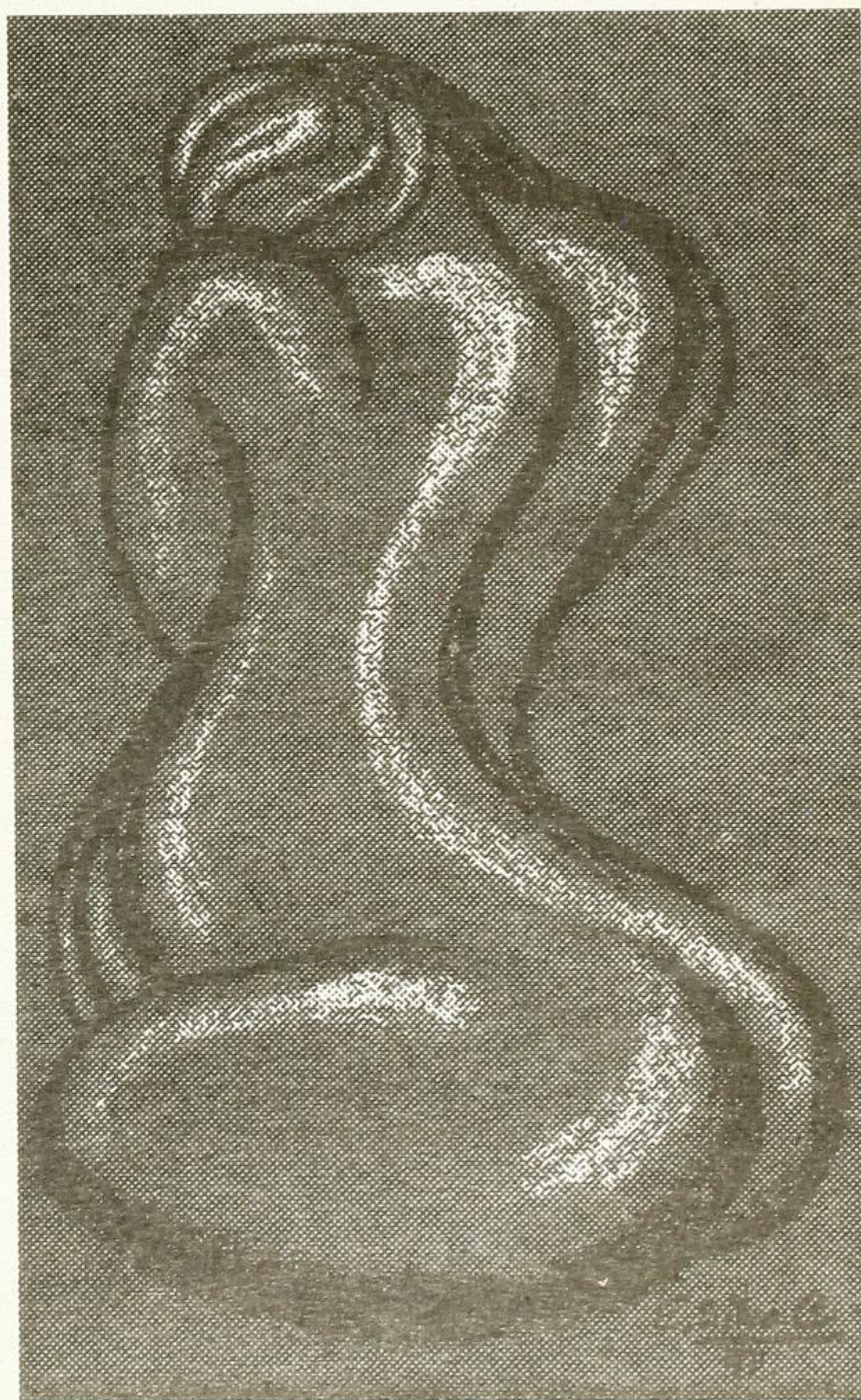
Lydia Cacho

Hace unos días fui atacada por un hombre, probablemente de unos treinta años. Fue en el baño de mujeres de una estación de camiones. Estoy viva, viva para contarlo. Y lo he decidido contar porque me duele el cuerpo, los múltiples moretones que me causó con la golpiza cuando intenté evitar que me violara. Me duele la costilla fracturada y los golpes que me dio en la cabeza, me duele el sexo abusado, pero por sobre todas las cosas me duele el alma.

Siempre me he considerado una mujer fuerte y hasta me atrevo a decir valiente, pero mi valentía no sirvió de nada, no pude evitar la violación, y guardo en la memoria los ojos con las pupilas dilatadas por alguna droga que consumió antes de atacarme, el hombre al que nunca denuncié. Es curioso, hace unos meses hice una carta para el gobernador de Quintana Roo, colectamos 2,500 firmas, en ella exigíamos el castigo más severo para los violadores. Pero esa tarde, no tuve la valentía de permitirle a un médico hombre que me hiciera las pruebas ginecológicas para levantar la denuncia, ni tampoco la tuve para expli-

carle a los policías hombres que están en la mesa de delitos sexuales lo que "me hizo" mi atacante. Ni tampoco permití que me tomaran fotos desnuda para mostrar las huellas de los golpes. Una vez en el hospital, no permití que me revisara un ginecólogo, cuando finalmente llegó a verme una doctora, llorando le expliqué que había sido violentamente violada, su tercera o cuarta pregunta fue ¿Y cómo ibas vestida? Después de no responder a esa pregunta salí del hospital, y me sentí más sola que nunca. En camino hacia casa de mis padres, recordé la pregunta que un policía le hizo a una amiga cuando fue violada por su marido en Cancún "¿por dónde se la metió?" y lloré durante todo el trayecto desde Querétaro hasta la ciudad de México. Lloré porque permití que me violaran para que no me mataran a golpes, lloré por las mujeres que se quedan calladas y no tienen a donde ir, por las niñas que aun no entienden lo que es la sexualidad y un hombre las viola. Lloré porque las mujeres que estuvieron conmigo no sabían qué hacer por mí, pero su actitud (estoy segura que sin darse cuenta) fue de miedo y un poco de desprecio. Estaba buscando a una mujer solidaria como mi madre, a una tierna amiga como mis hermanas, y

en ese momento, sola en un lugar desconocido, no encontré a ninguna. Han pasado tres semanas del ataque, todavía lloro mucho, tengo pesadillas de repente, todavía me duelen el cuerpo, el alma y el sexo. Temo estar contagiada de SIDA, quiero pensar que en los tres meses del "periodo de ventana", viviré al día, que no voy a preocuparme por lo que pase después, quiero creerles a mi esposo y a mi madre, que están



seguros de que no estoy contagiada, y creyendo en sus palabras a ratos se me escurre por los ojos el alma de pura tristeza. Descubrí entre otras cosas que las mujeres violadas no dicen nada, que la gente te mira de ladito cuando les cuentas, que te sientes culpable aunque te digan que no lo eres, porque mientras haya mujeres como la doctora del ¿cómo ibas vestida? tendremos vergüenza, aunque sea pasajera, pero tendremos vergüenza de no habernos muerto. Tendremos vergüenza porque hay que explicarle a la gente lo que una mujer de 34 años hace sola a las seis de la tarde en una estación de camiones, aunque sea de ir de una misión a otra a trabajar con niños. Tenemos vergüenza de contarle a nuestro marido todo lo que nos hizo el violador. Una mujer violada se siente impura, se siente sola, se siente triste. Una mujer mexicana, peleona, valiente, escritora, se siente una mujer sola, se siente una mujer violada por un hombre lleno de salvajismo, por una doctora ignorante e insensible, por una sociedad machista, por una educación estúpida-mente pudorosa, en la que le enseñan desde pequeña que el sexo es parte del alma, y luego entonces, cuando le roban a una el sexo a la fuerza, le roban también un pedazo del alma. El cuerpo sana, me repito a mí misma, y me dicen cosas buenas y cariñosas mis maravillosos hermanos y hermanas, mi madre y mi esposo, lo se, una sabe que ya pasará el dolor y que debe una de volver a la realidad, y surgen las preguntas. Yo me pregunto, mirando al cielo con una lágrima en los ojos si todo el sistema de justicia en este mundo es de verdad lo que nos hace falta para crecer como seres humanos, y si

un hombre que viola a una mujer, cambiará su actitud después de unos años en la cárcel, y mi respuesta es NO. Un hombre que abusa así de una mujer tiene problemas mucho más profundos que la simple respuesta a su instinto animal. Un hombre así busca dominar y lastimar en lo más profundo a una mujer, controlarla demostrando su poder y contra eso unos años de prisión no harán sino agudizar el problema. Servirán tal vez para saciar la sed de venganza de la mujer y su familia, servirán para que se sienta una tranquila un tiempo, pensando que mientras esté encerrado el tipo no dañará a otra mujer. Pero en esos años de encierro el hombre de mente y espíritu enfermo guardará más rencor y odio hacia la sociedad y tal vez al salir será un violador asesino vengándose una y otra vez de una sociedad que le privó de su libertad. Los derechos humanos son de todos los seres, es por eso que en lugar de pedir venganza, debemos trabajar en la educación, exigir que los sistemas penitenciarios sean realmente de rehabilitación. Debemos buscar en nuestros corazones la paz y el perdón y una vez que sanen las heridas buscar los caminos para ayudar a los niños que crecen solos y perdidos, a incitar a los jóvenes a cambiar las drogas por los libros, a educar a las niñas para ser madres inteligentes y justas, que eliminen la educación machista de sus corazones y mentes, a educar a las mujeres a exigir sus derechos, a involucrarse en la vida política y social en la defensa de los derechos humanos. Tal vez el único miedo que tengo es el de haber visto tanta oscuridad en los ojos de mi violador, allí no había espacio para la luz, para

lo bueno... esa tarde aprendí que tanta maldad deveras amedrenta. Para que nuestro sistema de justicia funcione nos hace falta conocer el perdón e involucrarnos con la comunidad, para crear seres humanos más caritativos, más buenos, que se sepan amados a pesar de sus diferencias, por ende seres humanos que sepan amar y respetar a las mujeres del mundo. Si me atrevo a clamar algo, es conciencia, la venganza no va a ninguna parte. Clamo conciencia y feminismo, una educación que valore a la mujer y desprecie el poder del machismo, un cambio pacífico que elimine la violencia de los ojos de los hombres que nos violan y de los que nos juzgan por haber sido violadas. *Fem*

AGENCIAS DEL MINISTERIO PUBLICO ESPECIALIZADAS EN DELITOS SEXUALES

No. 46

Priv. Gral Sóstenes Rocha y Vicente Eguía, Col. Tacubaya, Del. M. Hidalgo
Tel: 515-6953/271-6952
ext.5218/5221

No. 47

Tecualipan y Zompantitla, Col. Romero de Terreros, Del. Coyoacán
Tel: 554-2943

No. 48

Fray Servando Teresa de Mier y Fco. del Paso y Troncoso, Col. Jardín Balbuena, Del. V. Carranza
Tel: 625-8748

No. 49

Vicente Villada y 5 de Febrero, Col. Gustavo A. Madero, Del. Gustavo A. Madero
Tel: 625-8749

CETATEL 575-5461

Servicio Telefónico de Orientación y Apoyo para Víctimas del Delito

LeS VOZ, un espacio de libertad

Isabel Barranco Lagunas

“Somos un espacio de libertad”. Con esta frase inicia nuestra entrevista con las integrantes del colectivo HIMEN, representado por las jóvenes Mariana Po y Juana Lisea, que en sus tres cortos años de existencia cuentan ya con dos publicaciones, *HIMEN Y LeS VOZ*. Antes de adentrarnos al tema, Mariana con la mirada vivaz e inteligente detrás de unos anteojos al estilo John Lenon, nos puso en antecedentes:

“*HIMEN* se publicó en 1994 a raíz de la marcha del orgullo Lésbico-Homosexual de aquel año y *LeS VOZ* hace un año. Somos una publicación reciente que nació a pesar de la crisis económica”.

Sobre los objetivos de la primer publicación Juana precisa:

“*HIMEN* es un fanzine. Es decir un híbrido de hoja volante, díptico, revista en fin..., es de todo y se deriva de las publicaciones anarquistas de Europa.

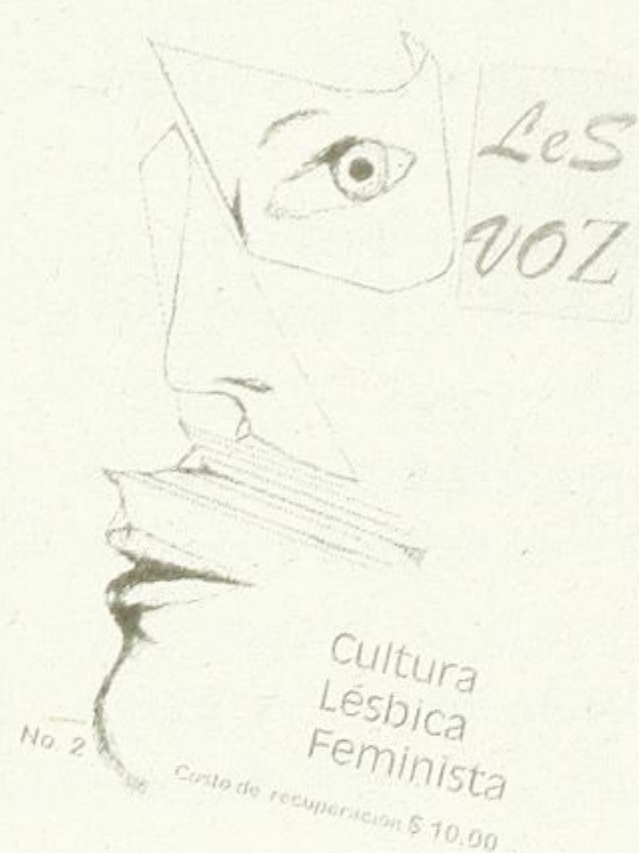
La nuestra es una publicación *underground*, donde se conjunta lo grotesco con lo anárquico. Manejamos un lenguaje diferente, lo cambiamos y también le damos un tono agresivo a manera de romper con los mitos que ha generado la sociedad en torno al lesbianismo y otras minorías sexuales; muestra de ello son las fotos y textos que contiene el fanzine que incluso son molestos para los mismos lectores ya que no estamos acostumbrados a ver la estética de los humanos desde otro punto de vista, sino siempre el que determina la sociedad; mujeres delgadas, rubias, de tacón y pantimedia, etcétera.”

“*HIMEN* va dirigido a un público restringido; a las chavas punk, a las prostitutas, a las chichifas y machas; a las anarquistas, transgeneristas, transexuales, travestis, locas y

todas aquellas minorías sexuales”. Refutó Mariana quien añadió:

“Luego de varios números de *HIMEN*, viene *LeS VOZ*; su objetivo es llegar a diversos sectores sociales; a grupos plurales de feministas y de mujeres; a diferentes tipos de identidades sexuales como la lésbica, heterosexual y bisexual. Siempre con una línea feminista. Una línea autónoma, independiente donde revalorizamos que lo personal es político y en el que el feminismo es una lucha social.” A lo que agregó Juana:

“Con nuestra revista tratamos de crear una nueva cultura feminista. De reconstruir y



nutrir la existencia de la vida cotidiana de las mujeres, una cotidianeidad pre dada por aparatos ideológicos llenos de prejuicios e imposiciones que coptan y diluyen la verdadera práctica; la política feminista.

Ejemplo de nuestra alternativa, es que con nuestra publicación, hemos abierto espacios para las mujeres chicanas donde expresan sus inquietudes, sus represiones y opresiones y también sus alegrías."

Al interrogárseles sobre la acogida que ha tenido *LeS VOZ*, Mariana responde:

"Creemos que contamos con la suerte de que, son las mismas mujeres, de diferentes orientaciones sexuales quienes sugieren y colaboran con los temas. Además de que contamos también con la participación de hombres que les ha gustado el espacio. Otro factor, es el intercambio que hemos sostenido por ejemplo con *Generación*, una publicación dirigida a jóvenes. Retroalimentación que estamos planeando proponer a otras publicaciones, entre ellas *fem*, por su amplia cobertura y público al que va dirigido. Del mismo modo, nos ha ayudado el impartir talleres sobre lesbianismo, prevención del SIDA y los de sexo seguro." A lo que recalca Juana:

"Más que nada es que *LeS VOZ*, es un espacio plural, aquí rompemos con las jerarquías. Lo que queremos es exponer, intercambiar puntos de vista y conocimientos, aquí nadie es especialista por lo que respetamos la diversidad abriendo este espacio."

Además de difundir lo que sus editoras denominan cultura lésbica-feminista, *LeS VOZ*, aborda temas como la política feminista, temáticas relacionadas con las enfermedades de transmisión sexual y SIDA, traducciones de documentos elaborados por feministas de Europa, Estados Unidos y el resto de Latinoamérica, cuentos y poesías lésbicas, así como la difusión de actividades culturales de organizaciones de mujeres y feministas, sin faltar un directorio de grupos lésbicos y anuncios de las principales revistas feministas de México, como *Debate*, dirigido por Marta Lamas.

En lo que se refiere al diseño *LeS VOZ*, está compuesto por grabados, fotografías y pinturas no comerciales producidas por mujeres. A tres y hasta cuatro tintas y las menos con dos, la lectora (or) podrá encontrarse también con un separador de libros, con una tira cómica, entrevistas a virtuosas del canto y la música (ojo, no necesariamente lesbianas) y correspon-

dencia donde los perros se vuelven interlocutores de nuestras vivencias.

Cabe señalar que *LeS VOZ* es una revista reconocida ante Derechos de Autor de la Secretaría de Gobernación y que la publicación tiene un costo de recuperación de 10 pesos pues sus editoras no cuentan con financiamientos pero sí con el apoyo solidario que le brindan grupos feministas como CICAM, SIPAM, así como las colaboraciones de feministas independientes.

Sin embargo, no todo ha sido color de rosa para las editoras de la naciente y original revista. Se publica en plena crisis económica y repetimos no tienen financiamiento. Pero es otra la visión que tiene el colectivo al respecto, (tal vez por su juventud):

"Lo importante es que nos mantenemos en el gusto de las y los lectores. Nos interesa que el feminismo en general, es decir con sus diversas corrientes, nos lean, que sepan qué estamos haciendo las jóvenes, que conozcan que nuestro trabajo es colectivo, que es horizontal en donde cada una de nosotras, incluyendo a nuestras colaboradoras, pueden expresar sus muy personales puntos de vista; que nuestro foro, es un foro de debate, que somos un espacio alternativo en que la comunicación social no es coto de poder, y en donde nuestras hermanas de Tabasco, Campeche, Chiapas, Morelos y Veracruz han visto salir su voz a través de nuestras páginas." Contundente afirmó la joven Mariana.

Entre los proyectos a futuro de la Colectiva es que la publicación cuente con un consejo editorial con el objeto de facilitar la difusión y venta de la revista sin descartar el enriquecimiento de los contenidos, trabajando conjuntamente con talleres de periodismo con la intención de profesionalizar el trabajo ahí plasmado.

"Con ello, no queremos quitar la espontaneidad expresada por nuestras colaboradoras ni la nuestra. Lo que pretendemos es reforzar y aprender nuevos conocimientos sobre publicaciones que nos consoliden como una publicación alternativa que conjugue humor y profundidad en sus contenidos." Concluye Juana.

Antes de finalizar queremos recordar a nuestras lectoras de *fem*, que *LeS VOZ*, recibe las colaboraciones de todas aquellas mujeres interesadas en escribir sin importar la orientación sexual. Los escritos podrán ser enviados al apartado postal 33-091, México, D.F. 15900. *fem*

niños Un 10 para los niños

Elsa Lever M.

Los niños han hablado. La pasada jornada electoral infantil obtuvo buenos resultados y cumplió los objetivos trazados. De hecho, la participación que hubo sobrepasó las expectativas y se demostró cuando en varias casillas se agotaron las boletas estando aún decenas de niños y niñas deseosas de emitir su voto.

Tal es el caso de la casilla que se instaló en el kiosco de la Alameda de la colonia Santa María la Ribera. Acompañados por sus familiares, niños y niñas se mantenían formados ante las urnas para depositar su opinión. Sin embargo, al cabo de unas horas, las boletas se habían terminado, las urnas estaban repletas y todavía

quedaban muchos futuros ciudadanos que, entre emocionados y contentos, querían participar.

Afortunadamente y a pesar de que el IFE lo tenía ya previsto, la capacitación de los y las jóvenes guías voluntarias a cargo de la casilla, permitió que se idearan boletas improvisadas con los mismos volantes informativos, en los cuales los infantes anotaban (en el caso de los más pequeños, sus padres lo hacían) el derecho por el cual votaban. Si alguien dudó de la capacidad de las pequeñas urnas, ese día comprobó que *todo cabe en un jarrito sabiéndolo acomodar*.

Después, el rostro de la satisfacción por hacerse escuchar y el pecho orgulloso portando el distintivo que indicaba a todo el mundo que había votado. Incluso, la efusividad les duró a los pequeños varios días más pues continuaban portando el distintivo para que maestros y compañeros constataran su acción en la jornada cívica.

Parece que definitivamente, los objetivos del proyecto lograron cumplirse, ya que se difundieron con mayor énfasis los derechos fundamentales de los niños que ya años atrás se han estado dando a conocer. Asimismo, se fomentaron la enseñanza y el aprendizaje de los derechos y obligaciones cívicas para un futuro ejercicio de los y las mismas. Maestros, padres y adultos en general se vieron envueltos en la necesidad de mantenerse al tanto de las votaciones y de dialogar con sus alumnos e hijos sobre el tema.

Aunado a esto, se propició a través de estas elecciones, que los niños y niñas concientizaran el valor de las elecciones como medio para expresarse y para respetar opiniones distintas.

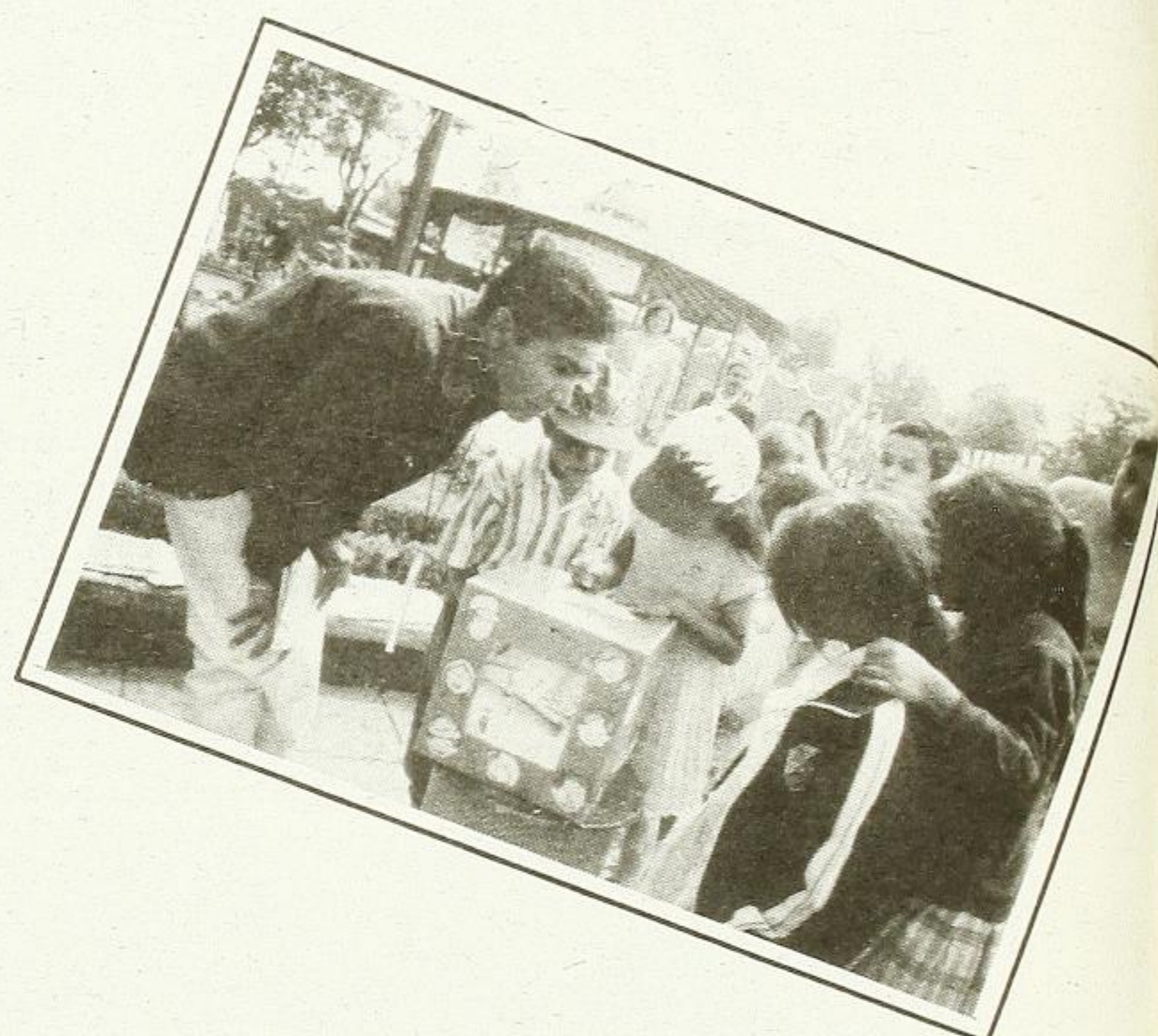
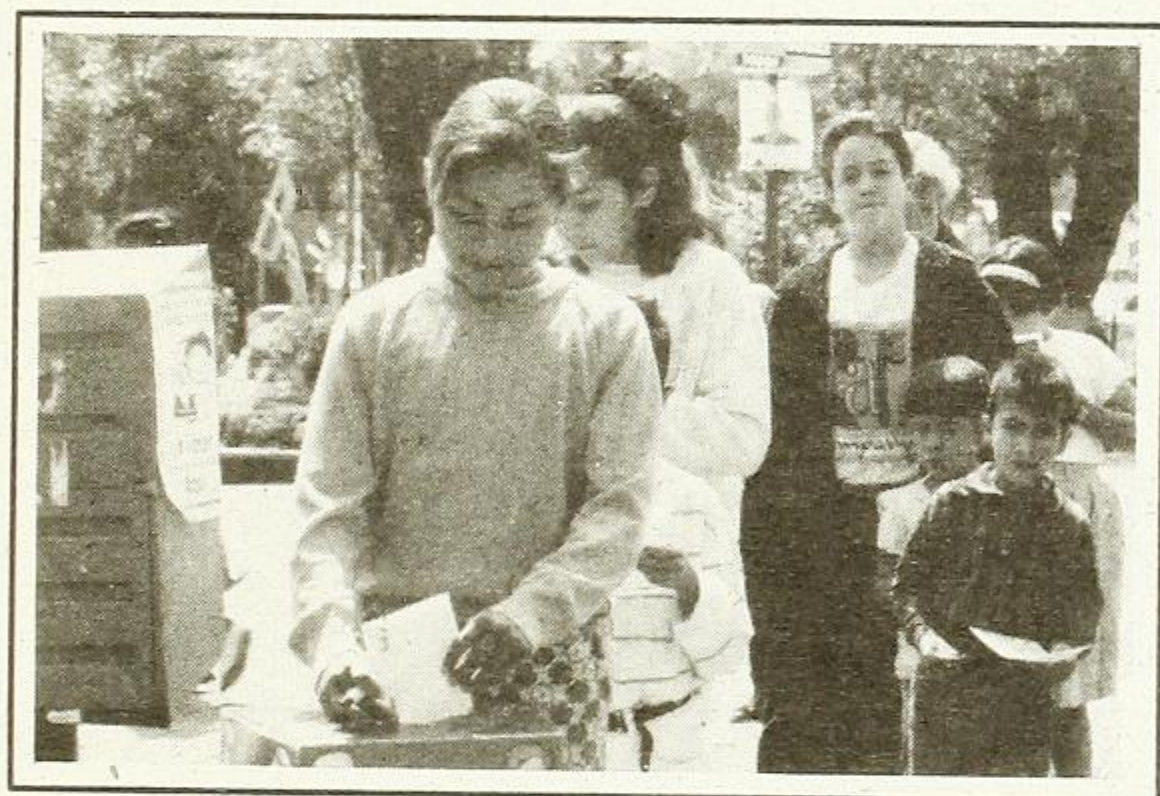
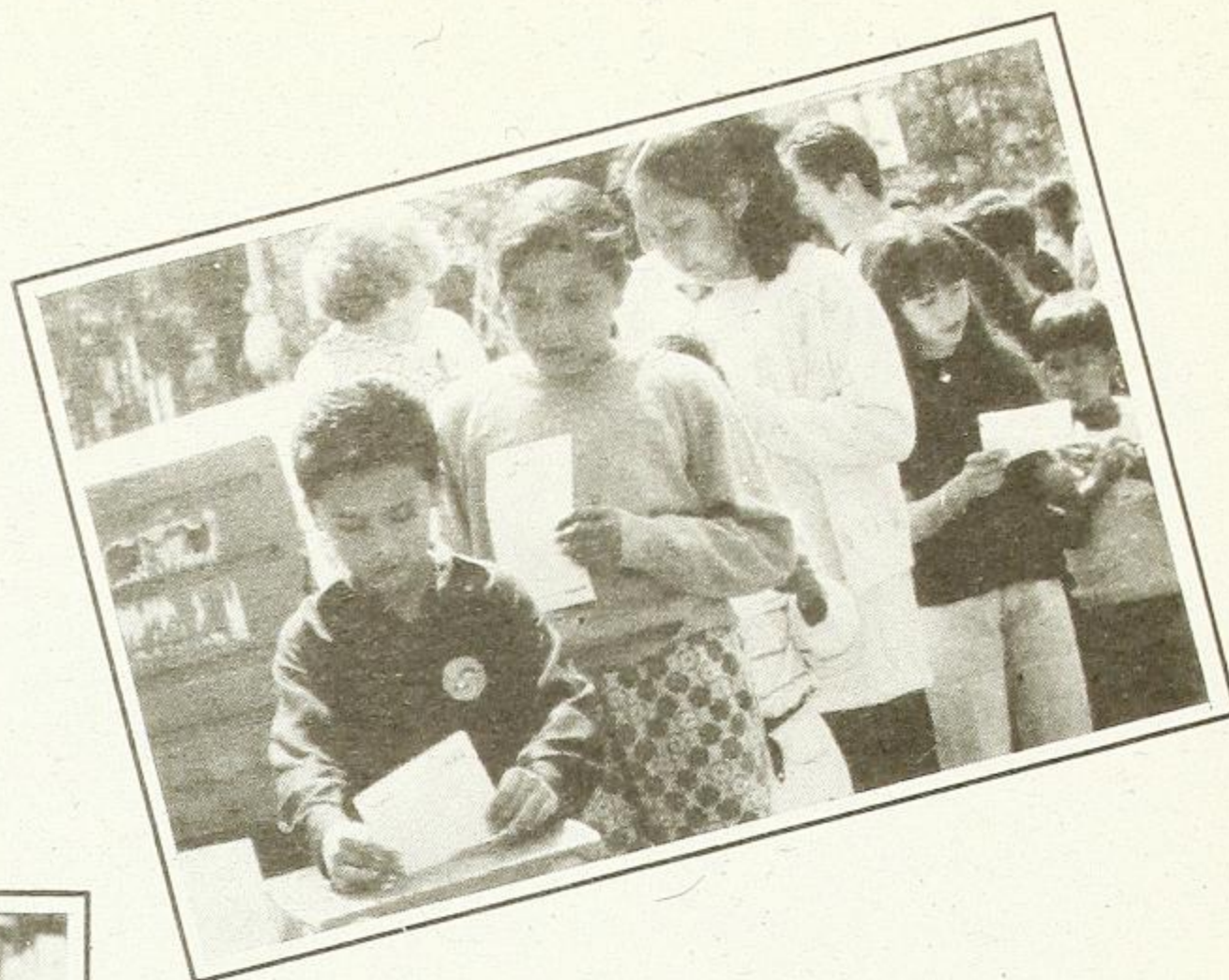
Ya era justo que México se integrara a

Rotmi Enciso





Fotografías: Rotmi Enciso



esta dinámica. Países como Ecuador, en 1990 y Colombia, en 1996, llevaron a cabo votaciones similares con la respuesta de más de dos millones de niños y niñas. Gracias a la información difundida por UNICEF y el IFE, se conoce que los pequeños votantes colombianos y ecuatorianos, se manifestaron contra la violencia, el abuso sexual, por cualquier forma de castigo y a favor de la paz y la protección en los conflictos armados.

Los resultados de esta jornada cívica electoral en México, se conocerán entre el 21 y el 26 de julio. Sólo hasta entonces sabremos lo que piensan la mayoría de nuestros niños y niñas.

No hay duda de que cada infante votó por lo que considera más apremiante ya sea porque carece de ello o porque lo ha observado en alguien más o en su entorno. A pesar de que

sólo nueve derechos se imprimieron en las boletas, algunos de ellos son el resultado de la fusión con otros. Así lo explicó una niña de nueve años: *"Yo voté por vivir en un lugar tranquilo con personas que me quieran y me cuiden, porque este derecho tiene que ver con los demás. Si me quieren y me cuidan entonces tratarán de alimentarme bien, llevarme con el doctor, no me lastimarán, me darán educación, respetarán lo que digo y me dejarán ser lo que soy: una niña."*

Será necesario darle seguimiento a los resultados que se obtengan. En las casillas se pidió también, que los votantes anotaran el sexo y la edad, seguramente para cuantificar después y obtener datos más precisos.

Estaremos en espera de dicha información, pero por lo pronto, tanto infantes como adultos han obtenido un 10 bien merecido. *Jm*



De tarde

María Luisa Erreguerena

“Pongo que todos podemos recordar, dijo la mujer morena, algún día triste en que pensamos en el suicidio. Yo me acuerdo, por ejemplo, de una tarde cuando tenía 21 años y estudiaba medicina. Me habían dado la noticia triste, aunque esperada, de haber fallado en un examen. Alguien reunió la misericordia suficiente para tocarme el hombro y decirme alguna palabra de compañía. No la comprendí del todo.

“Me fui pensando que la tarde era linda para morir, tenía un sabor a zarzamora y un olor de nostalgia. Triste. No podía concebir la idea de enfrentarme al libro de texto. Pensé primero en matarme con una pistola; casi sentí el frío de tocarla, pero cierto vértigo de escuchar el estampido del balazo antes de morir me hizo escoger alguna otra manera, además, pensé, no tengo a la mano una pistola. Recurrí

después al trillado sistema del veneno; pero recordé su olor ácido y su sabor amargo. No me pareció una manera agradable.

“No se me ocurrió ninguna otra. Salí a caminar a la búsqueda de una forma de morir entre estallidos de campanas o voces de sirenas, dulcemente, con luces tenues que me hicieran imaginar marinos cariñosos que supieran de aventuras, húmedas aún, por contemporáneas. Un morir que oliera a ternura y triunfo.

“Llegué hasta la playa y la vi dorada y perdediza. Extraña. Me senté en la arena y la sal del mar se me quedó en la garganta, tenía cierto sabor a niñez triste. Un sonido que venía, tal vez, de puertos alegres me hizo descubrir historias de la gente que paseaba de este lado del mar. Sentía la arena; es como la piel de un

amante viejo, y luego debí reirme porque nunca he tenido un amante viejo, debí también inventar aventuras que nunca he tenido.

“Cuando me fui de la playa, concluyó la mujer, era ya tarde. Tal vez pensé que después de todo no es ni más ni menos que un examen y que por eso no valía la pena dejar de vivir. Tuve que reconocer también, como lo reconozco ahora, que ciertamente era una tarde bien linda para morir.” *flm*



Educación

“Educación para la Vida”

UNA RESPUESTA A LA LUCHA FEMINISTA

Elsa Lever M.

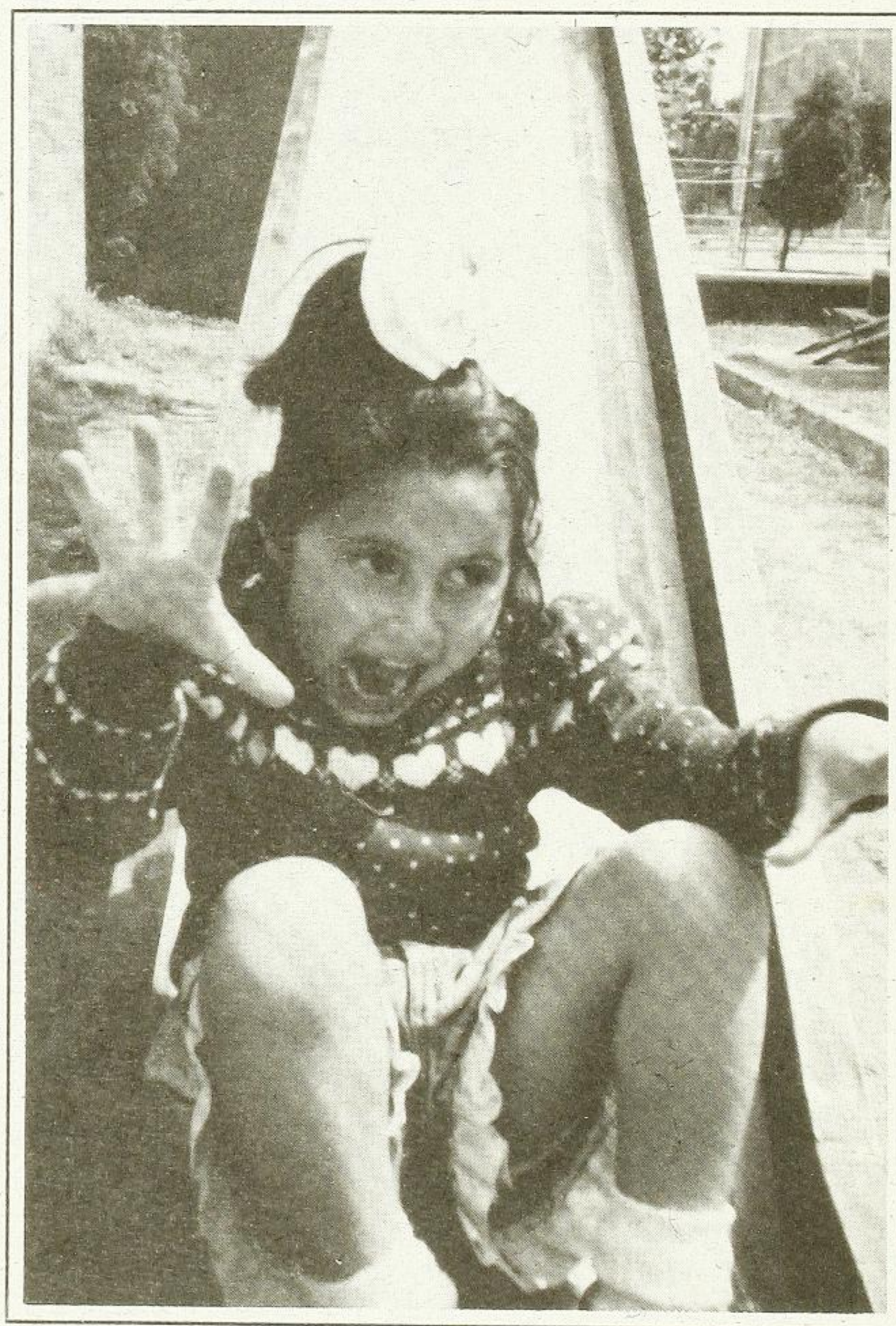
Ahora sí es en serio. Las editoriales especialistas en libros de texto para preescolar y primaria, están trabajando sobre un distinto concepto en la educación.

Este proyecto es llamado *Educación para la vida* y están involucrados los grupos Noriega Editores y Editorial Planeta, que con la ayuda del Instituto Mexicano de Investigación de Familia y Población (IMIFAP), han publicado cada uno, una colección de libros para niños y niñas de tres años hasta los 13 años de edad.

Noriega Editores tiene ya a la venta la serie *Educación para la vida familiar y para la salud* en la que incluye un libro para cada grado escolar de los niveles de preescolar y primaria. Estos se titulan “*Yo, mi familia y mi medio ambiente*” y están basados en los resultados de las investigaciones y encuestas que el IMIFAP realizó entre profesores (as), alumnos (as), padres y madres.

Una de las autoras de estos libros, Susan Pick, señala que esta serie surgió de la necesidad de reforzar la autoestima y los valores alrededor de un conocimiento de la educación sexual. Así mismo, se fundamentaron en los resultados generados por las encuestas aplicadas por el IMIFAP, que en síntesis son los siguientes: 95 por ciento a favor de hablar sobre el cuerpo y sus funciones, 96 por ciento en apoyo de la autoestima, 96 por ciento también opina que debe tratarse la comunicación con los padres, 94 por ciento a favor de la toma de decisiones, 86 por ciento apoya la prevención del abuso sexual y el 74 por ciento en pro de la eliminación del machismo.

Como puede observarse, el tema de los



Francisco Antúnez

sexos y su papel en la sociedad, fue el tema menos tomado en cuenta, empero, sobrepasó el 50 por ciento.

Los libros “*Yo, mi familia y mi medio ambiente*”, tienen un estilo informal y anecdótico, los cuales son complementados por las respuestas de los estudiantes. El objetivo es más formativo que informativo aunque lo anterior va implícito en la necesidad de desarrollar integralmente la personalidad del niño (a).

Los aspectos que son trabajados en cada

grado escolar, con el lenguaje y ejercicios adaptados a cada edad, son: a) autoestima, autoconocimiento y autosuficiencia, b) sexualidad, c) familia y grupo social, d) pareja y roles sexuales, e) comunicación, f) toma de decisiones, g) uso del tiempo y dinero, h) higiene y salud, i) ecología.

En cuanto a la sexualidad, los libros manejan una actitud natural y con bases científicas, respeta los valores y opiniones de los alumnos (as). En este eje se estudian las diferencias anatómicas entre niñas y niños y las expectativas que tiene la sociedad en ellos como sexo femenino y masculino. Se habla sobre embarazo, parto, abuso sexual, cambios emocionales durante la pubertad y las relaciones que se producen con el sexo contrario.

Algunos fragmentos que ilustran lo anterior, son los siguientes y se han extraído de los libros citados:

“Existen personas que piensan que si un bebé es niño lo deben tratar diferente a como lo harían si fuera niña. Por ejemplo, hay gente que cree que a los niños se les debe acariciar menos que a las niñas, se les debe hablar más fuerte y exigirles más responsabilidades. En cambio, a las niñas las tratan con más cuidado y las consienten más... A veces, a las niñas y a los niños les compran juguetes diferentes sin preguntarles que prefieren, ¡Imagínate, si aprendieras a jugar juegos de niñas y niños conocerías maneras nuevas de divertirte... Una de las diferencias más claras es que los órganos sexuales de niños y niñas son distintos. Los órganos sexuales de los niños se llaman Pene y Testículos... de las niñas se llaman Vulva y Vagina.” (pp. 54 y 55 de Segundo grado).

En el aspecto de parejas y roles sexuales, se rescata el cambio que se ha dado en las relaciones y el papel entre cada sexo, la complementación y colaboración mutua, el afecto y el reconocimiento de sentimientos y de expresiones.

“Antes las mujeres no viajaban solas, no votaban y no iban a la universidad. Sus decisiones estaban limitadas por lo que otras personas les decían que hicieran, y tenían que obedecer. Por otra parte, se esperaba que los hombres trabajaran la



Archivo fgm

mayor parte del tiempo fuera de la casa, que fueran muy fuertes física y emocionalmente... Los medios de comunicación como la televisión, el radio y las revistas también han influido en la manera en que esperamos que se comporten los hombres y las mujeres... por lo que no debemos tomarlos como modelos ni como ejemplos.” (pp. 26 y 27 de Cuarto grado).

“Algunas personas creen que los hombres deben ser tan fuertes que nunca deben llorar, o piensan que sólo ellos pueden tomar decisiones y dar órdenes. Estas personas piensan que las mujeres son débiles para tomar decisiones y dar órdenes, pero que deben trabajar mucho en casa... tanto hombres como mujeres pueden tomar decisiones, dar órdenes, llorar y decir lo que sienten.” (p. 84 de Segundo grado).

“Algunas parejas deciden vivir juntas, muchas deciden contraer matrimonio y otras prefieren verse de vez en cuando, sin tener que vivir en el mismo lugar. Cada persona puede decidir si quiere o no tener una pareja.” (p. 78 de Cuarto grado).

Cabe resaltar, que el lenguaje utilizado en los libros *Yo, mi familia y mi medio ambiente*, llena las expectativas feministas ya que se menciona a cada persona y su género, sin incluir al femenino en el masculino. Las profesiones o cargos son también diferenciados según el sexo que los ejerce: el (a) médico (a).

Los temas específicos manejados en *Sexualidad y Roles sexuales* en cada grado son:

Preescolar	Primer grado	Segundo grado	Tercer grado	Cuarto grado	Quinto grado	Sexto grado
SEXUALIDAD						
Diferentes tipos de reproducción animal. • Ovípara. • Vivípara. Conceptos básicos sobre embarazo y parto • Siento confianza para hablar sobre embarazo y parto. Identificación del cuerpo de niños y niñas • Nombres de las partes externas del cuerpo. Respeto al propio cuerpo. • Mi cuerpo es mío. • Prevención de abuso sexual.	Aspectos generales sobre el embarazo y el parto. • Aprendo sobre el embarazo y el parto.	Diferencias entre niños y niñas. • Cómo son los niños y las niñas. • Esquema corporal. • Expectativas en torno al sexo.	Prevención del abuso sexual. • Aprendo a prevenir el abuso sexual. • Me comunico con otras personas sobre abuso sexual y su prevención. • Identifico personas en las que puedo confiar.	Respuestas claras a dudas sobre concepción, embarazo, parto y lactancia. • Cómo nació.	Cambios que se dan en la pubertad. • Cambios en el cuerpo de niñas y niños. • Como se sienten niñas y niños.	Relaciones interpersonales en la pubertad. • Atracción. • Las niñas cambian primero que los niños. • Timidez y vergüenza. • Aspectos positivos del sexo complementario.

PAREJAS Y ROLES SEXUALES

Importancia de la cooperación e integración en las relaciones de pareja. • Fines en común. • Amor y conflicto. Reconocimiento del trabajo de ambos sexos como importantes. • Puedo hacer las actividades que me gustan, independientemente de mi sexo. • Roles de género tradicionales y no tradicionales. Identificación del proceso de formación y evolución de la pareja. • El respeto y amor en la pareja. • Expresión de emociones en la pareja. Bases para la comprensión de las necesidades de la pareja. • Las parejas necesitan momentos a solas. • Interferencia de la familia en la relación de pareja.	Reconocimiento de la pareja y roles sexuales. • Complementariedad y colaboración entre los sexos. • La pareja es diferente a la familia. • Descubro juegos del sexo complementario. • Una pareja se quiere y se ayuda.	Reacción ante la llegada de un nuevo hermano o hermana. • Voy a tener un(a) hermanito(a). • Mi mamá está embarazada. • Qué siento. Expectativas sobre los roles sexuales. • Qué piensan las personas sobre las diferencias y semejanzas entre niños y niñas. • Somos iguales hombres y mujeres, aunque seamos diferentes. • Me comunico con mi familia sobre roles sexuales y los cambios que éstos han tenido. • Valoro tanto el trabajo de hombres como el de las mujeres.	Identificación y prevención de engaños causados por falsas primeras impresiones. • No me dejo llevar por la primera impresión.	Diferentes roles de acuerdo con la cultura. • Diferencias de expectativas de género en diferentes culturas y en medio urbano y rural. • Diferencias a través del tiempo. Concepto de pareja. • Cómo se forma una pareja. • Responsabilidades de la pareja como pareja y como padres y madres. • Las parejas son diferentes y únicas.	Semejanzas entre las necesidades emocionales de hombres y mujeres. Necesidades de afecto en la pareja. Expresiones de afecto. • Ventajas y desventajas de la expresión abierta de emociones.	Efectos en la salud de las expectativas sociales que se tienen para hombres y mujeres. • Presión social. • Efectos de hábitos y costumbres en la salud. • Mitos respecto al papel de hombres y mujeres. • El stress.
--	--	---	---	---	--	--



Rotmi Enciso

La serie “Yo, mi familia y mi medio ambiente” debería ser adoptada por todas las escuelas primarias particulares y oficiales como parte de un plan hacia el autoconocimiento del estudiante; quitarle la imagen informativa y saturada de contenidos que posee la educación en México y darle un giro insertando un programa que permita al educando expresarse sobre sí mismo, su núcleo familiar y la forma en que percibe el mundo.

Que el alumno cuente con una materia de estudio libre de examen y calificación en la cual practique y ejercite su libertad.

La tarea que enfrentan padres, madres, maestros y maestras ante esta nueva propuesta educativa, es importante y decisiva. De ellos depende que el material escolar editado no se tire en saco roto. De ellos depende que las generaciones más jóvenes, crezcan sin atavismos que destruyan sus personalidades, que crezcan con el disfrute de una sexualidad no silenciada y que cada uno se reconcilie con su sexo y valore al contrario.

Solamente sobre estas bases se logrará que los pequeños y pequeñas, se eduquen no para pasar de un nivel escolar a otro, sino que se eduquen para la vida. *pm*

Referencias bibliográficas:

Serie “Planeando tu vida”

Guillermo Solano, Elvia Vargas, Susan Pick.

Edit. LIMUSA-NORIEGA e IMIFAP

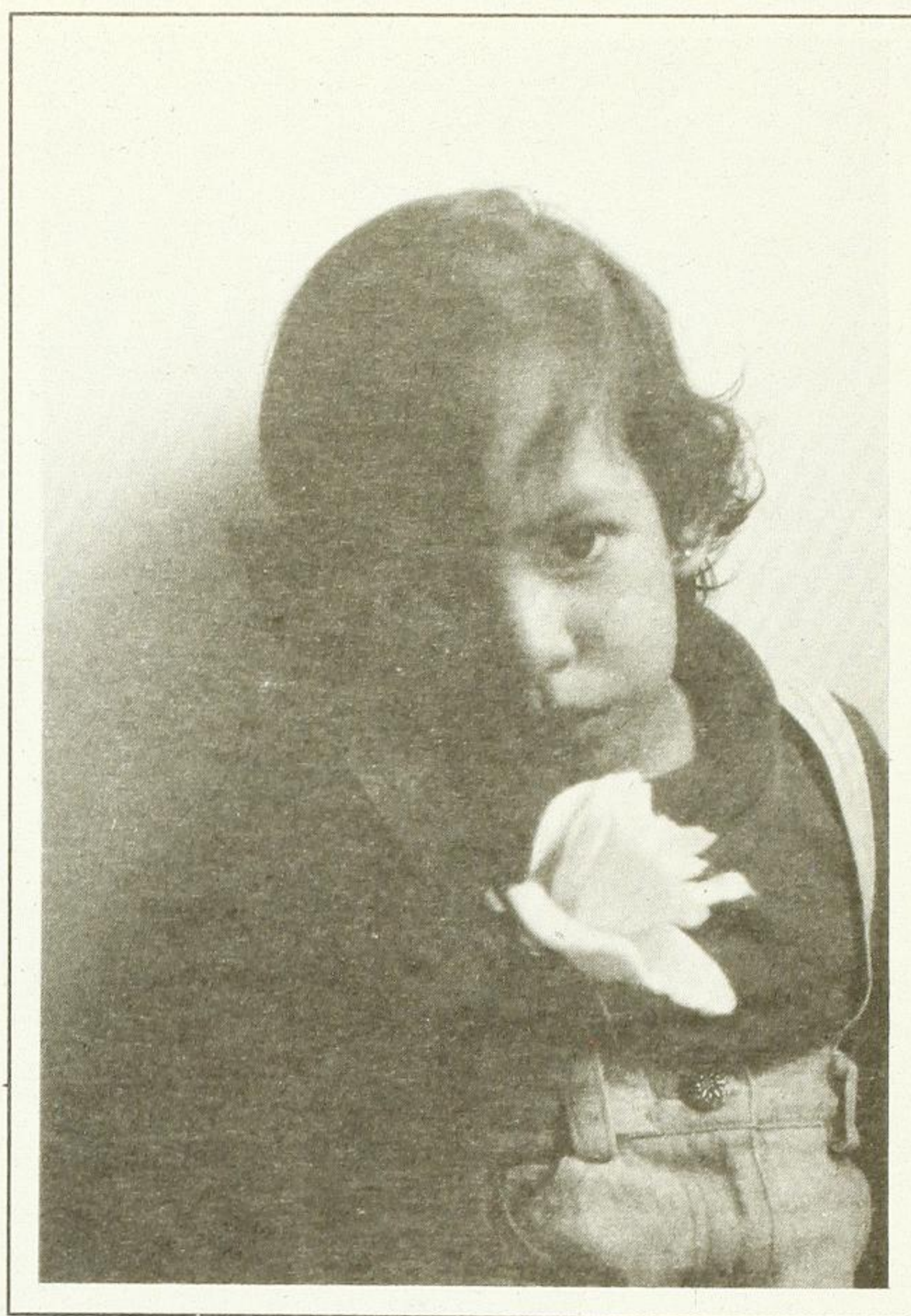
México 1991, 1a. edición.

Serie “Yo, mi familia y mi medio ambiente”

Susan Pick, Martha Givaudan.

Edit. PLANETA e IMIFAP

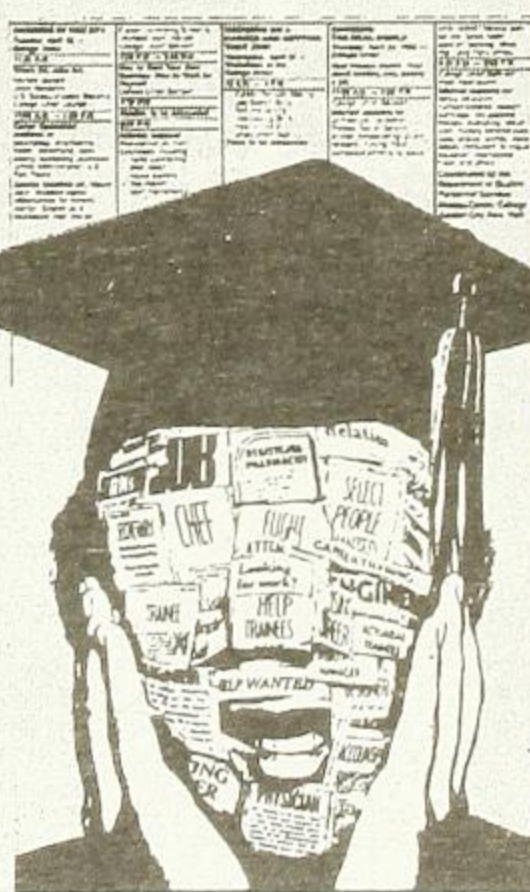
México 1994, 1a. edición.



Francisco Antúnez

CONSEJO NACIONAL PARA LA CULTURA Y LAS ARTES

**RADIO
EDUCACIÓN**
XEEP, 1060 KHZ.



Su casa y otros viajes
Lunes a Viernes 9:00 hrs.

Movimiento continuo
Lunes a Viernes 13:20 hrs.

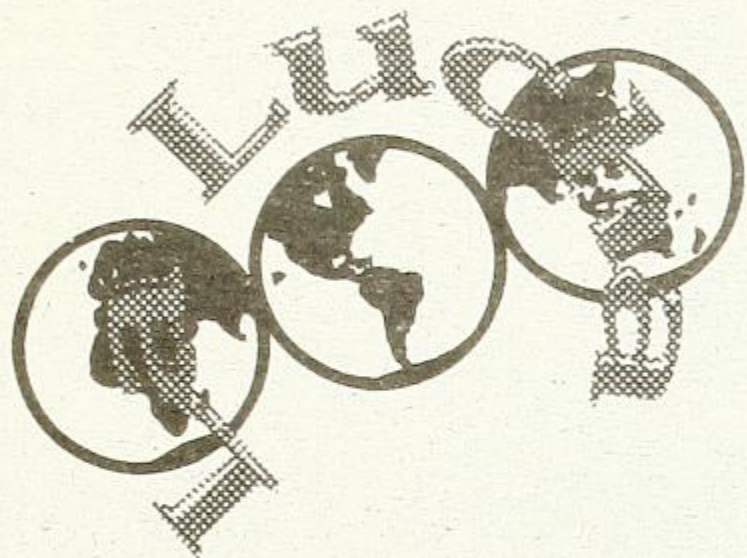
Entrecruzamientos
Lunes a Viernes 13:35 hrs.

ITU
ESPACIO
DE
CULTURA
EN
RADIO



CULTURA CON IMAGINACIÓN

Desde las otras



Irene Ortíz

*Para mi amiga Itziar
que no estuvo en el Encuentro*

Desde la periferia, “las otras” participantes en el VII Encuentro Latinoamericano y del Caribe que se realizó en Chile, a finales del mes de Noviembre 96, no vivían con la misma pasión el antagonismo que protagonizaban las autodenominadas **autónomas** y las calificadas por éstas como las **institucionales**.

Al principio, con aplausos claramente se avalaba a dos posiciones políticas, pero más temprano que tarde, aún entre aquellas simpatizantes de cada una de las corrientes enfrentadas, se aplaudió también a la razón en opiniones intermedias, en otros puntos de vista; entonces muchas empezaron a desaprobare los códigos de agresión que acompañaban a las brillantes ideas de las exponentes. Fué de esa manera como la convicción de defender el derecho a la diversidad, se fortalecía entre las participantes.

Para muchas de “las otras”, ese era su primer Encuentro Feminista, varias de ellas se habían autocosteado el viaje y la inscripción, por tal

razón sentían gran confusión al no comprender los antecedentes de las discusiones, y frustración al no encontrar la cálida acogida que se espera entre mujeres en encuentros como ese.

No obstante, un espíritu

de apertura y buena voluntad se percibía en quienes realmente fueron al **Encuentro de la sonoridad**. Entre las que querían aprender de las que ya han caminado, las que fueron con la expectativa de construir



Rotmi Enciso

la fuerza necesaria de las mujeres ante el actual macro-proyecto económico del patriarcado, el neo-liberalismo o mejor dicho, la globalización de la economía en beneficio de unos pocos.

Entre "las otras" la calidad humana superaba a todas las mezquindades juntas. Selva, por ejemplo, iluminó para mí el cuarto y último día de lo que yo había vivido, salvo por el contacto con algunas lindas mujeres de la periferia, casi como un desencuentro.

A Selva la había escuchado con una breve ponencia el segundo día, cuando se habló del tema de los feminismos marginados: las negras, las lesbianas, las indias, las discapacitadas y las migrantes. Ella reivindicaba la importancia de las mujeres invidentes en los congresos internacionales y denunciaba los pocos espacios y oportunidades para su participación en encuentros de mujeres, como si el feminismo no pudiera ser también una propuesta para las discapacitadas...

Fue en la víspera de la clausura, cuando por fin estuve muy cerca de ese par de mujeres jóvenes, una invidente y la otra debil visual, a las que varias veces vi deambulando una del brazo de la otra, a veces perdidas en las empinadas calles de Cartagena. Ahí escuché su conversación con una mujer del sur de Chile a la que le pedían instrucciones de cómo llegar a la casa de Pablo Neruda, en Isla Negra.

Al darme cuenta de que su interlocutora no podía ayudarlas, yo las abordé diciendo que yo también quería ir y que sabía como hacer el viaje. Ellas me pidieron que las ayudara a llegar al punto de salida al día siguiente; así al ofrecirme

como guía de invidentes, empecé mi contacto para lo mejor de mi experiencia en aquel Encuentro.

Selva es una guapísima mujer de apenas unos 27 años de edad, con gran facilidad de palabra, amena, culta y siempre jovial. Había viajado dos días por tierra junto con su amiga Zunilda desde Asunción, Paraguay. Era la primera vez que visitaba Chile, aunque ha estado en otros países invitada por la Asociación Internacional de Invidentes. Me contó que su sueño es visitar México algún día y reencontrarse con Pedro Fernández, el cantante.

El trato entre ella y su amiga Zuni, me pareció que tendría que ser el modelo de relación que todas las mujeres deberíamos tener entre nosotras, es decir, el de respeto y cariño, el de la ternura y la familiaridad llena de confianza hacia la otra. Todo lo contrario es lo que había predominado en el ambiente de las asambleas plenarias del Encuentro, a pesar de las frases como: hermanas, compañeras, amigas... con que empezaban sus intervenciones aquellas que al criticar y atacar, aparecían como queriendo provocar pendencia.

No, entre Selva y Zunilda la relación era por demás amorosa sin ser ellas lesbianas. Ambas me contaron cómo se conocen hace mucho tiempo, cada una habló de sus respectivos novios y de cómo se han apoyado en esos procesos de enamoramiento. Hablaron del papel que sus familias juegan en su autoafirmación como discapacitadas; particularmente, de todo el apoyo que su padre dió a Selva desde cuando muy pequeña perdió la vista por una negligencia médica.

Selva y Zuni viajaban

con muy poco dinero, con direcciones de albergues para invidentes en Santiago y algunas ciudades de Argentina, ahorrando todo lo que podían en alimentos y bebidas, ya que Chile es un país muy caro.

Las dos amigas estaban frustradas:

- Tengo ganas de llorar por la desilusión de éste Encuentro, nunca me imaginé que iba a ser así- me dijo Selva antes de empezar nuestro paseo por Isla Negra y después por el pequeño puerto de San Antonio.

Explícame, ¿porque se han peleado tanto las mujeres en el Encuentro? me inquirió Zuni, quien entendía menos que Selva, qué es el feminismo, el lesbianismo, que es eso del socialismo y cómo y por qué el feminismo está contra el gobierno, y por qué el neoliberalismo... Obviamente, ella proviene de un ambiente de escasos recursos y no ha tenido acceso a la formación que su amiga tuvo a su alcance.

Con la ayuda de Selva, traté de contestar a Zuni todo lo que preguntaba, le conté de la historia del movimiento de liberación de las mujeres, hablamos

de la situación de nuestros respectivos países y de la importancia de la solidaridad de clase, género, raza, etnia... Mucho me pre-



Rotmi Enciso

guntaron por México y por supuesto, también por mi vida personal.

Largo tiempo charlamos de frente al sol, que lentamente se iba perdiendo en el frío y pequeño pedazo de Oceano Pacífico, que Zuni apenas alcanzaba a ver y que Selva imaginaba inmenso después de todo lo que había leído y lo poco que me había pedido que le describiera, como el tamaño de las gaviotas y su vuelo, los barcos pesqueros y los peces, el color de las nubes en el cielo después de la cuesta del sol... Para ellas, era la primera vez que estaban frente al mar y nunca imaginaron que éste era tan frío, según se los habían descrito de las imágenes en la t.v.

No voy a olvidar nunca la felicidad de ellas por estar en la casa del poeta, la alegría con

que Selva me dijo ahí:

-Haber venido aquí me quita el pesar por ese Encuentro tan desagradable, ya no tengo ganas de llorar.

- Qué bueno que nos trajiste, tu si eres una verdadera trabajadora social.

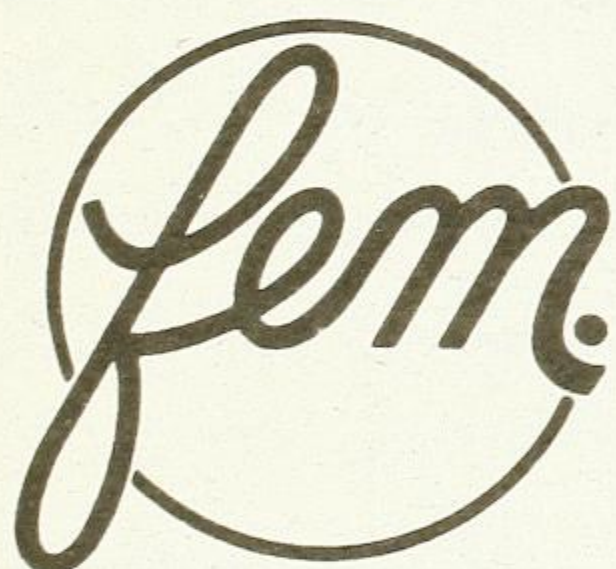
Siempre recordaré, porque además prometieron mandarme copia, como las dos emocionadas posaban ante los escenarios del mar y las fachadas de La Casa de Isla Negra para que yo les tomara fotos, porque ofrecieron llevarlas a sus familiares y amigos.

Nos hicimos grandes amigas, para mí no resultó ninguna cuesta arriba guiarlas, apartándome de tantas mujeres con las que ya había compartido sonrisas, información y opiniones todos los días en los pasillos, el auditorio, los comedores, salas y en ese ir y venir

cada día por las calles del pueblo frente a una playa gris y fría.

Dedicar mi tiempo a esas dos nuevas amigas venía a enriquecer mi vida que, últimamente, esta hambrienta de descubrir y vivir sólo las tantas cosas bellas que hay en el mundo y éstas dos mujeres venían a ser parte de esa belleza.

Al regresar en el autobús a Santiago, hacía el balance de lo que sí había sido el Encuentro y quedé convencida que desde "las otras", las que no tomaban el micrófono cada rato tratando de imponer sus posturas; las que hablaban de la vida misma dando lo mejor de ellas; sí, desde la periferia de la dirección, del presidium en el auditorio, ahí se había dado para mí el verdadero Encuentro de Mujeres. *fem*



Orden de Suscripción

Difusión Cultural Feminista, A.C.

Amsterdam # 223-2

Col. Hipódromo, C.P. 06100 México, D.F.

Tel./Fax: 564 • 60 • 50

Nombre: _____

(Name)

Dirección: _____

(Address)

Colonia: _____

Ciudad: _____

(City)

Código Postal: _____

(Zip Code)

Teléfono: _____

(Telephone)

Adjunto Giro Postal No. _____ por la cantidad de N\$ 75.00 por un año de suscripción a la revista fem. : \$ 60 USD para suscripciones en el Continente Americano

\$ 72 USD Europa

\$ 84 USD Resto del mundo

Si no desea recortar la revista, fotocopie el cupón.

A mi madre

Elvia Margarita López Fernández

Espero que al recibir estas líneas te encuentres tranquila y no te cierres a mis palabras y cuestiones como siempre, hoy no te pido que me contestes ya que nunca lo has hecho ahora como en las otras cartas no hay invasión de ningún estimulante más que mi sentimiento y mi corazón ya ni siquiera tu eres mi estímulo en cierta forma porque aunque has dejado de ser mi motor eres mi reto más importante.

Quiero hoy más que nunca con verdades con el corazón en las manos y los sollozos últimos en mi llanto, sollozos que tu escuchaste cuando era niña después de los golpes recibidos al haber hecho una travesura, o ensuciado mi ropa jugando en los pedregales, el sollozo, suspiro que me introducía al sueño.

Con el corazón como esponja, estrujado al saber que me regañarías y pegarías al ver a los animalitos que recolecte; apachurrado e impotente de una niña que no quería ver abandonados y moribundos a mis gatos, perros o ranas y menos sentir el gran dolor de tener que ser yo quien los fuera a tirar en bolsas asfixiantes.

Quisiera tomar tu atención un instante, el instante solicitado de años en un 10 de Mayo con el bailable o el obsequio un instante tuyo conmigo y mis hermanos, sin embargo el instante se hacía eterno cuando el zapato de plataforma dura amenazaba nuestros cuerpos, nuestros rostros y hasta nuestros cabellos ya que en esas fechas como el de tu cumpleaños te mostrabas dura dictadora, mala onda, caminábamos al festival sollozando y pelonas. Las preguntas, felicitaciones y regalos de los demás niños a sus mamás presentes nos martillaban la mente y el corazón al ver que tu no estabas,

nos encontrábamos solas festejando ...? a una señora que nunca ha tenido tiempo más que para sus quehaceres.

Al mismo tiempo mi mente recuerda y mi corazón late que fue una infancia divertida, mientras tu y las madres de mis amigos trabajaban, inventábamos nuestros juegos y nuestras vidas, descubríamos nuestra identidad e independencia aunque a tu regreso se nos diera una tunda por no haber hecho la minuciosa limpieza como tu la exigías, recuerdo esos días lluviosos chapoteando en los charcos o en los chorros de las casas empapada bajo la sombrilla como si tuviera hoyos nos hacías palomitas calientes que rico, caía la noche los grillos la anunciaban y los gritos de mis amigos en la calle incitaban a salir ya que el aburrido chavo del 8 era tonto y absurdo, salir de punta sin que te dieras cuenta ya que a las siete de la noche teníamos que dormir era peligrosa la salida y más si el bote nos anunciaba uno dos tres por ... tus gritos me exigían la entrada con la bienvenida de tus pellizcos que me electrificaban fue pasando mi niñez entre juegos y gritos, diferencias entre hermanos mayores y la atención especial al hombre, esperado durante tres embarazos el niño que todos esperábamos y queremos al niño, que hizo olvidar la atención que también necesitábamos el cual si lloraba o pasaba algo Elena, Lilia, o yo eramos las culpables y por lo cual el castigo no se hacía esperar.



Rotmi Enciso

Te necesitaba a mi lado, te necesitaba en esos festivales, necesitaba tu presencia, para que estuviera la mía, aun más pude darme cuenta que tendría que caminar sola, que tenía que albergar más seguridad e independencia que fue forzada, se que es bueno ser segura e independiente, pero fue un poco prematuro tener que abrirse el camino firme y autónoma.

Hoy comparto mi vida y mis acciones con jóvenes que en formas similares fueron o son desechados de sus casas, chavos adictos por el soporte a esta sociedad mujeres tratadas de prostitutas por descubrir su sexualidad.

Salimos a la calle a enfrentar el mundo a descubrir lo falso la hipocresía y la deshumanización de la gente dándonos cuenta que mientras unos duermen en sábanas de seda y comen un rico manjar niños, hombres y mujeres duermen en las calles con un estómago rugiendo de hambre, hace eco tu respuesta a mis odios ¡¡estas loca!! ¡¡no sabes lo que dices!! ¡¡la droga te transtorna!! ¡¡no quiero verte más!! ¡¡vete como vienes!! esa ropa rota, esos cabellos de colores ¡¡que vergüenza!! ¡¡que pena!! ¿qué dirán los vecinos? vete, vete no vuelvas, sólo has destruido mi hogar.

Mi pregunta constante e insistente de

saber si me quieres se queda anudada a mi garganta y salgo nuevamente con el corazón roto.

Y pienso ¿con qué derecho los padres nos hieren y rechazan? ¿con qué derecho, nos piden respeto si no nos respetan? ¿por qué sus regaños y reclamos destruyen el amor que sentimos y nos alejan más de ellos? ¿por qué nos hacen culpables de sus propios problemas?

Ahora madre, nosotros construimos nuestra propia forma de vida, nos amamos y cuidamos como una propia familia, somos los jóvenes desechados pero en nuestro mundo si existen ustedes y los amamos y respetamos por que nos negamos a tener una imagen negativa hacia ustedes.

Espero que puedas entender mi necesidad de escribirte lo que siento, mi necesidad de sentirte cerca aunque sea por este medio, de poder exigir esa palabra y ese cariño reprimido por ti tanto tiempo. Poder tener un día el privilegio de escuchar tus palabras y sentir tus brazos invadiéndome de amor maternal, de poder entenderme y respetarnos, como amiga, como lo que somos. Madre e hija, como mujeres y como humanas.

Con todo el amor que albergo tu hija que te ama. *Fm*

NOVEDADES

LIBROS UNAM

INTERPRETACION Y REALIDAD EN LA FILOSOFÍA ACTUAL

Mauricio Beuchot
1996, 143 pp.
Instituto de Investigaciones Filosóficas, Facultad de Filosofía y Letras
\$ 60.00

HACIA UN NUEVO BALANCE DE LA POLÍTICA SOCIAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Compilación: Carlos Ortega Carricarte y Moisés Castillo García
1996, 223 pp.
Programa Universitario de Estudios sobre la Ciudad
\$ 150.00

IDENTIDADES RELIGIOSAS Y SOCIALES EN MÉXICO

Coordinación: Gilberto Giménez
1996, 266 pp.
Instituto de Investigaciones Sociales
Colección Pensamiento Social
\$ 60.00

PLANTAS MEDICINALES DE MÉXICO. COMPOSICIÓN, USOS Y ACTIVIDAD BIOLÓGICA

Francisco Lara Ochoa y Carmen Márquez Alonso
1996, 137 pp. ilus.
Instituto de Química, Coordinación de Humanidades, Dirección General de Publicaciones
\$ 250.00

CULTURA ALIMENTARIA ANDALUCÍA-AMÉRICA

Compilación: Antonio Garrido Aranda
1996, 255 pp.
Instituto de Investigaciones Históricas, Programa Universitario de Alimentos
Serie Historia General 17
\$ 76.00

LOS MAYAS. SU TIEMPO ANTIGUO

Varios autores
1996, 325 pp.
Instituto de Investigaciones Filológicas
\$ 150.00

LA EVALUACIÓN DE LA DOCENCIA UNIVERSITARIA

Compilación: Mario Rueda Beltrán y Javier Nieto Gutiérrez
1996, 177 pp. 22 x 14 cm.
Facultad de Psicología, Centro de Investigaciones y Servicios Educativos
\$ 50.00

AMÉRICA SIN AMERICANISMOS. EL LUGAR DEL ESTILO EN LA ÉPICA

Rossa Beltrán
1996, 163 pp.
Facultad de Filosofía y Letras, Coordinación de Humanidades
\$ 40.00



CASA UNIVERSITARIA DEL LIBRO
Orizaba y Puebla, col. Roma
Tel. 207 93 90

JULIO TORRI
Centro Cultural Universitario,
Tel. 622 71 35

JUSTO SIERRA
San Ildefonso Núm. 43,
Tel. 702 44 54

PALACIO DE MINERÍA
Tacuba Núm. 5,
Tel. 518 13 15

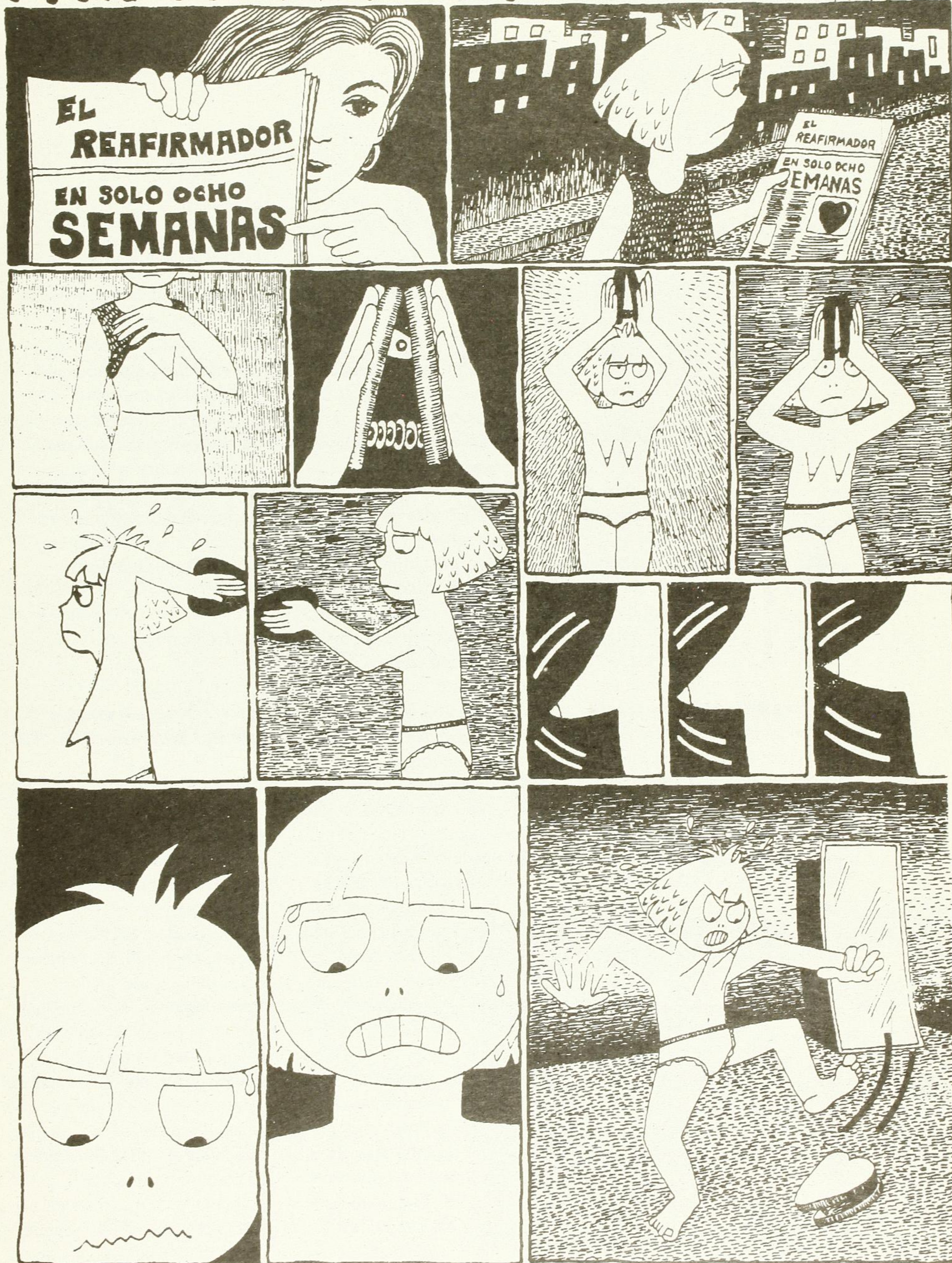
CENTRAL
Corredor Zona Comercial,
Tel. 622 02 71

Informes y ventas:
Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial
Av. del IMAN Núm. 5, Ciudad Universitaria
C.P. 04510, México D.F.
Tel. 622 65 90 Tel. y Fax 622 65 82
WWW: <http://bibliounam.unam.mx/libros>
E-mail: libros@bibliounam.unam.mx



THIHI K AIDA

Ana Barreto 1992



Bitácora de la Mujer

Guadalupe López García

POLÍTICA

Llegó la democracia ¿Y las mujeres qué?

El 17 de julio, México se convirtió en un país democrático al organizar unas elecciones ejemplares. Los analistas políticos, en su mayoría, se felicitaban de ese cambio y aseguraban que habíamos llegado a la modernización. Sin embargo, la transformación no ha sido radical y como ejemplo están los casos de Chiapas y San Luis

Potosí. Por otro lado, parece que se olvidó lo que desde diversas tribunas hemos clamado: "sin las mujeres, la democracia no va".

Este será uno de los retos más grandes que enfrentará el país en este proceso político, el cual también debe permear al ámbito social y cultural. Un ejemplo es el lenguaje. Al felicitar al presidente Ernesto Zedillo, el escritor Carlos Fuentes se refirió a él como un "hombre viril", por haber aceptado el resultado electoral; mientras que otros más lo llamaron "hombre cabal", por haber cumplido su compromiso. Pese a que el hecho puede resultar insignificante, si lo analizamos enten-

deremos que la política sigue siendo vista como un asunto de hombres con códigos y reglas definidas.

Por lo pronto, esperamos que sea cumplido el compromiso en favor de las mujeres, firmado el 23 de junio por los candidatos y representantes de

los partidos y agrupaciones políticas, así como por varias mujeres, consistente en legislar en el próximo período parlamentario sobre la no discriminación, guarderías, paternidad responsable, no examen de ingravidez en los trabajos y la violencia intrafamiliar.

SALUD

Nuevos aires de la salud reproductiva

El 28 de mayo, entre las diversas actividades que se efectuaron para conmemorar el Día Internacional de Acción por la Salud de las Mujeres, la Secretaría de Salud llevó a cabo el simposio "Los Nuevos Aires de la Salud Reproductiva". En la inauguración, el titular de la dependencia, Juan Ramón de la Fuente, se pronunció porque las campañas de reforzamiento en la salud reproductiva y en planificación familiar contemplen una mayor participación de los hombres, para que fortalezcan su conciencia social y asuman su responsabilidad en las deci-

Rotmi Enciso



siones y acciones en esas áreas (*El Nacional*, 29 de mayo).

Tribunal por la Defensa de los Derechos Reproductivos

El 75 por ciento de los usuarios de los servicios de salud son mujeres, las cuales están expuestas a la negligencia y mala calidad de la atención médica; aspectos entre los que se encuentran la colocación de dispositivos intrauterinos sin autorización, daños irreversibles al aparato reproductivo e, incluso, la muerte. Lo anterior quedó de manifiesto en conferencia de prensa, ofrecida el 26 de mayo por integrantes del Tribunal por la Defensa de los Derechos Reproductivos (*La Jornada*, 28 de mayo).

La decisión de ser madre

De cara al siglo XXI se debe proponer y entender una nueva forma de criar a los hijos, una forma que sea gozosa, compartida y responsable orientada a la calidad de vida de la gente, por lo que se debe exigir más información para prevenir embarazos no deseados, expresó Marta Lamas en la mesa redonda "La decisión de ser madre", realizada en la Facultad de Psicología, de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), (*El Día*, 28 de mayo).

Aborto y clonación

El Comité Nacional Pro-vida organizó el 24 de mayo el

congreso "Aborto y Clonación ¿Qué nos depara el destino?", inaugurado por el arzobispo primado de México, Norberto Rivera Carrera, y el cardenal Alfonso López Trujillo. De acuerdo con la prensa, participaron dos mil personas (*El Sol de México*, 1 de junio).

VIOLENCIA

Llegó el primer albergue oficial

Por fin, en julio pasado fue inaugurado el primer albergue temporal para mujeres víctimas de la violencia intrafamiliar, ubicado en la colonia Escandón, con capacidad para 20 personas, incluidos sus hijos, y quienes podrán recibir apoyo legal, médico y psicológico. Asimismo, el Departamento del Distrito Federal anunció que en los meses próximos operará un albergue más en la delegación Alvaro Obregón (*La Jornada*, 13 de julio).

EDUCACIÓN

Saber del mundo para aprehender el mundo

La perspectiva de género debe incorporarse en la política educativa, tarea conjunta que tienen que impulsar la Secretaría de Educación Pública (SEP) con el Programa Nacional de la Mujer (PNM) y los organismos no gubernamentales inmiscuidos, indicó la titular del PNM, Dulce María Sauri Riancho, en su participación en el foro



Rotmi Enciso

"Saber del mundo para Aprender el Mundo", organizado por varias instituciones y coordinado por el Grupo de Educación Popular con Mujeres (GEM), (*El Nacional*, 31 de mayo).

FAMILIA Y SOCIEDAD

Día del Padre

Entre los múltiples cambios sufridos en el país, el Día del Padre también fue alcanzado, al cobrar cierta relevancia, aunque las celebraciones en el Distrito Federal fueron contrastantes. Televisa realizó el festival "Padrísimo" en el estadio Guillermo Cañedo, con la presentación de sus artistas, entre las que sobresalieron los llamados "cueros" como Lorena Herrera, Paty Manterola y Laura León.

A su vez, la delegación Tlalpan llevó a cabo la edición número 17 de la Carrera del

Día del Padre, en la que José Duarte y Paola Cabrera se llevaron los primeros lugares. Oficialmente participaron 6 mil personas.

En tanto, el Colectivo de Hombres por Relaciones Igualitarias encabezó la organización de la Primera Feria de la Paternidad "Gestemos posibilidades para nuevas paternidades", ejecutada el sábado 14 de junio en el Parque de los Venados. Además, convocó al concurso de fotografía "Nuevas imágenes para nuevas paternidades" ganado por Luis Humberto González.

Especialistas en asuntos de la mujer

La organización civil México, Ciudad Humana, y la Academia Metropolitana Ciudad de México, IAP, convocaron al Primer Foro de Especialistas sobre Asuntos de la Mujer del Distrito Federal, con el fin de enriquecer los contenidos temáticos, las líneas de acción y los proyectos rela-

cionados con la mujer. Al Acto celebrado el 27 de junio acudieron representantes de GIM-TRAP, COVAC, Locatel, la Secretaría de Salud y de Conapo.

Sexualidad: verdad y significado

El Congreso Latinoamericano Sexualidad: Verdad y Significado -realizado en Monterrey, Nuevo León, por el Pontificio Consejo para la Familia- acordó exigir a las autoridades civiles de educación pública y de salud "oponer resistencia a las presiones de políticas antinatalistas". En tanto, los padres de familia fueron llamados a buscar la cercanía con líderes políticos, influir en los ministerios respectivos, acudir a los medios de información, demandar legalmente cuando sea necesario, organizarse contra cursos de educación sexual que "genitalizan" la sexualidad y respaldarse en obispos y material didáctico distinto para evi-

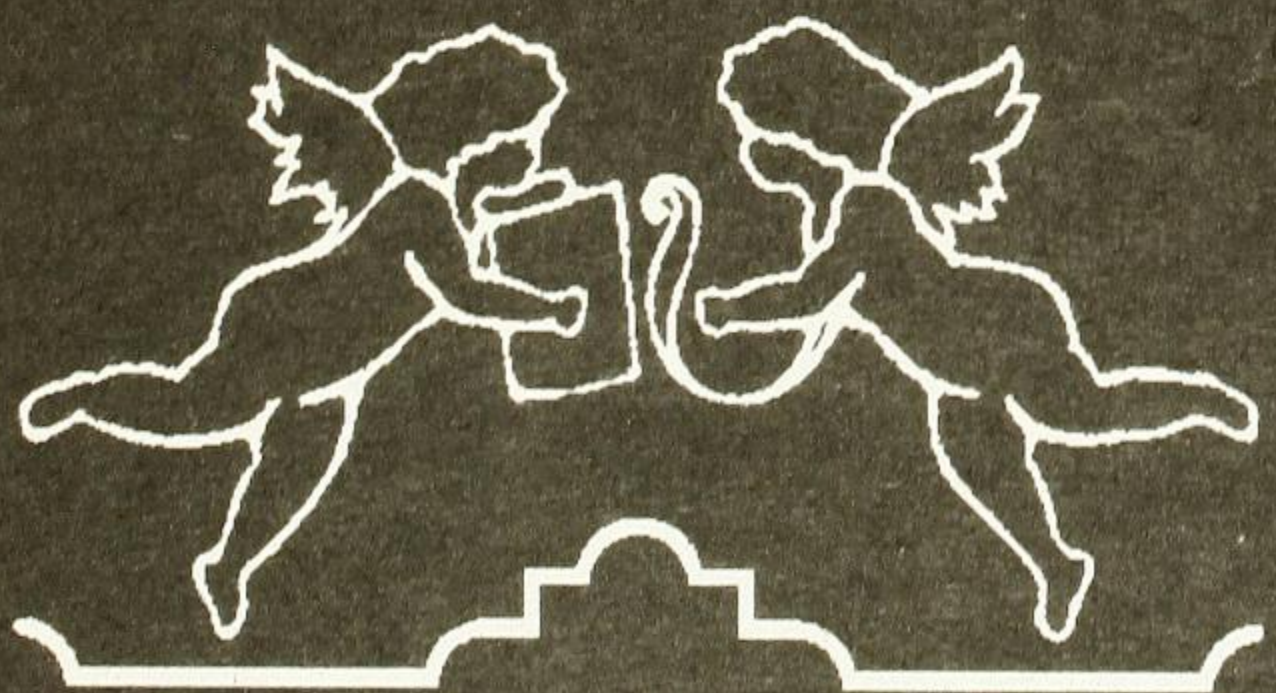
tar esa influencia (*La Jornada*, 24 de mayo).

Perspectiva antropológica

El precio que la mujer ha tenido que pagar por su derecho a participar social y políticamente ha sido cumplir con creces su tarea doméstica y ver multiplicadas sus cargas de trabajo. Esta y otras situaciones son analizadas en el libro "La mujer en México. Una perspectiva antropológica", obra colectiva de nueve investigadores del Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), (*El Universal*, 28 de mayo).

Mes de la mujer

Petróleos Mexicanos (Pemex) preparó el "Mes de la Mujer" (junio) en el que se hizo un análisis acerca de la evolución que ha tenido la lucha de la mujer a lo largo de los siglos para la reivindicación



FONDA SAN ANGEL

RESTAURANTE • BAR

**MAS ALLA DE LA BUENA COCINA...
EN EL CORAZON DE SAN ANGEL**

DESAYUNO • COMIDA • CENA

**PLAZA SAN JACINTO # 3. SAN ANGEL
JUNTO AL BAZAR DEL SÁBADO**

TELS.:

550•16•41 550•17•21 550•19•42

de sus derechos como ser humano (*Excélsior*, 2 de junio).

POBLACIÓN

Día Mundial de la Población

El Fondo de Población de Naciones Unidas (FUAP) afirma que cada año millones de defunciones y muchos más casos de enfermedad y discapacidad son causados por la privación de los derechos sexuales y de procreación, incluida la libertad de opción con respecto al embarazo y al alumbramiento. Lo anterior es un aspecto analizado en el informe anual "Estado de la Población Mundial 1997" (*La Jornada*, 30 de junio).

Por otra parte, el secretario general del Consejo Nacional de Población (Conapo), Rodolfo Tuirán, puntualizó que de mantenerse las tendencias actuales en el uso de métodos anticonceptivos, es factible que se alcance la meta de 2.4 hijos por mujer en el año 2000 y 2.1 en el 2005. Tuirán destacó lo anterior al presentar el segundo informe de avances del Programa Nacional de Población 1995-2000, durante el Día Mundial de la Población (*La Jornada*, 12 de julio).

ECONOMÍA

Feministas economistas

La Asociación Internacional de Economistas Feministas realizó un encuentro en junio pasado en Taxco, Guerrero, con la participación

de especialistas en la materia. En una plenaria celebrada en la ciudad de México quedó de manifiesto que la crisis económica que comenzó a fines de 1994 ocasionó en las mujeres un mayor empobrecimiento, la pérdida de prestaciones sociales y que sus empleos sean mal pagados (*La Jornada*, 20 de junio).

REFLEXIÓN FEMINISTA

Género y radio

Salud Integral para la Mujer (SIPAM) y la Red de Mujeres de la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMRAC) efectuaron del 20 al 24 de junio el Taller de Género y Radio, en el que participaron unas 20 mujeres y un hombre, provenientes del Distrito Federal, Colima, Estado de México, Veracruz, Chiapas, Morelos y Baja California.

Margarita Argott, de SIPAM, explicó que en el foro se vio la necesidad de ampliar los espacios radiales con perspectiva de género, ya que la imagen de la mujer transmitida en los medios de comunicación comerciales es denigrante, afecta la dignidad de las mujeres, sus derechos e imponen el modelo de la "super-mujer": moderna, ama de casa, trabajadora y

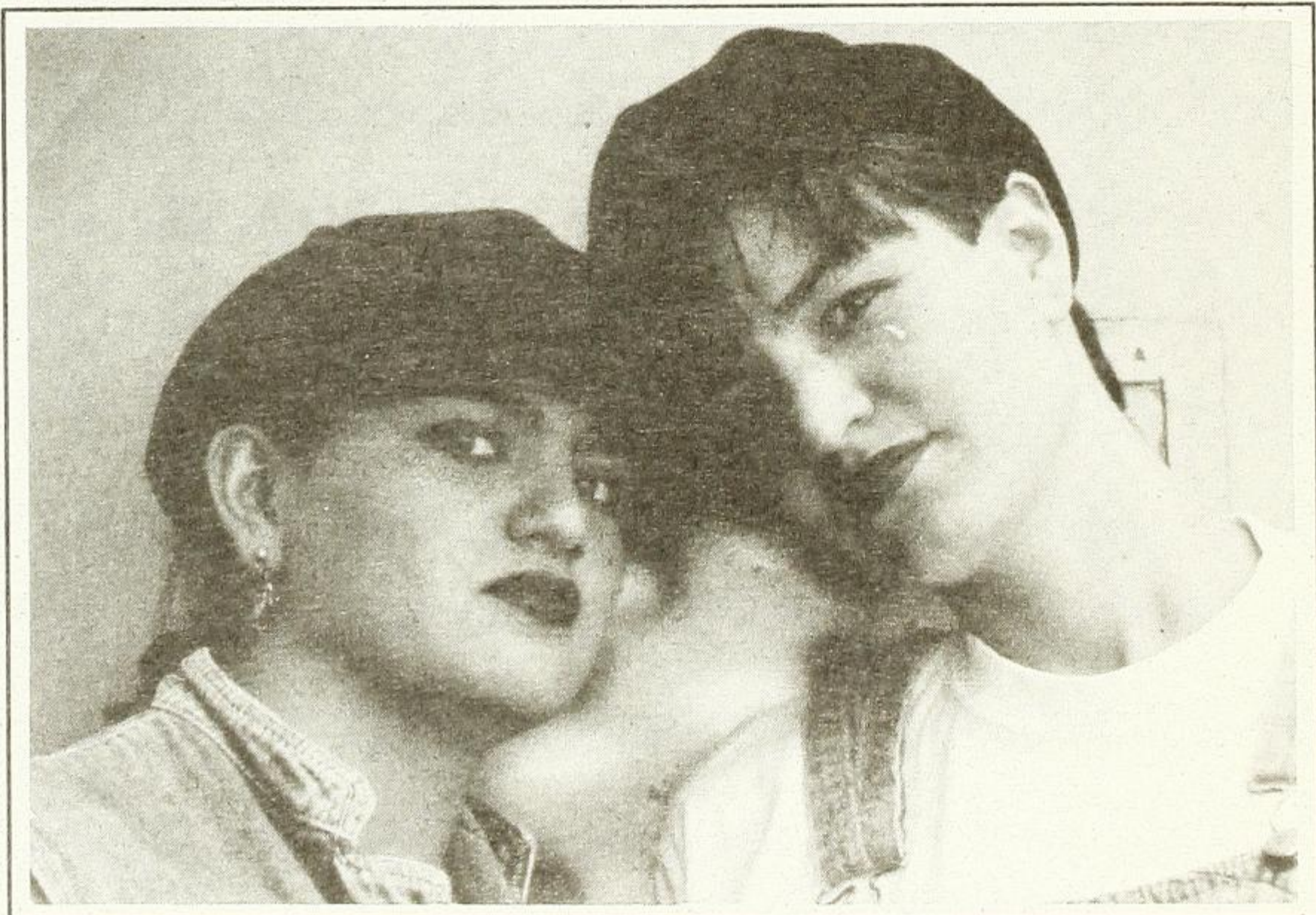
madre.

Elizabeth Roa, pasante de la carrera de Ciencias de la Comunicación, elaboró como tesis el proyecto de una radio-difusora con perspectiva de género, pero consideró que no era el momento pertinente, ya que faltaba mucho por hacer. En ese aspecto coincidió Susana Albarrán, representante de la AMRAC en México, quien precisó que falta mucha capacitación y aplicar la visión de género, puesto que hay mucho desconocimiento en ese aspecto.

Ambas coincidieron en que los movimientos feminista y de mujeres podrían sacar adelante el plan, pero siguen viendo a la radio como un "medio menor" y no se han dado cuenta de su importancia, además de ser barato y accesible, y sobre todo, porque las mujeres conforman el principal auditorio.

Autonomía y rebeldía

El Centro de Investigación y Capacitación de la Mujer (Cicam) hizo en mayo el curso-taller "El movimiento feminista, entre historias y



Rotmi Enciso

amnesias", impartido por Edda Gaviola Artigas, docente del Programa de Género y Cultura de América Latina en la Universidad de Chile.

Entrevistada por *La Jornada* (17 de mayo), declaró que el movimiento feminista latinoamericano debe recuperar la capacidad de autonomía, rebeldía y transgresión, frente a lo que describe como su cooptación por los partidos políticos, los gobiernos y organismos internacionales.

Fuera del clóset

El movimiento autónomo lésbico-feminista celebró este año el 20 aniversario de lucha por la búsqueda de una identidad propia; por tal motivo las mujeres lesbianas encabezaron, por primera vez en 19 años, la Marcha del Orgullo Homosexual del 28 de junio. En ese marco, el Grupo de Madres Lesbianas (Grumale II), Archivo Histórico, Musas de Metal, Teleanitas, la revista *Lesbos* del grupo Himen pro Derechos Humanos de las Lesbianas y Lesbianas Independientes se organizaron en la Red Enlace Lésbico para conjuntar esfuerzos (*La Jornada*, 28 de mayo).

Asimismo, la Red celebró del 10 al 13 de julio las Segundas Jornadas Culturales Lésbico-Feministas 1997 y que comprendieron, entre otras acciones, una muestra colectiva de pintura y escultura, literatura lésbica,

proyección de videos, debates y un diálogo político entre el movimiento de lesbianas, el homosexual y el "transgénero" (*La Jornada*, 12 de julio).

GALERÍA ANTIFEMINISTA

Despido por perspectiva feminista

Representantes de organizaciones de mujeres y de instituciones académicas pidieron la reinstalación de la maestra Susana Mejía, quien fue dada de baja del Colegio de Posgraduados de Chapingo, al efectuar su doctorado en Ciencias Agrícolas, con el argumento de que no inició sus estudios en el tiempo correspondiente y porque su enfoque empleado en la promoción del desarrollo rural se sesgaba hacia una "perspectiva femi-

nista" (*La Jornada*, 18 de mayo).

La guerra de los sexos

La coordinadora de la asociación Enlace, María de la Luz Casas, hizo un llamado a los grupos feministas a dejar de lado la lucha de sexos que en los últimos 30 años ha tenido, y en la que "se ve al hombre como un enemigo", por lo que propuso adoptar "una postura acorde a las características de la sociedad actual". Al participar en el simposio "*La participación de la mujer en la promoción humana y el desarrollo social*", manejado por el Nacional Monte de Piedad y la Fundación para la Promoción del Altruismo, agregó que los sexos femenino y masculino son complementarios (*El Nacional*, 30 de mayo).

Por otra parte, el presidente de la Junta de Asistencia Privada, Victor García Lizama, dijo que la mujer ha sido víctima de manifestaciones que, so pretexto de una auténtica liberación, han amenazado la identidad propia femenina (*Excelsior*, 31 de mayo).

CULTURA

Mal de amores

La escritora Angeles Mastretta se convirtió en la primera mujer en ganar el Premio Internacional de Novela Rómulo Gallegos por su novela *Mal de amores*, escogida entre otras 182.



Rotmi Enciso

“Lo que pasa con las mujeres de mi generación es que cosechamos el trigo que han ido sembrando otras mujeres”, reconoció la autora de *Arráncame la vida* y de *Mujeres de ojos grandes* (*La Jornada*, 5 de julio).

DEPORTES

Mujer y salud

La Asociación Deporte, Mujer y Salud (Demusa), presidida por la ex clavadista Norma Baraldi, llevó a cabo el “Encuentro de Generaciones”, en el que participaron mujeres deportistas que representaron al país hace años y jóvenes campeonas de la Olimpiada Juvenil 97. En ese acto, se concluyó que la participación femenina en el deporte se ha producido hasta ahora más por el respaldo familiar, que por una natural inercia social (*La Jornada*, 30 de mayo).

La “Popis” Muñíz

María del Carmen Muñíz Aceves se consolidó como la máxima leyenda del ciclismo femenino mexicano, al completar 24 horas en bicicleta

en el velódromo olímpico Agustín Melgar, hazaña que será propuesta para el libro de récords *Guinness* (*La Jornada*, 21 de junio).

POSTDATA

Angelita: a descansar y gozar

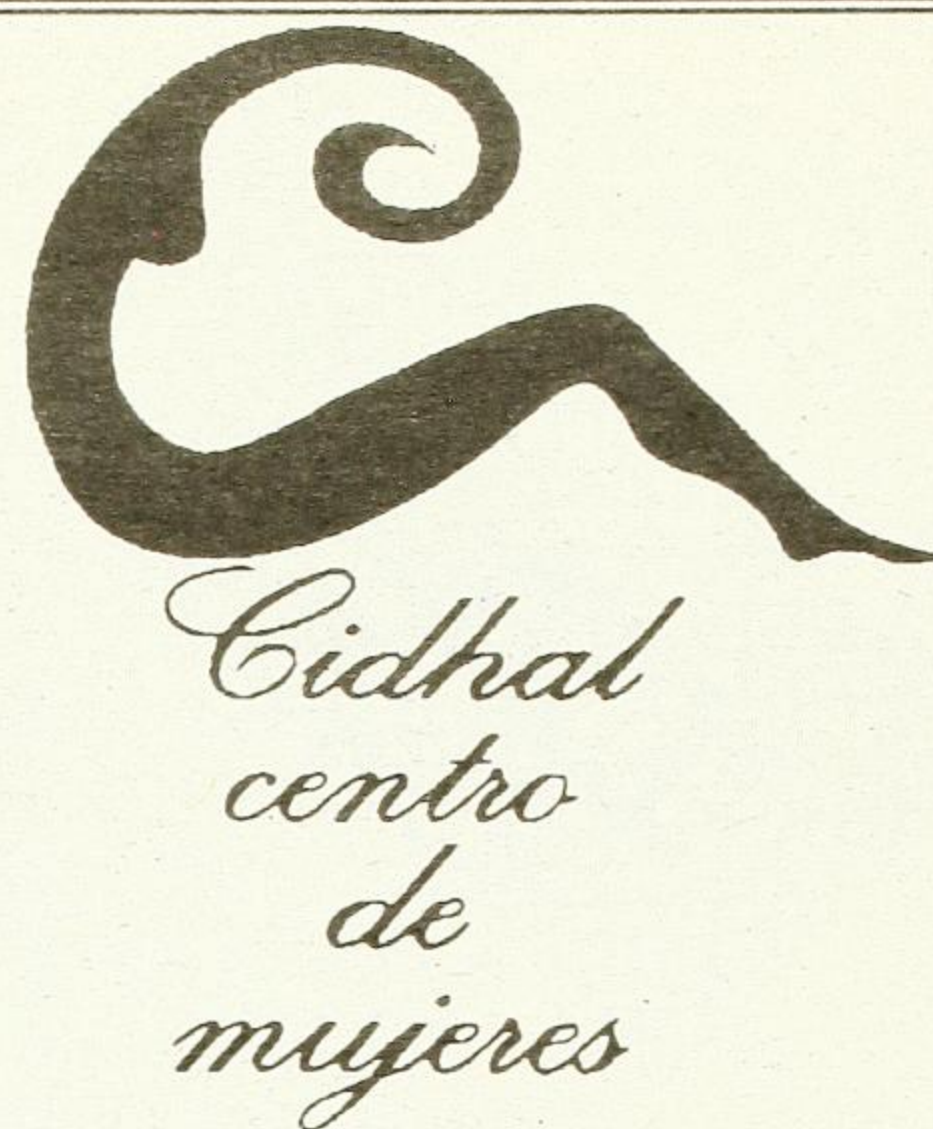
“¿Qué vas a hacer con tu tiempo libre?”, fue la pregunta insistente. “Aprovecha para salir a pasear, levántate tarde, ponte a leer, diviértete”, fueron las recomendaciones de las colaboradoras de *fem* dadas a María de los Angeles García, mejor conocida como “Angelita”, quien el mes pasado recibió su jubilación, luego de haber trabajado para *fem* por 15 años.

Acompañada la mayoría de las veces por su esposo, también jubilado, Angelita hacía de todo: cobraba facturas, servía de apoyo en labores de oficina, vendía revistas, etc. Esas actividades las efectuaba callada, sin hacer ruido ni comentarios. Angelita nació en un rancho cercano a Santiago Tulantepec, Hidalgo, hace 66 años. Se casó a los 18 años y procreó seis hijos e hijas.

Afortunadamente, Angelita no tiene muchas preocupaciones económicas y aunque no es mucho lo que recibirá, podrá disfrutar de esa vida a la que cualquier mujer aspira: jubilarse del trabajo y también, ¿por qué no?, de la maternidad. Felicidades Angelita. Goza, vive, sueña, crea, recrea y, nos vemos en las marchas. *fem*



Elina Hernández



EL CENTRO DE DOCUMENTACION SOBRE LA MUJER “BETSIÉ HOLLANTS”

CIDHAL, A.C.

Calle Las Flores No. 11

Col. Acapantzingo, Cuernavaca, Mor.

Lunes a sábado de 9 a 4

Ofrece los siguientes servicios:

Préstamo de Documentos (sala, domicilio, interbibliotecario)

Búsquedas referenciales manuales y/o automatizadas*

Bibliografías*

Diseminación Selectiva de Información*

Envío de documentos por fax, correo postal y correo electrónico*

Correo electrónico:

cidhal@laneta.apc.org

Internet:

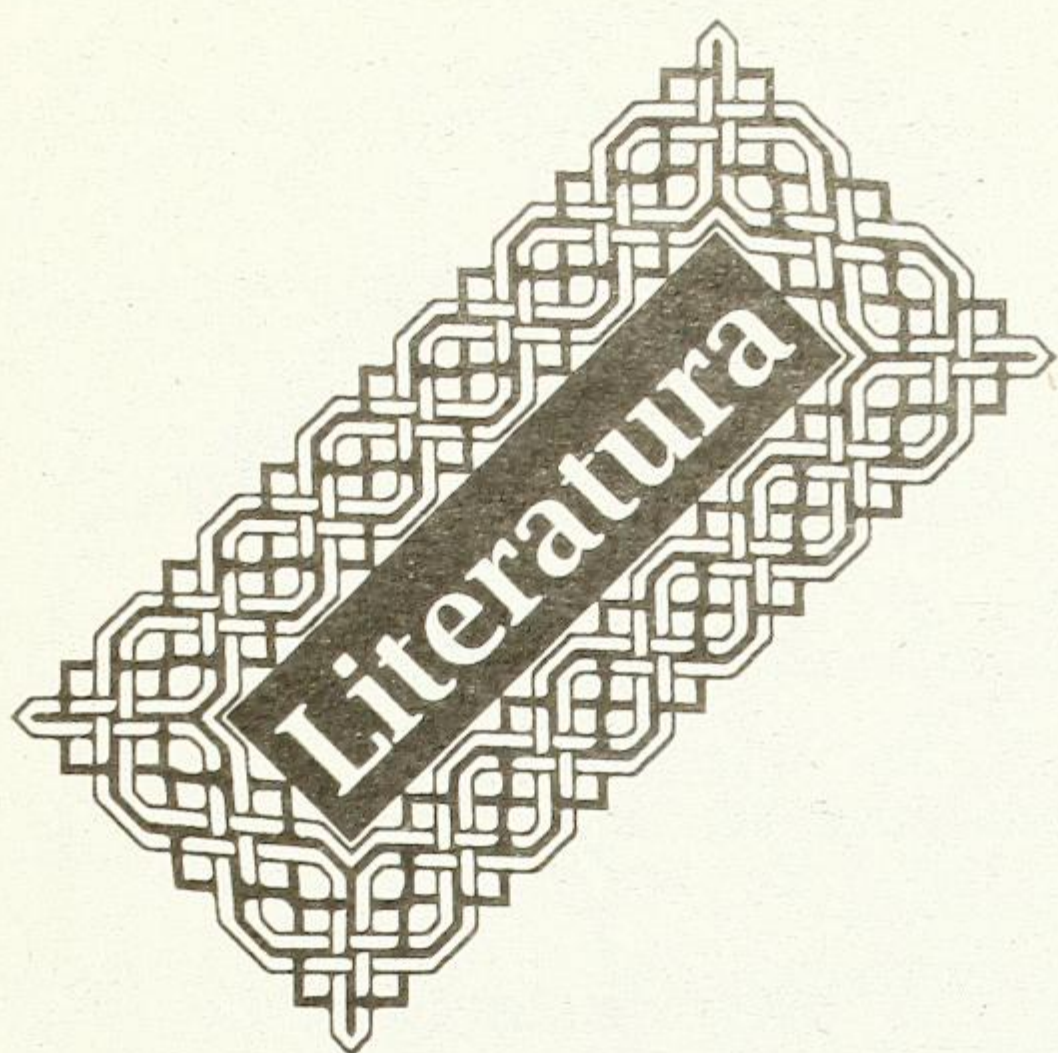
<http://www.laneta.apc.org/cidhal/index.html>

Tel./Fax:

(73) 18-20-58/14-05-86

Dirección postal:

A.P. 1-579. C.P. 62001, Cuernavaca, Mor.



La literatura femenina en México ante el nuevo milenio

Raquel Gutiérrez Estupiñán

UNIVERSIDAD DE LAS AMÉRICAS - Puebla

Los estudios de género en México han alcanzado una considerable difusión. Así lo atestiguan los cada vez más numerosos artículos y suplementos en periódicos, las revistas especializadas, los libros sobre diversos aspectos relacionados con la situación de las mujeres, los centros de estudios en algunas universidades, o bien los cursos -aislados todavía pero que son un primer paso para la instauración decidida de una perspectiva feminista en diversas ramas de las instituciones de educación superior. Aquí se construye día a día un espacio que antes no existía para los estudios femeninos, una nueva manera de *ver*.

Profesoras universitarias y críticas feministas están abriendo camino, a veces provistas de instrumentos primitivos, (como quien diría "a pico y pala"), muy frecuentemente solas, y tal vez contra el gusto de la mayoría de los colegas, quienes casi siempre fruncen el ceño cuando se les menciona un curso centrado en mujeres.

Así, a pesar del auge de los estudios feministas -aun en un país como el nuestro, de larga tradición machista-, salvo en publicaciones especializadas rara vez se alude al feminismo en literatura, como si fuera algo superfluo, aleatorio, o desligado del movimiento feminista en general. Sin embargo, si no perdemos de vista que uno de los presupuestos del feminismo es la construcción *social* (no algo dado de antemano) del género, no es difícil aceptar que la literatura, como una forma de conciencia, participa de ese mismo carácter de constructor social.¹

Teniendo estas ideas como trasfondo, en lo que sigue veremos algunos aspectos del

desarrollo paulatino de la creación y la crítica literarias en México -actividades que han caminado de la mano a partir de los años setenta. Finalmente diré cuáles son -en mi opinión- los retos que tanto la creación como la crítica deberán enfrentar, conjuntamente, el milenio próximo.

Antes de que la literatura escrita por mujeres en México empezara a estudiarse con atención y -debido a la influencia de la teoría literaria feminista- como grupo aparte, la genealogía de las escritoras mexicanas efectuaba un salto mortal desde Sor Juana hasta Rosario Castellanos. Dos estrellas fulgurantes, es cierto, pero considerarlas solamente a ellas impedía darse cuenta de que ambas pertenecían a una tradición ininterrumpida de mujeres que cultivaron las letras. Actualmente están delimitadas varias áreas de estudio que paulatinamente han ido revelando la existencia de esta tradición de escritura femenina que he mencionado, la cual abarca desde los siglos coloniales (aparte de Sor Juana, se investiga exhaustivamente la escritura conventual, la presencia de las mujeres en los discursos inquisitoriales -con su carga de elementos subversivos y la puesta en evidencia del silenciamiento impuesto durante siglos por la cultura patriarcal), las escritoras del siglo XIX² y las que a lo largo de los primeros sesenta años de nuestro siglo publicaron obras narrativas.

Al respecto, un examen acucioso de los años en que se publicaron obras escritas por mujeres revela que desde 1887 hasta 1996 (más de un siglo, aunque no contemos todavía este año) sobre todo a partir de la tercera década de este siglo, no ha habido año en que no hayan aparecido obras narrativas escritas por mujeres³. A partir de los años sesenta, los nom-

bres y las obras de mujeres -escritoras y críticas- han ido en aumento. La mayoría de las escritoras de los años sesenta continuaron publicando en la década siguiente. El incremento de la producción literaria y de los enfoques críticos se acentuó en los años ochenta.

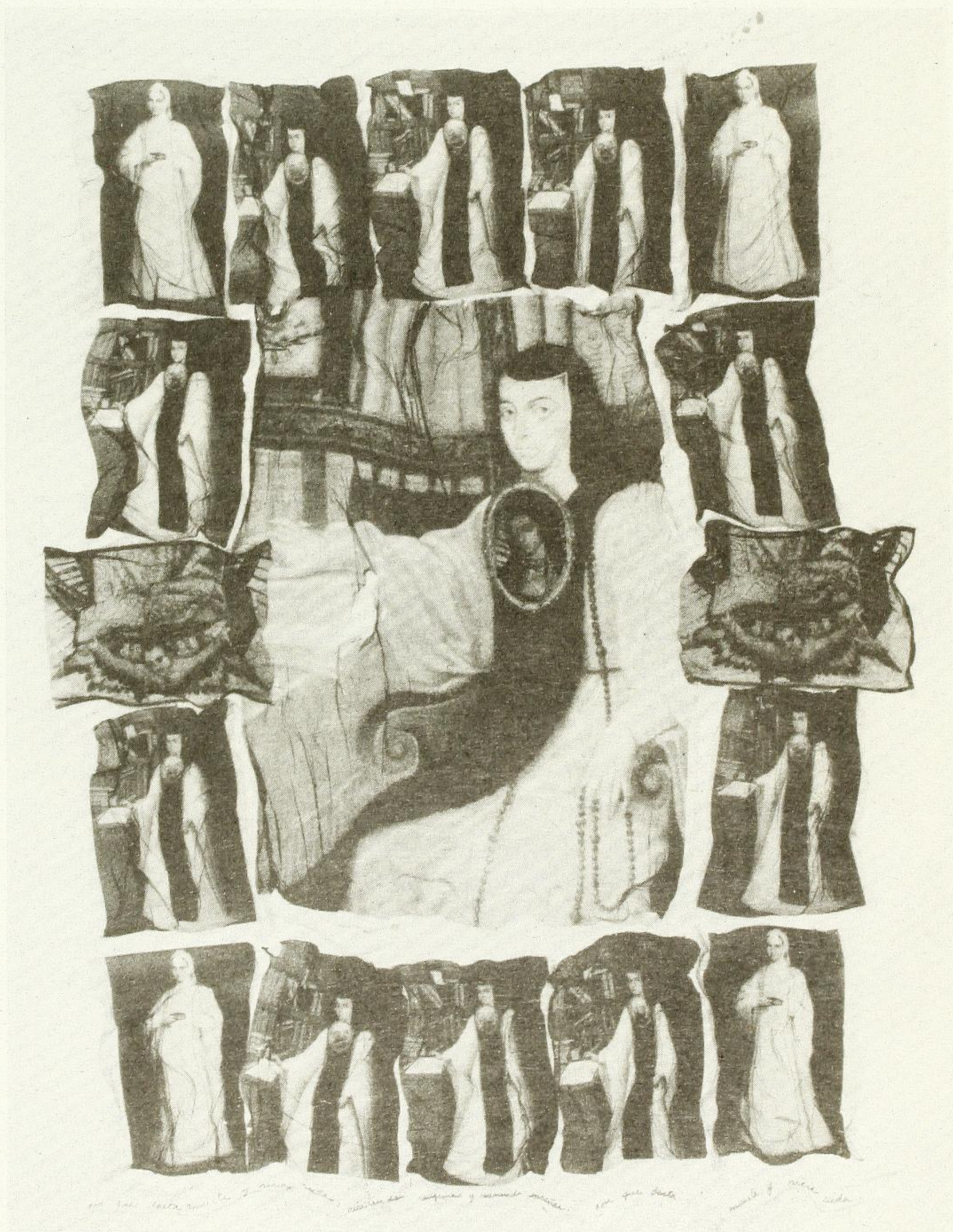
Un alud de autoras caracteriza el panorama de la literatura femenina mexicana en la última década de este siglo. Sería imposible, en esta breve nota, pretender mencionarlas a todas sin incurrir en graves omisiones. Baste decir que constituyen un grupo en continua transformación, cuyos rasgos esenciales se nos escapan por su proximidad, pero cuya temática se halla intrínsecamente involucrada en los problemas de la sociedad actual.

En el terreno de la crítica, evidentemente no bastan las reseñas-apologías de los libros más vendidos, sobre todo si se trata de obras escritas por personas "bien relacionadas"; la crítica literaria no puede reducirse a las notas que aparecen continuamente en los suplementos culturales de los diversos diarios, aunque cumplan una función de información sobre los libros que se publican y proporcionen una primera apreciación acerca de ellos. Es necesario que se realicen enfoques teórico-críticos más serios de las obras literarias, y esto sólo podrá lograrse al efectuar una reflexión profunda sobre una serie de cuestiones que atañen al fenómeno literario tal como se practica en nuestro país. Examinemos alguna de las tendencias actuales.

En novelas de Angeles Mastretta y Ethel Krauze, las mujeres se debaten en asuntos considerados baladíes en la crítica tradicional. Las protagonistas se concentran en problemas personales, lo que puede interpretarse como otras tantas formas de resistencia, activas o pasivas: el adulterio en *Arráncame la vida*, el gozo de amar a dos hombres en *Mal de amores*, la experiencia lesbiana en *Infinita*. Gracias a

este proceso el mundo personal se convierte en el verdadero contexto en el que se enmarcan los hechos de la "realidad objetiva" y ésta se desconstruye. Coinciden también estas novelas en la presencia de lo que se ha llamado "lo pseudocultural", ya sea mediante la irrupción de elementos como el bolero, lo cursi o el mal gusto, o en la ambientación; o bien se otorga un espacio importante a la inclusión de hechos históricos, casi siempre para presentarlos desde un punto de vista femenino, lo que transforma las versiones aceptadas por el discurso oficial.

La temática lesbiana empieza a ser un rasgo distintivo de la producción femenina actual. En las novelas que tratan este tema las parejas suelen constituirse de manera semejante a las parejas heterosexuales: una mujer mayor



Lourdes Almeida

asume el papel de conquistar, de proteger, de tomar iniciativas, y una más joven, en general inexperta, frágil, no sabe muy bien lo que quiere pero se deja querer. Así sucede en *Amora* de Rosamaría Roffiel (1989), en *Dos mujeres* de Sara Leví Calderón (1990) y en *Infinita* de Ethel Krauze (1992). La experiencia lesbiana está ligada a la rebeldía, a un deseo de desafiar las convenciones; es también un modo de reaccionar ante la insatisfacción que producen las relaciones heterosexuales.

Apenas es necesario insistir en que la inmensa mayoría de las novelas escritas por mujeres se centran en la figura femenina. La tendencia al autobiografismo -que aparece desde etapas muy tempranas en la escritura conventual- se manifiesta, con otras modalidades, en las escritoras de los años sesenta y continúa vigente en las décadas que siguen. El elemento autobiográfico es muy evidente, por ejemplo, en novelas y relatos de Rosario Castellanos y Elena Garro, en *Once días... y algo más*, de Brianda Domecq (1979), en *La mañana debe seguir gris*, de Silvia Molina (1977), y en muchas obras más recientes.

La exploración de la infancia y el enfrentamiento con la madre constituyen un punto de reflexión importante en el afán de autoconocimiento que caracteriza a las escritoras contemporáneas⁴. Se examinan y cuestionan las relaciones de pareja, se exploran otras posibilidades de convivencia, e inclusive la posibilidad de vivir sola. Una temática todavía poco desarrollada en la literatura escrita por mujeres -y por lo tanto en la crítica- es la de las representaciones de la vejez femenina. Dadas las condiciones de las mujeres ancianas de todos los grupos sociales en México, es de esperarse una mayor atención por parte de creadoras y críticas en los próximos años. Sería una forma en que el feminismo en literatura podría contribuir a incidir en las condiciones



Bibiana Dueñas O'Kelard

reales de las mujeres viejas. Este interés por la problemática femenina puede derivar en una insistencia en lo cotidiano y su función configuradora del mundo femenino. Lo más común es que en una misma novela se manifiesten varios de estos rasgos.

Las escritoras de origen judío, provenientes de familias instaladas en México después de alguna de las dos grandes guerras constituyen un grupo con características muy especiales dentro de la narrativa femenina; en general se empeñan en rescatar minuciosamente lo que queda de la cultura de sus padres. Así en *Novia que te vea* de Rosa Nissán (1992), cuyo principal interés radica en presentar desde un punto de vista femenino las costumbres de un grupo que trata de integrarse a la sociedad mexicana y en el cual la opresión de las mujeres es patente. Bárbara Jacobs (1987) reconstruye la vida de su padre en *Las hojas muertas*; esta novela combina varios rasgos: la elección de un narrador en primera persona singular/plural; al estar centrada en la figura del padre pone de relieve, una vez más, la naturaleza patriarcal de la cultura; la presencia del elemento testimonial, etc. Para Angelina Muñiz-Huberman, perteneciente a este grupo

de escritoras, puede hablarse de una literatura judeomexicana, en la cual es notorio el predominio de la autoría femenina. Considera que el fenómeno más complejo y creativo patente en la literatura femenina judeomexicana es lo que ella ha llamado el "neomisticismo", el cual representaría una continuidad con respecto al sustento judío presente en México desde la época colonial.

Otro sector bien definido dentro de la literatura femenina es el de las escritoras-periodistas, cuya labor ha sido la denuncia vinculada a tópicos del día⁵. Elena Poniatowska crea en sus obras narrativas un género con características especiales, ya que se basa en una documentación extensa, en una actitud que proviene de su formación como periodista y de su interés por los personajes y conflictos de la sociedad actual. Su obra se mueve en la frontera entre el testimonio y la creación literaria, y es una muestra de la necesaria redefinición de las fronteras entre los géneros, tarea de la crítica literaria actual, y sobre todo en Hispanoamérica⁶.

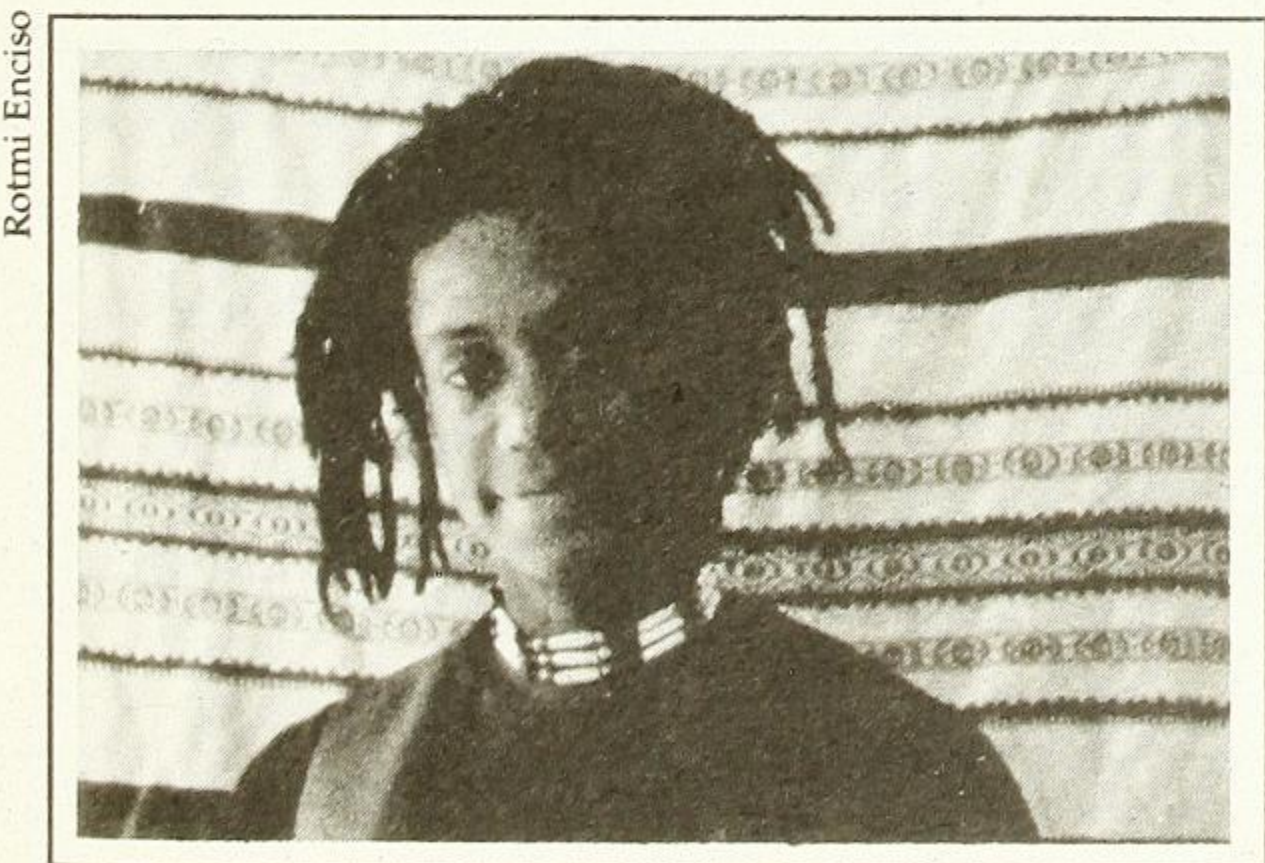
Los retos que el siglo XXI tiene reservados para el feminismo en literatura -creación y crítica- incluyen la búsqueda de posturas teóricas y críticas diseminadas en ensayos y novelas escritas por mujeres a lo largo de las diferentes etapas de la tradición. Teniendo en cuenta que hasta ahora los estudios de literatura femenina en México han recurrido a la adaptación de teorías provenientes de otros países -sobre todo Francia y el ámbito angloamericano- por no existir todavía en Hispanoamérica propuestas teóricas concretas, los estudios feministas en literatura deberán proceder a una reflexión teórica profunda que permita su elaboración, o bien encontrar un registro apropiado para el estudio de las obras producidas aquí, aun cuando no se dejen de lado las teorías provenientes de otros contextos.

Las propuestas teóricas surgidas en

nuestro contexto específico deberán tomar en cuenta que se requiere una teoría basada ampliamente en obras de mujeres, identificando elementos comunes, pero sin perder de vista que lo predominante es la *diversidad*. En México tenemos un mosaico de culturas, de etnias, de puntos de vista, los cuales moldean y diversifican las expresiones literarias. Se requiere un feminismo cultural, amplio y abarcador, que subraye la identificación de las mujeres como grupo aparte y al mismo tiempo perteneciente a una comunidad cultural más amplia; se necesita dilucidar qué construcciones de la realidad han hecho las mujeres, para conocer sus aportaciones a la cultura. Todo esto formará parte de un proceso de toma de conciencia que deberá rebasar, en el siglo XXI, la esfera intelectual y universitaria desde donde hasta ahora se ha ejercido.

El reto del siglo XXI consistirá en consolidar lo que ya se ha logrado, en seguir conquistando espacios, en avanzar y actuar más decididamente. Todo ello con la conciencia de que la literatura no es un lujo para el feminismo, sino parte integrante de la esfera social que, sin perder los privilegios que proporciona lo fictivo, es un terreno idóneo para proponer alternativas a las condiciones actuales de los mexicanos -mujeres y hombres- y, desde la perspectiva universalizante que se perfila para el próximo milenio, de la totalidad de los seres humanos. *Jm*

- ¹ Judith Newton desarrolla esta idea en "Making - and Remaking- History. Another Look at 'Patriarchy' " en Shari Benstock (ed.), 1987: *Feminist Issues in Literary Scholarship*, 124.
- ² Muchas de las cuales han sido rescatadas por Ana Rosa Domenella, Nora Pasternac y otras investigadoras en *Las voces olvidadas*, México: El Colegio de México, 1991.
- ³ Un estudio sobre poesía y teatro descubriría, probablemente, un panorama semejante; yo me he limitado a la narrativa.
- ⁴ Para un estudio reciente sobre el tema, véase Nora Pasternac, Ana Rosa Domenella y Luz Elena Gutiérrez de Velasco (comps.) (1996): *Escribir la infancia*. México: El Colegio de México.
- ⁵ Hay varios ejemplos de mujeres periodistas en épocas anteriores, pero no todas cultivaron la novela. Entre las que sí lo hicieron, recordemos a Magdalena Mondragón (n. 1916). Actualmente, escritoras como María Luisa Mendoza, Cristina Pacheco y Josefina Estrada ejercen también el periodismo.
- ⁶ Jorge Riffinelli: "La crisis de la crítica". *Casa de las Américas*, año XXVIII (1988), 171, 72-77.



Rotmi Enciso

Castellanos, mujer que sabe latín...

Bibiana Dueñas O'Kelard

*Yo soy una señora: tratamiento
arduo de conseguir, en mi caso, y más útil
para alternar con los demás que un título
extendido a mi nombre en cualquier academia.*

*Así, pues, luzco mi trofeo y repito:
yo soy una señora. Gorda o flaca
según las posiciones de los astros,
los ciclos glandulares
y otros fenómenos que no comprendo.*

*Rubia, si elijo una peluca rubia.
O morena, según la alternativa.
(En realidad, mi pelo encanece, encanece.)*

*Soy más o menos fea. Eso depende mucho
de la mano que aplica el maquillaje.*

[...]
*Soy madre de Gabriel: ya usted sabe, ese niño
que un día se erigirá en juez inapelable.
Y que acaso, además, ejerza de verdugo.
Mientras tanto lo amo.*

*Escribo. Este poema. Y otros. Y otros.
Hablo desde una cátedra.
Colaboro en revistas de mi especialidad
y un día a la semana publico en un periódico.*

[...]
*En cambio me enseñaron a llorar. Pero el llanto
es en mí un mecanismo descompuesto
y no lloro en la cámara mortuoria
ni en la ocasión sublime ni frente a la catástrofe.*

*Lloro cuando se quema el arroz o cuando pierdo
el último recibo del impuesto predial.*

Autorretrato

Rosario Castellanos es considerada la precursora intelectual de la liberación de las mujeres mexicanas, escribió varios ensayos y poemas sobre la condición de la mujer.

- * Nace en 1925 en la Ciudad de México.
- * Vivió de niña en Comitán, Chiapas.
- * En 1950 es maestra en filosofía por la Universidad Nacional Autónoma de México.
- * Estudió estética y estilística en la Universidad de Madrid.
- * Dió clases en la UNAM, Universidad Iberoamericana, Preparatoria de San Cristóbal, Facultad de Leyes de Chiapas, Universidades de Wisconsin, Indiana y Colorado.
- * Promotora Cultural del Instituto Chiapaneco.
- * Directora del teatro guiñol del Centro Tzeltal - Tzotzil.
- * Redactora del Instituto Nacional Indigenista.
- * Directora de Información y Prensa de la UNAM.
- * Embajadora en Israel.
- * De 1963 a 1974 colaboró semanalmente en la página editorial del periódico *Excelsior*.
- * Escribió novela, poesía, ensayo, cuento y teatro.
- * Ganó los premios literarios Chiapas, Xavier Villaurrutia, Sor Juana Inés de la Cruz y Carlos Trouyet.
- * Muere en 1974 en Tel-Aviv, Israel.

Muchas veces, las mujeres callamos nuestros problemas o nuestros sentimientos. Castellanos utilizó la poesía para dar a conocer los problemas de las mujeres, para analizar sus situaciones, para poner en boca de la poesía la voz de la mujer que calla. En su poema *Kinsey Report*, da voz propia a la mujer casada, a la divorciada, a la soltera, a la religiosa, a la lesbiana, en forma muy irónica:

*¿Si estoy casada? Sí. Esto quiere decir
que se levantó una acta en alguna oficina
y se volvió amarilla con el tiempo
y que hubo ceremonia en una iglesia
con padrinos y todo. Y que el banquete
y la semana entera en Acapulco.*

[...]

Soltera, sí. Pero no virgen. Tuve
un primo a los trece años.
Él de catorce y no sabíamos nada.
Me asusté mucho. Fui con un doctor
que me dio algo y no hubo consecuencias.

[...]

Divorciada. Porque era tan mula como todos.
Conozco a muchos más. Por eso es que comparo.

[...]

Tengo ofrecida a Dios esta abstinencia
por caridad, no entremos en detalles!

[...]

A los indispensables (como ellos se creen)
los puede usted echar a la basura,
como hicimos nosotras.

[...]

Señorita. Sí, insisto. Señorita.

Soy joven. Dicen que no fea. Carácter
llevadero. Y un día
vendrá el Príncipe Azul, porque se lo he rogado
como un milagro a San Antonio. Entonces
vamos a ser felices. Enamorados siempre.

A través de sus poemas habla la mujer
que vende fruta en la plaza, las lavanderas del
Grijalva, las tejedoras de Zinacanta, la tía
Elena, Hécuba y la Malinche. La naturaleza
biológica femenina se transforma en verso:

La hemorragia mensual o sea en la que un niño
dice que sí, dice que no a la vida.

Además me preocupa otro embarazo.
Y esos jadeos fuertes y el chirrido
de los resortes de la cama pueden
despertar a los niños que no duermen después
hasta la madrugada.

Comenta la actitud de los hombres hacia
la mujer soltera, sus sentimientos de culpa y de
angustia:

Al principio me daba vergüenza, me humillaba
que los hombres me vieran de ese modo
'después'. Que me negaran
el derecho de negarme cuando no tenía ganas
porque me habían fichado como puta.

De noche la soltera
se tiende sobre el lecho de agonía.
Brotó un sudor de angustia a humedecer las
sábanas
y el vacío se puebla
de diálogos y hombres inventados.

No se olvida de la extranjera:

Vine de lejos. Olvidé mi patria.
Ya no entiendo el idioma
que allá usan de moneda o de herramienta.
Alcancé la mudez mineral de la estatua.

En sus ensayos profundiza sobre la
cuestión de la liberación femenina, sobre el
control de la natalidad, de la maternidad.

En su ensayo *La liberación del amor* se
dirige a las feministas:

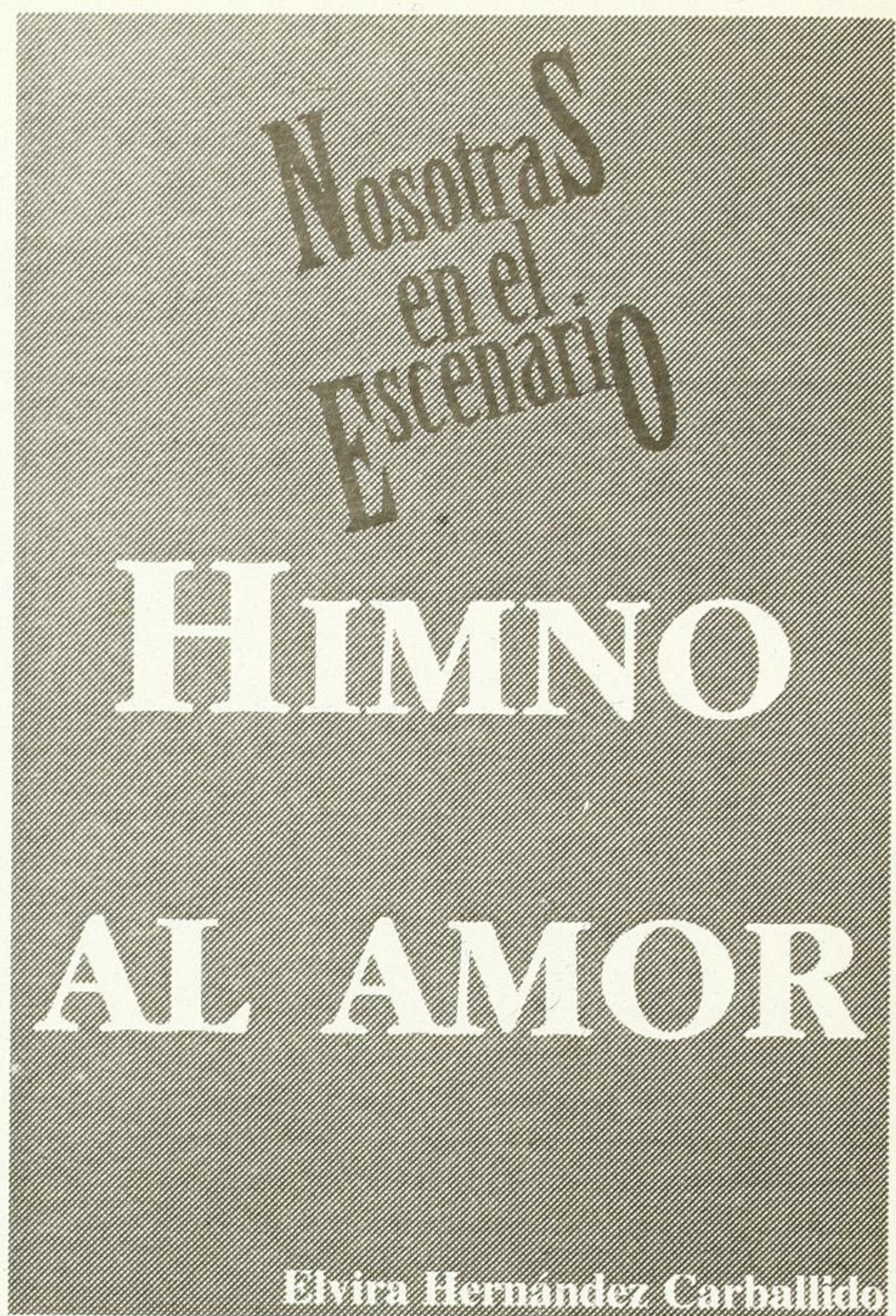
“Usted, señora, abnegada mujercita
mexicana, o usted, abnegada mujercita mexi-
cana en vías de emancipación: ¿qué ha hecho
por su causa en los últimos meses? Me imagino
la respuesta obvia: repasar el texto ya clásico
de Simone de Beauvoir,...

“La señora Kasagi hizo la siguiente re-
velación: que una mujer graciosa, amable y,
aparentemente sumi-
sa, puede conquistar
al hombre y, sin que
él se entere, imponer-
le sus propios puntos
de vista. Recuerde
usted que las moscas
se cazan con miel, no
con vinagre, y que
una mujer histérica y
furiosa no alcanza a
producir más que repugnancia entre los miem-
bros del sexo opuesto y lástima o risa despiada-
da entre los miembros de su mismo sexo”.

Defendió la decisión de la mujer de no
tener hijos: “... resulta un atentado contra la
libre determinación individual imponer obliga-
toriamente la maternidad a mujeres que la re-
chazan porque carecen de vocación, que la evi-
tan porque es un estorbo para la forma de vida
que eligieron o de la que se alejan como un
peligro para su integridad física.” En su ensayo
Y las madres ¿qué opinan? Castellanos analiza
la relación del hombre y la mujer desde varios
puntos de vista; la exaltación de la belleza
femenina y su lugar especial que determina en
una simple comparación con diosas, un ser
totalmente pasivo.

Al hacer una historia del movimiento
feminista, es importante recordar que la obra
literaria de Rosario Castellanos es un testimo-
nio del feminismo en la década de los setentas
y sus poemas son el reflejo de los sentimientos
de muchas mujeres de la sociedad mexicana de
nuestros días. *Rosario*





Mientras espero que Tania Libertad aparezca en el escenario de la Sala Ollin Yoliztli para presentar su producción discográfica más reciente "Himno al amor", recuerdo cuando, hace muchos años, la vi entrar a un bazar de antigüedades en Coyoacán, donde trabajaba los fines de semana en mi época universitaria.

Menudita, con aire de sencillez recorría lentamente el lugar y yo me moría de la emoción. A unos pasos de mí estaba la intérprete de "Alfonsina y el mar", de "Concierto para una voz", "Sábado corto", boleros inolvidables y canciones de José Alfredo Jiménez. Sólo acerté saludarla y le regalé una pequeña ranita de plastilina con todo el cariño y agradecimiento del mundo, su voz y sus canciones forman parte importante de algunas etapas de mi vida.

Ahora estoy aquí, esperando que salga al escenario. Observo que poco a poco la sala se va llenando. Asisten algunas personalidades como Amalia García, Laura Esquivel, Emilio Carballido, Armando Manzanero, Pilar Pellicer y Marco Antonio Muñoz. También toman sus

lugares gentes de todas las edades, hombres y mujeres que esperan impacientes.

Los integrantes de la Filarmónica de la Ciudad de México, que acompañarán esta noche a la cantante, también ocupan sus lugares, cada quien con sus respectivos instrumentos: Violines primeros, violines segundos, violas, violoncellos, contrabajos, flautas, piccolo, oboes, corno inglés, clarinetes, clarinete bajo, fagotes, contrafagot, cornos, trompetas, trombones, trombón bajo, arpa, piano y celesta, timbales y percusiones. Todos en espera de una voz, la de Tania.

Por fin, entra el director Fernando Lozano, siempre sonriente y emotivo. Interpretan mágicamente "Vereda Tropical". No son necesarios los juegos de luces ni fanfarrias, tampoco bailarines atolondrados ni especialistas en animar al público. El ambiente de la sala vibra de emoción cuando se escucha esa voz que entona "Himno al amor", voz entonada, dulce, armoniosa, natural, aguda, fina, pulida, perfecta.

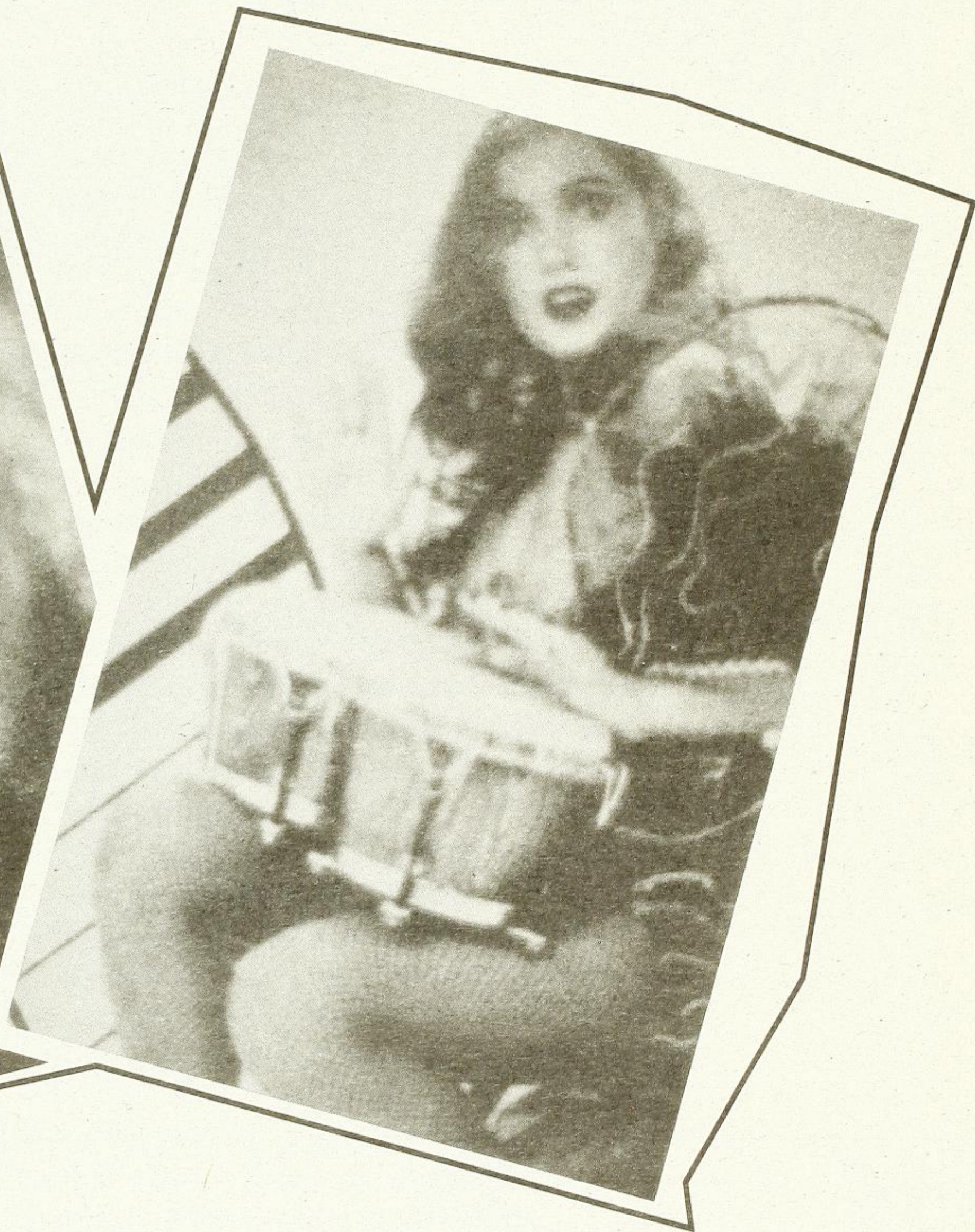
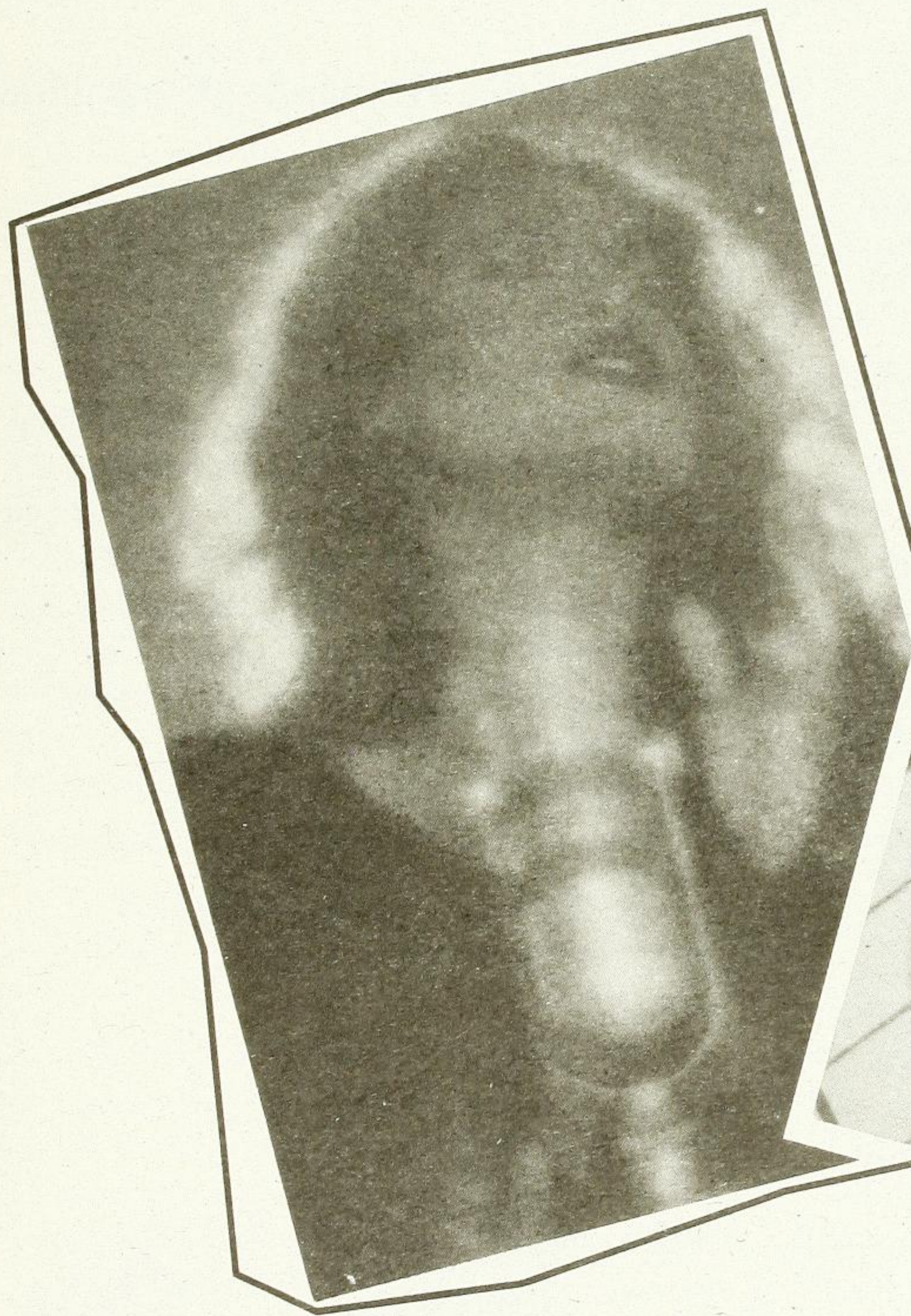
"Himno al amor" te llega al corazón y por eso el aplauso además de espontáneo va acompañado de un agradecimiento silencioso

por hacerte recordar al ser amado, por saber que eres capaz de sentir de esa manera.

A continuación la intérprete canta “Mañana de carnaval”, “Longina”, “La bola negra” y “Placer de amor”. Sin duda alguna todos los presentes nos quedamos sin aliento cuando Tania Libertad entonó “Bachiana brasileira 5”. Otra vez esa voz se adueña del escenario, del ambiente, de todos nuestros sentidos. Esa voz que parece jugar con los tonos y con las notas musicales al mismo tiempo que las acaricia con suavidad.

para subir a dejarle un gran ramo de flores, son unos chavitos de veinte años y vieran qué felices se veían por haber podido acercarse a ella.

Como siempre el público quiere más y el clásico grito de “otra, otra” no se deja esperar. Tania Libertad regresa y pregunta a la Filarmónica si desean continuar. Nadie se mueve de su lugar y entonces vuelve a cantar “Himno al amor” y “Los pájaros perdidos” con tal emoción y calidez que no somos pocos los que derramamos alguna lagrimilla de emoción.

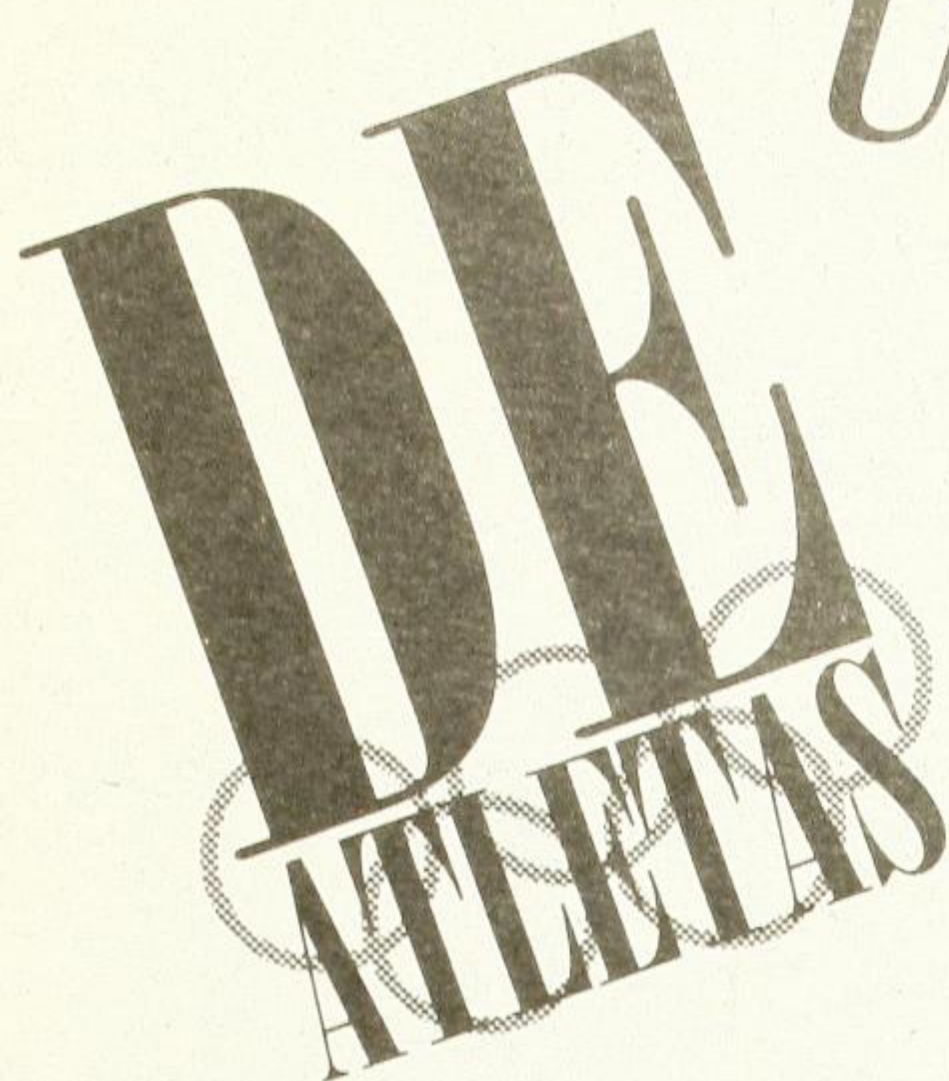


Después de un breve intermedio, regresa la Filarmónica para interpretar “Interludio y danza de La Vida Breve”. Por su parte, este segundo acto lo inicia Tania con “Asturiana”, sigue “Naná” y después “Los pájaros perdidos”, ésta última cálidamente recibida por los asistentes, los adjetivos para describirla no alcanzarían, sólo sabes que te llega a lo más hondo de tu ser.

Después siguieron “La luna y mi sombra”, “La guianda”, “Caruso” y “Canto Siboney”. Dos chicos que están sentados delante de mí aprovechan la última canción

Los aplausos resuenan por toda la sala, nuestras manos enrojecen pero nadie para de aplaudir, los bravos desgarran nuestras gargantas, el rostro de Tania Libertad refleja emoción y orgullo, entrega absoluta y eterno agradecimiento.

Ya son más de las once de la noche, mientras Alfredo (mi esposo) y yo salimos de la sala los aplausos siguen. Entonces vuelvo a recordar aquella ranita de plastilina que con tanto cariño le regalé a Tania, seguramente la conserva por ahí como yo me llevo guardado ya en mi corazón ese “Himno al amor”. *Em*



Una mexicana en Récord Guinness: Maricarmen, la “Popis” Muñiz

Elina Hernández Carballido

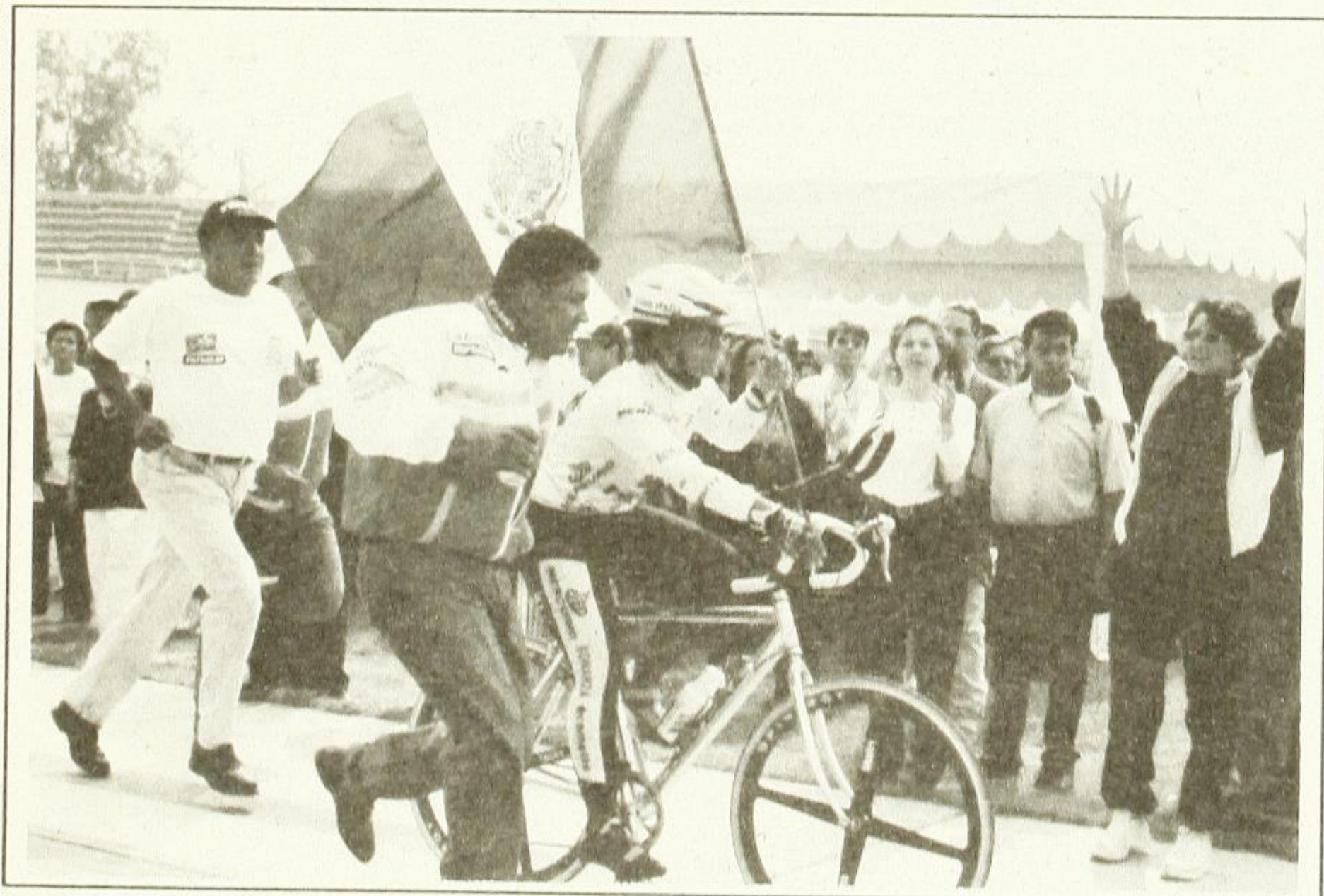
¿Se han puesto a pensar TODO lo que hacemos durante 24 horas? Dormir, comer, estudiar, arreglar la casa, cuidar a los niños, trabajar, apapachar al esposo... y más. Ahora traten de imaginar la realización de una sola actividad (menos dormir) durante 24 horas continuas, sólo interrumpida para ir al baño. ¿Ya? ¿Qué tal sería?, bastante pesado, monótono y muy cansado.

Pues bien, estas preguntas un poco fuera de lo común tienen su razón de ser. El pasado 20 de junio una mujer mexicana durante más de 24 horas realizó una hazaña, un récord que Guinness en 1998 asentará en sus páginas. Maricarmen Muñiz, la “Popis”, pedaleó su bicicleta en el Velódromo Agustín Melgar de la Ciudad Deportiva, 27 horas, interrumpidas sólo 17 veces para ir “al tocador”.

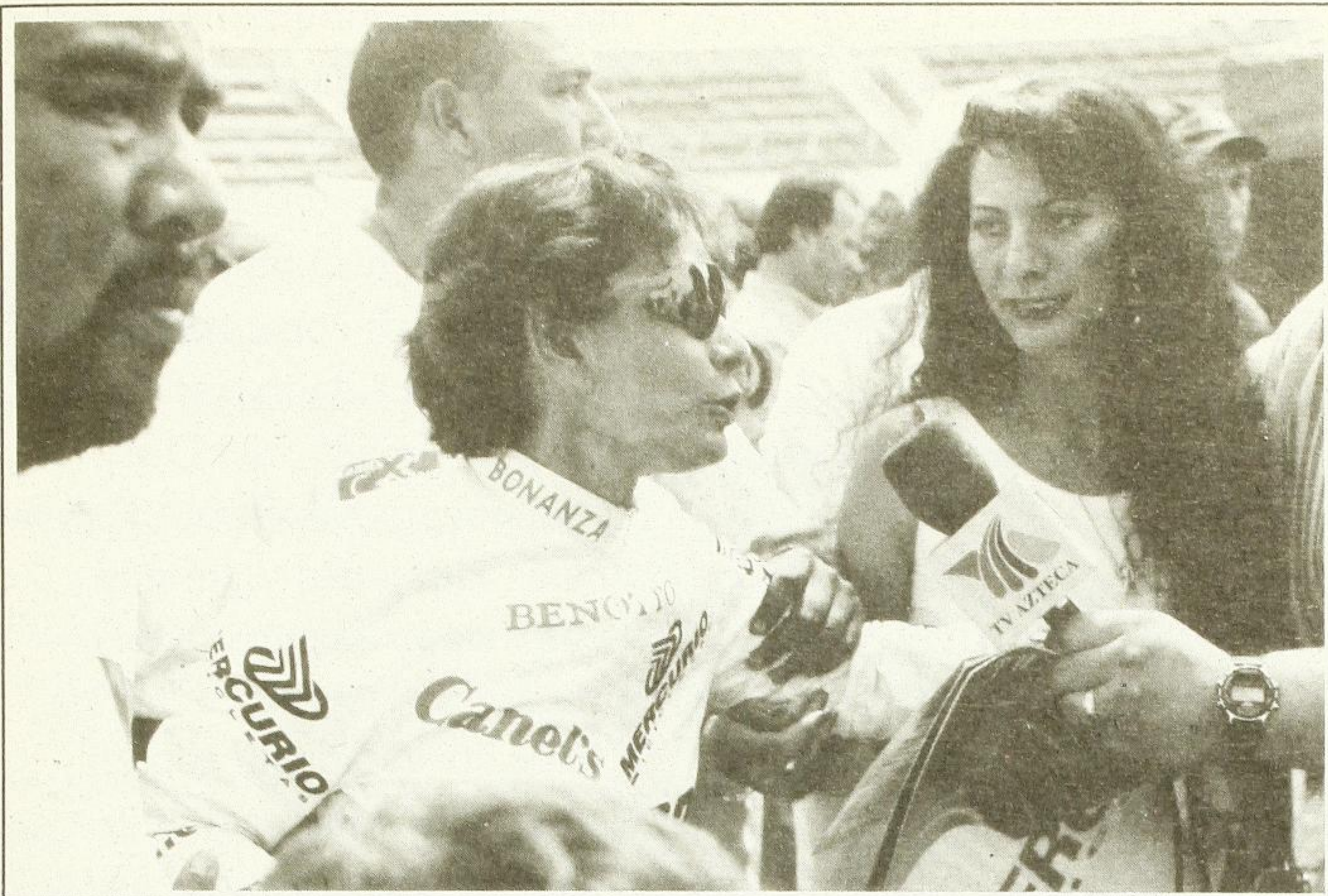
Esta hazaña -aunque el diario *Esto* quiso minimizar- comenzó el 19 de junio a las 10 de la mañana. Mi llegada al velódromo fue hasta las cinco de la tarde. Mantas de apoyo a la “Popis” de asociaciones de ciclismo, de federaciones deportivas, de compañías refresqueras, era lo que primero se podía observar al ingresar al inmueble. Muy poca gente en las tribunas -quizás unas veinte- y en la cancha médicos de la Comisión del Deporte, integrantes de su equipo y familiares que no paraban de darle ánimos cada vez que daba una vuelta.

Al verla en su bicicleta, con su casco y esos lentes protectores no podía creer que era

Elina Hernández Carballido



Elina Hernández Carballido



una mujer de más de 60 años, operada dos veces por cáncer en el pecho. Sólo sonreía cuando escuchaba a niños en la tribuna “vamos Popis” “tú puedes” “Dios te ama”. De vez en cuando comía un pedazo de pan integral con jamón o agua para rehidratarse.

Al salir del velódromo ese 19 de junio a las ocho de la noche, con la firme idea de regresar al día siguiente para ser testiga de esa historia, no podía dejar de pensar ¿lo logrará? ¿qué tal si mañana llego y ya no está?

FUERZA DE VOLUNTAD

El viernes 20 de junio llegué al velódromo a las 7 de la mañana. Mi corazón latía apresuradamente. Desde el metro a pesar de que se veía el inmueble, no se podía percatar uno de lo que pasaba en su interior. Corrí al salir de la estación, las preguntas de la noche anterior aún continuaban en mi cabeza, cuando al entrar un señor me detiene y me dice “pase por aquí, le siguen echando porras”.

Creo que suspiré con alivio al verla pedalear su bicicleta y me dije “increíble, todavía continua”. Había más personas en la tribuna y en el tablero una felicitación que anunciaba “21 horas de esfuerzo constante, 1352 vueltas, 22 km. por hora”. Me hubiera encantado abrazarla, pero preferí verla tan tranquila, agradeciendo con su sonrisa los aplausos y las porras.

Poco a poco el lugar empezó a llenarse de reporteros, familiares, curiosos, aficionados al ciclismo; de mujeres, niños, hombres. Se

comentaba la crisis de las tres de la mañana, cuando ya no podía, pero los médicos y sus familiares empezaron a correr junto a ella, cantándole, dándole ánimos para que no desistiera.

A las 10:40 de la mañana, entre aplausos, porras y con la clásica bandera mexicana, la “Popis” Muñiz cruzó la meta dando por terminada la

dura jornada. En la página de la historia del ciclismo mexicano y femenino el punto final había sido colocado.

HABLA LA “POPIS”

Después de la carrera que reporteros y fotógrafos realizamos para llegar hasta la “Popis”, una voz pausada se dejó escuchar, la de una mujer de 60 años que a pesar del gran esfuerzo, no reflejaba cansancio, sino una gran felicidad.

“Todavía no me cae el veinte, me siento contenta, pero me duele todo”, decía mientras grabadoras, micrófonos y cámaras de televisión la rodeaban.

“Estaba preparada, pero nunca pensé que fuera tan difícil. Amigos, familiares, hijos, médicos, público, patrocinadores... si no fuera por ellos yo no hubiera hecho el récord Guinness... Fue una gran fiesta la noche, nunca olvidaré a ese niño que no durmió y sí corrió junto a mí en la noche, diciéndome cómo iba”.

“Ahora, llevaremos a Londres la documentación correspondiente para que el récord sea avalado”.

Su entrenamiento de 11 meses, dedicados exclusivamente a entrenar y a dormir tuvieron, afortunadamente, un buen final. ¿Lo volvería a intentar? El SÍ de la “Popis” más que una promesa pareció una invitación a estar nuevamente en el Velódromo Agustín Melgar antes de que termine el siglo. Nada parece vencer a esta mujer. *Em*



García todos los jueves de 11 a 12 del día por Radio UAQ y que el pasado 23 del presente cumplió 10 años al aire, muchas gracias por sus aportes.

Por otro lado felicito de manera especial a Marcela Guijosa por la carta tan bonita que escribe en este mes y que la Sra. Elia Acosta va a compartir en su programa "Alborada" que se transmite de lunes a domingo de 6 a 7 de la mañana.

Pasando a otra cosa les cuento que estoy promocionando mucho la revista *fem*, nuestra revista, por lo pronto les envío mi orden de suscripción y la de mi amiga Tony Pérez Sosa y espero que muy pronto reciban más órdenes de suscripción.

También les mando el poema que escribí para celebrar el Día Internacional de la Mujer, espero que les guste y si lo consideran pueden publicarlo.

Todo está muy bien en nuestra revista, lo único que les recuerdo es que nuestra Sor Juana Inés de la Cruz es la primer feminista latinoamericana por lo que es muy importante mencionarla en fechas especiales como los 20 años de *fem*, el Día Internacional de la Mujer, etc., además de recordarla el 17 de abril (aniver-

sario luctuoso) y el 12 de noviembre (nacimiento).

Por lo pronto es todo, me despido de ustedes deseándoles lo mejor de la vida y que Dios las bendiga siempre.

Columba Ortiz Reynoso

Que Dios te bendiga a tí también.



Marzo 8, 1997

Queridas amigas de *fem*:

Les escribimos (incluyo a mi madre y hermana) para saludarlas y felicitarlas con motivo del Día Internacional de la Mujer y comentarles algunas de las cosas que hemos leído en el último número de su siempre esperada revista. Al leer el artículo sobre el programa de radio de Alfredo Palacios, estamos totalmente de acuerdo con ustedes y queremos comentarles que las opiniones de Héctor Martínez Serrano y su equipo, ahora en otra estación (que bueno que lo corrieron de la W), son peores que las de A. Palacios. Martínez Serrano fomenta el machismo y la discriminación, esta en contra del desarrollo y la superación de las mujeres, ojalá que tengan la desdicha de escucharlo

algún día, el programa se transmite de lunes a viernes de 6:00 a 9:30 AM en el 960 de AM.

Tocando otro punto, leímos la nota de los comentarios de Brozo acerca de lo que haría si fuera gobernador del D.F., seguramente habla por experiencias familiares y ahí nos hemos dado cuenta que el Programa Nacional de la Mujer no se ha aplicado en cuanto a la erradicación de imágenes que denigren a la mujer.

También aprovechamos este medio para enviar una felicitación a Claudia Rodríguez por demostrar que lo que hizo fue en defensa de su vida y su integridad como mujer y nos gustaría que ustedes la entrevistaran y si es posible una portada de ella.

Nos despedimos con una inquietud: ¿Por qué ningún partido político ha postulado a una mujer para candidata al gobierno del D.F.? Creemos que cualquier mujer sería más honesta que algunos de los gobernantes y representantes de los que hemos tenido.

Les enviamos un afectuoso saludo

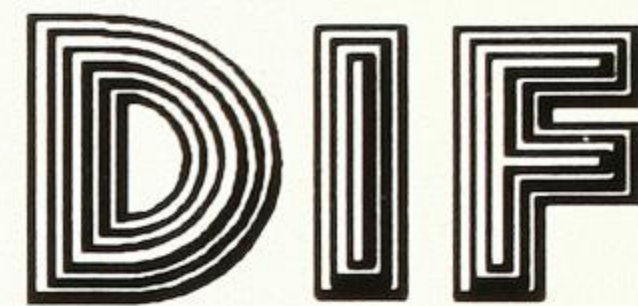
Martha Salazar Adams
Jessica y Verónica Montes
Salazar

Buena pregunta. Haremos una encuesta entre los partidos políticos.

El compromiso: un mayor esfuerzo público para apoyar a las personas con discapacidad

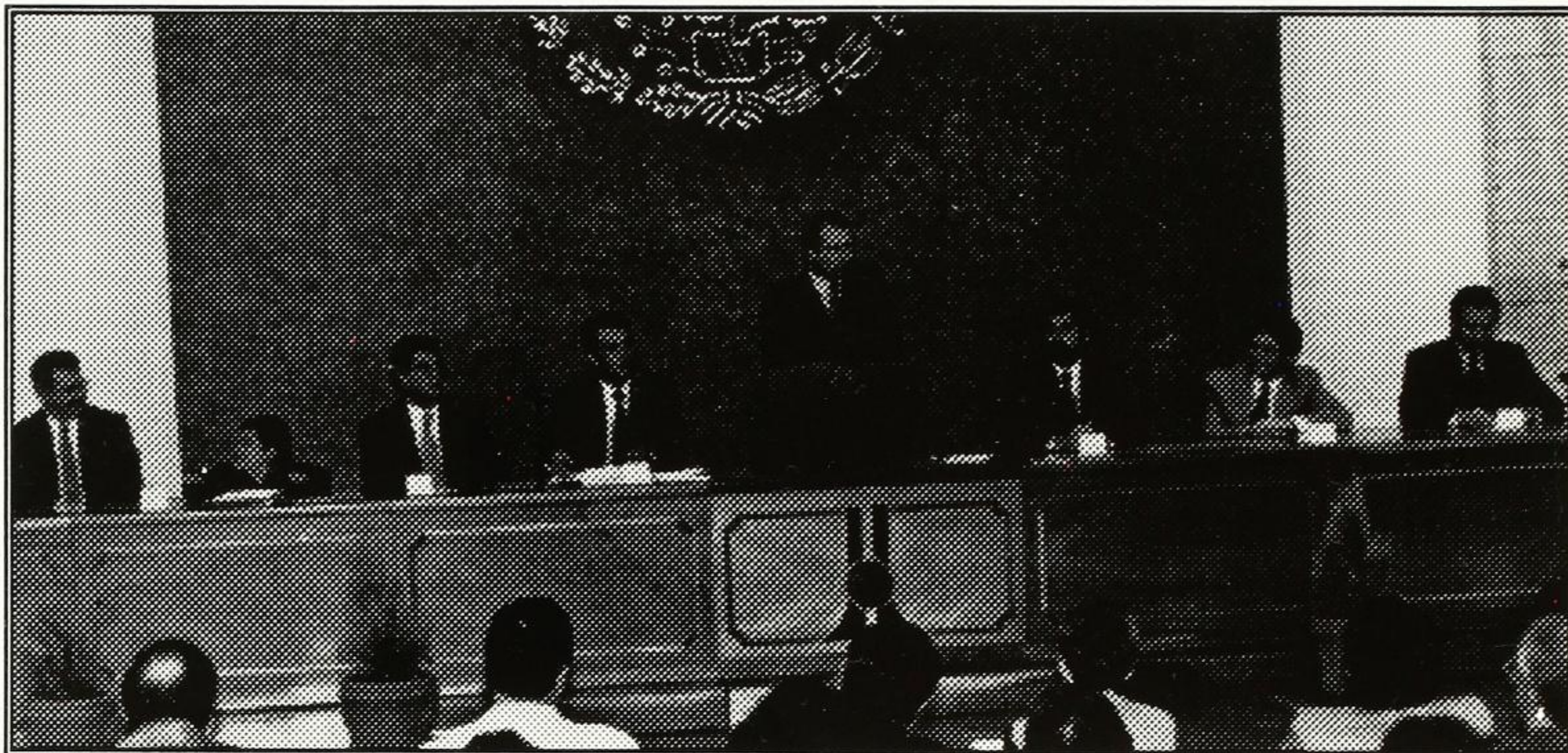
Ernesto Zedillo Ponce de León.
Los Pinos, México, D.F., Julio 17 de 1997.

Reunión de Evaluación del Programa Nacional para el Bienestar y la Incorporación al Desarrollo de las Personas con Discapacidad



Responsabilidad cotidiana

La asistencia a los discapacitados es una responsabilidad cotidiana en donde cada meta cumplida abre a su vez nuevas tareas para todos, afirmó el Presidente de la República, Ernesto Zedillo, al encabezar el pasado 16 de julio en la residencia oficial de Los Pinos, la Reunión de Evaluación del Programa Nacional para el Bienestar y la Incorporación al Desarrollo de las Personas con Discapacidad.



Actores del cambio

Las personas con discapacidad estamos en lucha para entrar al nuevo milenio, no como sujetos de caridad, sino como promotoras del cambio. Por ello, las acciones públicas y privadas deben conformar una cadena que permita desarrollarnos en un ambiente que promueva nuestra participación en todos los ámbitos, señaló ante el presidente Ernesto Zedillo, la licenciada Yolanda Muñoz, del grupo *Mujeres en Serio*, A. C.

Continuidad en el Programa



Con voz firme y clara, que impresionó a los asistentes a la reunión, el niño Francisco Mancilla Nava, de nueve años de edad, explicó ante el primer mandatario que en su escuela y en muchas otras no hay accesos para personas con discapacidad como él, *por eso le pido, señor presidente, que continúe con el Programa y podamos circular sin ayuda de nadie.*



Compromiso permanente

En los logros alcanzados queremos destacar la fortaleza de las familias que acompaña y alienta el esfuerzo de sus miembros; el de las organizaciones de discapacitados y el de nuestras instituciones, pues sólo juntos hemos hecho posible estos avances, afirmó el director general del DIF, Mario Luis Fuentes.

Si es cuestión de planificar...[®]

Microgynon

pastillas anticonceptivas



Microgynon es la pastilla (gragea) de baja dosis, por ello los efectos secundarios se presentan menos frecuentemente. Además **Microgynon** por sus características, ha sido seleccionado para los Programas Nacionales de Salud Reproductiva.

Consulta a tu médico o Centro de Salud más cercano.

Clave de Autorización GENR-18426/96

Reg. No. 82896 SSA